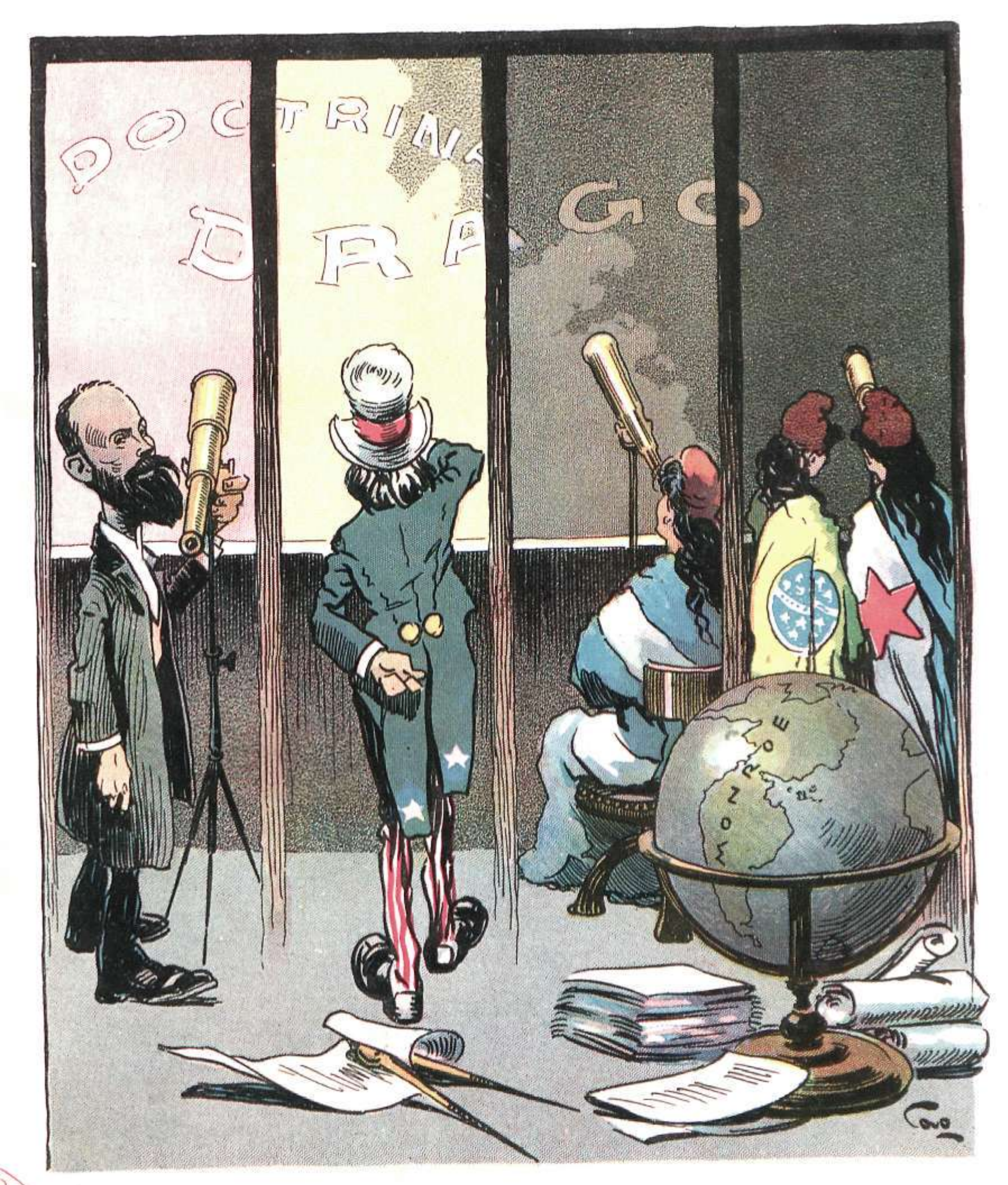
CARAS Y CARETAS

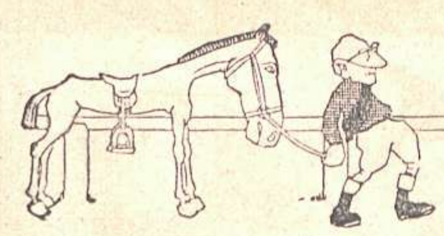
AÑO IX | BUENOS AIRES, 14 DE ABRIL DE 1906 | N.° 393

EL CIELO PANAMERICANO



Éste lo ve rosa todo, Lo ve éste asi desde allí, Ésta lo ve de este modo Y estas dos lo ven asi.


A. CABEZAS
CUYO 522 AL 562
SECCIÓN CALZADO
PARA SEÑORAS, NIÑAS Y BEBÉS
Esta sección de mi casa ha sufrido una completa transformación, destinándosele un sitio amplio y de luz espléndida en el primer piso de nuestro local, en el frente de la calle.
El muestrario está presentado de modo que con una simple ojeada encuentra uno la horma, calidad y color que le gusta. Los salones de prueba son muy cómodos y prácticos.
El surtido de los diversos calzados para Señoras y Niñas pasa de 800 tipos distintos. Todos de gran gusto, todos de última moda, todos garantidos al uso.
El calzado fabricado en Viena exclusivamente para esta casa, tanto para Señoras como para Niñas, es el más elegante, el más sólido y *chic* que hasta la fecha se haya vendido en Buenos Aires.
Los calados y bordados son verdaderas obras de buen gusto.
En resumen: Nuestro surtido de calzado para Señoras y Niñas no tiene hoy competencia posible en Buenos Aires, ni en tipos ni en precios.
Zapatos para señoras. Cabritilla color, calados y bordados, á $ 12 y...... 10
Zapatos para señoras. Cabritilla color, bordados, á $ 12 y 10
Zapatos para señoras. Cabritilla de color, lisos, á $ 15, 12.50, 12, 10, 9, 8.50 y 8
Zapatos para señoras. Cabritilla negra, calados y bordados, á $ 12.50, 12 y 10
Zapatos para señoras. Cabritilla negra, bordados, á $.............. 12.50
Zapatos para señoras. Cabritilla negra, lisos á $ 12.50, 12, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 6.90, 4.50 y.................. $ 4.00
Zapatos para señoras. Charol á $ 12, 11, 10, 9, 8.50, 8, 7, 6.50 y.. » 4.50
Zapatos para señoras. Gamuza color blanco gris, á $ 12, 10, y » 8.50
Zapatos para señoras. Gamuza beige, á.................... » 12.00
Botas para señoras. Charol á $ 16, 9.90 y.................. » 8.80
Botas para señoras. Cabritilla de color á $ 18.50, 15.50, 12.50, 11, 10 y 9.50
Botas para señoras. Cabritilla negra á $ 18.50, 15, 14.50, 12.50, 12, 10 9.90, 8, 5.50 y.................. $ 5.00
Zapatillas de paño para señora, á $ 5.50, 4.50 y.............. » 2.90
Zapatillas de terciopelo para señoras, á.................. » 6.50
Zapatos abotinados para señoras. Confortable, de paño, á 5.50 y » 5.20
Chinelas de seda para señoras, á .... » 9.90
Chinelas para señoras. De cabritilla negra y color á.......... » 6.50
Tenemos todos los tipos de calzado: botas y zapatos para señoras ancianas y de pantorrillas muy gruesas. Cabritilla, paño, prunela, etc.
CALZADO PARA NIÑAS. Es esta casa una verdadera especialidad en calzado para niñas. Nada falta en nuestro surtido que sea práctico, bonito y de moda. Todos los materiales empleados son únicamente los de duración garantida.
Zapatos para niñas. Todos los tipos y materiales á $ 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.20, 4, 3.80 y.................. $ 3.50
Botas para niñas. Todos los tipos, hormas y colores á $ 14, 12.90, 12.50, 12.11, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 4, 3.50 y.......... $ 3.20
Surtido completo en calzado de abrigo y calzado de baile
CALZADO PARA BEBÉS. Todos los tipos, todos los colores, todas las hormas y todos los precios. Mi surtido es una verdadera monada
Botitas para bebés. Cabritilla negra á $ 4.50, 4, 3.90, 3.50 y .... $ 3 —
Botitas de color para bebés á $ 6, 5, 4.50, 4, 3.90 y .... $ 3.20
Botitas para bebés. Gamuza blanca á $ 4.50, 4 y.................. $ 3.80
Botitas de charol para bebés á $ 3.90, 3.50 y.................. $ 3 —
Botitas para bebés. Cabritilla blanca á $ 4.50, 4, 3.80 y ..... $ 3.50
Zapatitos para bebés. Varios tipos y colores á $ 4, 3.50, 3.20, 3, 2.80, 2.50 y.................. $ 2.20
Confortables para bebés. Fieltro azul marino ó punzó á $ 2.50
Zapatitos para bebés. Fieltro color rosa á.......... $ 2.20
La sección pedidos por carta está organizada de una manera admirable. SOLICITEN CATALOGOS Y MUESTRAS GRATIS.
Avelino Cabezas



SPORT

HIPÓDROMO NACIONAL. — PREMIO GLORIA



Altanera, ganadora del premio ''Bamba''



Mayoral, ganador del premio ''Pi[illegible]pó''

El circo de Belgrano celebra la resurrección del Salvador con una interesante fiesta hípica á la que sirve de base el clásico que toma su nombre de la solemnidad religiosa del día. Dicho clásico ha reunido buen número de inscripciones, destacándose los nombres de Voltaire, Marte, Primera Tiple, Manzanares y Haya. Al nombrar á Primera Tiple y ver la lista de animales que la acompañan, parecería ocioso agregar comentarios; pero los tiempos cambian y hoy la brava hija de Tonic, no partirá, si se presenta, con la unanimidad de los sufragios que tantas veces la han acompañado. Su derrota en el clásico ''Criadores'' y las noticias que más tarde han circulado respecto á su salud, producirán la baja de sus acciones. Podrá triunfar, pero nos parece muy difícil. Entre los demás campeones hay animales que se encuentran en pleno dominio de sus medios como Manzanares, que acaba de producir excelentes performances, y va favorecido en el peso, lo que lo coloca entre los que con más probabilidades cuentan; Voltaire, siempre temible en la milla, á pesar del peso elevado, y Marte, que como se recordará, su última carrera de la temporada pasada fué aquella en que puso en aprietos á Bend'Or cuando éste corría tanto. Haya, lógicamente, no puede aspirar al triunfo después de su vergonzosa carrera del domingo.



Melgarejo, ganador del clásico ''Lavalle''

Hipódromo Argentino.—Clásicos ''Santiago Luro'' y ''Abril''.—El programa de la reunión de mañana cuenta con dos clásicos y cinco excelentes pruebas ordinarias. En el premio ''Santiago Luro'' se impone sin mayores comentarios Melgarejo, después de su brillante triunfo en el clásico ''Lavalle'', dispensando peso á sus rivales, y en cuanto al denominado ''Abril'', las mismas razones que nos inducen á no dar nuestro voto á Primera Tiple en el premio ''Gloria'' hacen que tampoco se lo demos en aquél. **Para nosotros Nebulosa siempre ha sido entre las yeguas del año pasado la que con más títulos podría reemplazar, con diferencia de clase naturalmente, á Primera Tiple y le daremos nuestro voto á pesar de la presencia de Rosette.**

Son nuestros favoritos:

Para la reunión de hoy: 1.ª carrera: Stoessel; 2.ª: Guayaba; 3.ª: Pucho; 4.ª: Marte; 5.ª: Fernet; 6.ª: Consuelo; 7.ª Perillán.

Para la reunión de mañana: 1.ª Carrera: Peregrino; 2.ª: Balmahá: 3.ª: Delarey; 4.ª: Melgarejo; 5.ª: Nebulosa; 6.ª: Rápida; 7.ª Allah.



Hinojo, ganador del premio ''Perillán''



Fonsagrada, ganadora del premio ''Aiguille''



Paletot paño forma "**Imperio**" tableado, adornado con soutache sin forro.
Colores: marrón, beige, verde, granate, marino y negro ...... Precio 30.—
N.° 2834.—Para 14 y 16 años ....

A LA CIUDAD
DE MÉXICO

FLORIDA ESQ. CUYO BUENOS AIRES

Lunes 16 de Abril y días siguientes

EXPOSICION GENERAL de las NOVEDADES de INVIERNO

VESTIDOS

Blusas, Polleras, Batones, Géneros para Vestidos, Mercería.

CONFECCIONES

Paletots, Capas, Carrick, Sederías, Terciopelos, Felpas, Adornos y Guarniciones.

OCASIONES

OTTOMAN en todos colores, ancho 100 c/m., el metro	0.25
ZIBELINE fantasía á cuadros, lindos gustos, doble ancho el metro	0.85
BROCHES género de fantasía lindos gustos, colores de moda doble ancho, el metro	1.—
TAILLEUR varios estilos, cuadritos fantasía, surtido variado de colores, doble ancho, el metro	1.25
ARMURE muy buen género dibujo chico pura lana, ancho 120 c/m., el metro	1.60
CASIMIR á cuadritos, especial para traje tailleur, ancho 140 c/m., el metro	2.90
GUANTES piel de Suecia blanco 14 botones, ocasión, el par	4.90
GUANTES cabritilla blancos 10 botones, ocasión, el par	5.50
FRAZADAS algodón jacquart doble face una plaza 150 x 200, ocasión, 3.90 y	3.25

CATÁLOGO ESPECIAL de Ajuares, Blanco, Lencería y Corsés, se envía GRATIS

OCASIONES

PANA de fantasía dibujos nuevos, colores surtidos 48 c/m., el metro	0.95
VELOURS chasseur, clase fina, todos colores, ancho 0.55 c/m., el metro	2.50
TERCIOPELOS de color liso, surtido completo de colores 48 c/m., el metro	2.50
VELOURS anglais especial para vestidos todos colores, 70 c/m., el metro	2.75
MESSALINE pura seda todos colores, ancho 0.48 c/m., el metro	1.30
CARTERAS con cadena para señoras	1.35
GALONS de fantasía para adorno de vestido, el metro, 2.90, 2.25, 1.45, 0.55 y	0.30
CINTURONES de seda para señoras	1.50
INVISIBLES de cabello en color castaño oscuro y claro negro y rubio. El sobre de 3 por	0.60
MEDIAS algodón negro inalterable, muy buena clase para señoras, el par 1.10, 0.95, 0.80, y	0.60
PAÑOLETAS punto especial pura lana orilla puntilla 100 c/m., rosa, celeste, crema, negro marino	1.95

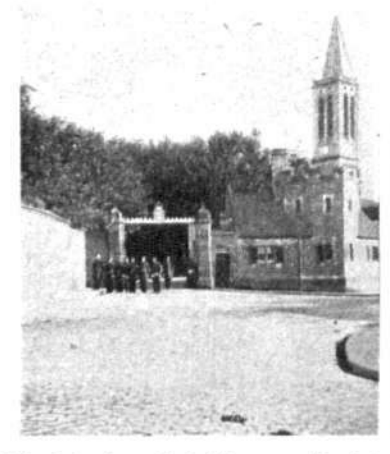
SERVICIO ESPECIAL

Para el despacho de pedidos por carta

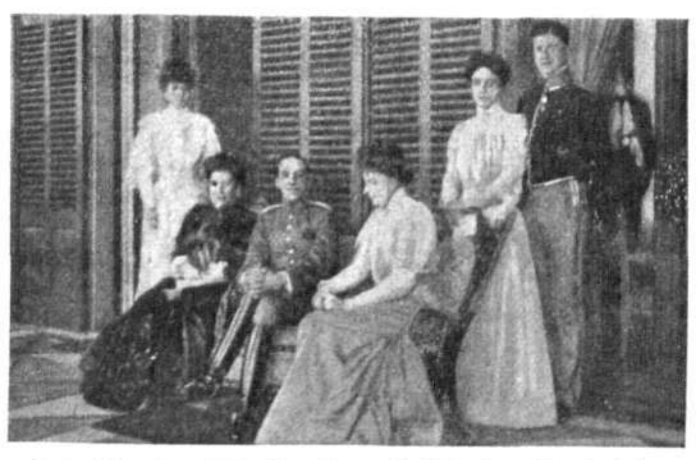


"Severo"

PALETOT paño adornado con recorte del mismo y terciopelo, sin forro, colores granate, marino, beige, castor, verde y negro.
Tamaños: 0.50 c/m., $ 14.—; 0.60 c/m., $ 15.—; 0.70 c/m., $ 16.—



Iglesia donde se efectuó la conversión al catolicismo de la princesa y entrada al palacio de Miramar



La familia real española y las princesas de Battemberg, después de la ceremonia

Dirigida por el obispo de Nottingham, acompañado por los obispos de Sión y Vitoria, se realizó en Miramar la conversión de la princesa Ena de Battemberg á la religión católica. El fin del solemne acto que incorpora á la religión del estado á la futura soberana de España, fué saludado con una salva de 21 cañonazos.

La princesa recibió al día siguiente la primera comunión. La misa se celebró en el oratorio de Miramar. Fué rezada y la dijo el mismo obispo de Nottingham. El rey comulgó con su futura.

Para asistir á la conversión de la princesa Ena se trasladaron los infantes doña María Teresa y don Fernando, á San Sebastián, á donde llegaron el día 6 á las diez de la mañana, acompañados de la condesa de Mirasol y del marqués de San Felices. Fueron recibidos en la estación por la reina, y las autoridades.

También estuvo en San Sebastián el príncipe Alberto de Prusia, regente de Brunswick. Llegó el día 8 y envió un ayudante á Miramar á cumplimentar al rey. Acto seguido, el duque de Sotomayor fué al hotel Continental, donde el príncipe se hospedaba, á saludarle en nombre del monarca é invitarle al té de Palacio, á las cinco. Después de este té, pasó á visitarlo el infante don Fernando.



El rey y su futura esposa

El rey Eduardo VII de Inglaterra ha pasado una temporada en Biarritz. El viaje desde París lo hizo en tren especial, compuesto de dos vagones y tres coches salones, uno de ellos propiedad del mismo soberano, y que se trajo á Francia en un buque á través del paso de Calais. Como Eduardo VII viajaba de riguroso incógnito con el nombre de duque de Lancaster, no fueron á recibirle á la estación más que el alcalde de Biarritz y el vicecónsul inglés.

Madrid ha recibido también la visita de los soberanos portugueses, desembarcando en la estación de Atocha que estaba profusamente embanderada.

Con anticipación se habían ya reunido en ella el gobierno en pleno y las autoridades locales. Una compañía de Covadonga, con bandera y música, tenía á su cargo los honores militares. A las cuatro menos minutos llegaron el rey, en traje de capitán general, y la real familia.



Eduardo VII y las princesas Beatriz y Ena, en la estación de Biarritz, después de la conversión



El rey, la princesa Beatriz, miss Cochrane, princesa Ena, la reina María Cristina y el marqués de Viana, al entrar en la estación de Hendaya el día en que las princesas de Battemberg partieron para Inglaterra



EN CÁPSULAS

Curación radical, rápida y segura de las enfermedades de los

Riñones, Vejiga y Anexos

Las cápsulas de BLENOL exactamente dosificadas, constituyen la medicación más perfecta para esta clase de enfermedades. La cura se obtiene rápidamente, sin producir trastornos digestivos ni dolor á los riñones

RECOMENDADAS POR LAS NOTABILIDADES MÉDICAS DEL MUNDO

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS

Frasco $ 3 m/n.

Depósito en Montevideo:	Depositarios Generales:
Roch, Capdeville & Cia.	Seidenberg & Cia. RIVADAVIA, 1220 - Bs. AIRES

Hermosura y Salud del Rostro **CRÊME FLORÉÏNE** Frescura y Suavidad incomparables

HIGIENE Y BELLEZA

Como garantía exíjase la estampilla de los únicos introductores:

SEIDENBERG y Cia. Rivadavia, 1220, Buenos Aires

Tienda San Juan

CIBRIAN Hermanos

ALSINA Y PIEDRAS — BUENOS AIRES

INVIERNO 1906

GRANDES NOVEDADES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

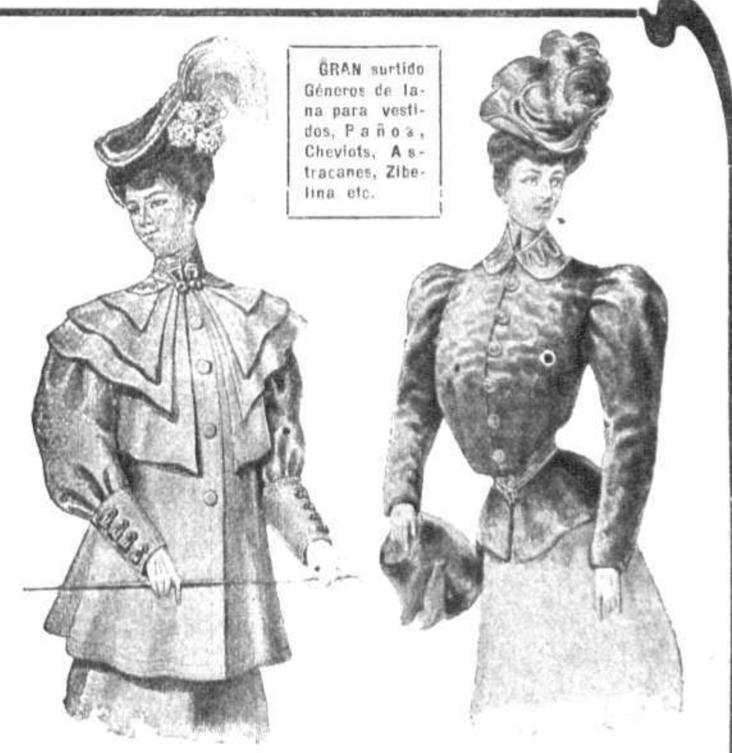
Ya está en circulación

Nuestro nuevo GRAN CATÁLOGO GENERAL para Otoño é Invierno; contiene precios y descripciones de las últimas novedades, ilustrado con inmensidad de grabados. Se remite GRATIS á quien lo solicite



N. 569. **Saquito** de astracán de lana, rica calidad, adornado, cuellos, puños y sobrepuestos de paño pespunteado forrado de seda.... **$ 52.—**
El mismo de rica felpa de seda ó astracán.................... **$ 80.—**

N. 503. **Paletó** forma imperio, de paño bordado con seda, modelo última novedad, gran surtido en colores y negro, forrado en seda..... .... **$ 35.—**



N. 502. **Paletó** de paño castor, con 4 esclavinas, forma de gran gusto, cuello bordado y puños con botones y sutach, forrado en seda................. **$ 49.—**

N. 567.—**Saquito** de astracán negro de lana, muy buena clase, cuello de paño bordado y cinturón de seda, forrado de seda......... **$ 45.—**
El mismo, de felpa de seda, imitación piel y forro de seda....... **$ 75.—**

ADORNOS para vestidos, Galones, Aplicaciones, Carteras, Cinturones, Cuellos, Corbatas y Golas.

GRANDES talleres de confecciones sobre medida para SEÑORAS y NIÑAS

N. 510. **Paletó** de rico paño forma imperio, gran novedad, con lindos bordados y forros de seda. **$ 47.—**

N. 509. **Paletó** de paño cuero, en lindos colores, sencillamente bordado en seda cuello y puños de terciopelo, forro de seda........... **$ 45.—**

N. 508 **Carrik** de paño castor, forma muy elegante, adornado con sutach y galón de seda fantasía, todos colores, forrado de seda..... **$ 40.—**



N. 505. **Paletó** de rico paño castor bordado en seda, forma última novedad, gran surtido en colores Beig, castor, gris, pastel y negros, forrado en seda.................. **$ 48.—**

N. 506. **Carrik** de paño cuero, ricamente bordado en seda y perforado, gran surtido de colores y negros, forro de seda.............. **$ 50.—**

N. 507. **Rico Tapado** de paño, forma imperio, modelo de gran novedad, adornado con pespuntes, tiras del mismo, botones, cuello y puño de terciopelo, forro de seda.. **$ 60.—**

Momentos después, un toque de atención anunciaba la **llegada** del tren. En **la** plataforma del **vagón** estaban **sus majestades** don **Carlos y doña** Amelia.

El primero **vestía** uniforme de generalísimo portugués con la banda de Isabel la Católica, el Toisón de Oro y el collar de la Torre y la Espada.

Después de los saludos y hechas las presentaciones y revistadas las tropas, se organizó la comitiva. Esta se dirigió por el paseo y salón del Prado, calle de Alcalá, Puerta del Sol, calle Mayor y de Bailén. Los carruajes en que iban personas reales hicieron un rodeo desde la plaza de Neptuno, alrededor de la estatua de Cervantes, para pasar delante del congreso, en cuya escalinata los diputados saludaron á los reyes.

En todas las calles del tránsito, la multitud se apiñaba numerosa detrás de las tropas que cubrían la carrera, y no cesaba de aclamar y aplaudir á sus majestades.



Entrada de los reyes de Portugal en Madrid.—Paso de la comitiva regia por la calle de Alcalá



La reina Amelia en el Museo de Arte Moderno, establecido en el palacio de la Biblioteca



Los reyes esperando el desfile, en el acto de la jura de la bandera



Hasta las 12 m. del día lunes 14 de mayo de 1906, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.ª Se adjudicará un **primer premio** consistente en un **reloj de oro 18 kilates** para hombre, de la afamada marca KEYSTONE-ELGIN, á la persona que calcule con exactitud la hora, minutos y segundos en que dejó de andar la máquina, después de darle cuerda el día 31 de marzo ppdo. el escribano señor Eusebio Giménez.

2.ª Se concederá un **segundo premio** consistente en un **reloj de oro 18 kilates** para señora, marca Keystone-Elgin, á la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.ª Se entregará como **tercer premio** una **cadena de oro 18 kilates** de 47.70 gramos de peso, á quien se acerque más á la hora y minutos indicada por el anterior.

4.ª En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando ningún cálculo fuera exacto, los premios serán adjudicados á quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima á la real.

5.ª Si dos ó más personas coincidieran en la hora, minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo, que se efectuará en presencia de los interesados ó sus representantes y ante el escribano público señor Giménez.

6.ª Para optar á los premios de este concurso es necesario llenar el cupón que se encuentra al pie de la página y enviarlo bajo sobre con la siguiente dirección: CARAS Y CARETAS. (Concurso número 12), Bolívar, 578 al 586. Todo concurrente puede enviar uno ó más cupones.

Las soluciones deben llegar á nuestras oficinas antes de las 12 a. m. del lunes 14 de mayo.

El escribano público don Eusebio E. Giménez, domiciliado en la calle Victoria, número 557, escritorio 23, procedió el día 31 de marzo á dar cuerda al reloj, encerrándolo después en una caja perfectamente lacrada y sellada, que guarda en su poder. El lunes 14 de mayo á las 12 m. será abierta la caja por el mismo señor Giménez para comprobar la hora y minutos en que el reloj quedó parado.

Un reloj igual al que permanece en poder del señor Giménez, que ofrecemos como primer premio, y los premios segundo y tercero, se exhiben en los escaparates de la casa importadora de los señores Cassels & Co., Florida, 43, introductores de los relojes "KEYSTONE-ELGIN".

CONCURSOS DE "CARAS Y CARETAS"
NÚMERO 12

Don ....

domiciliado en .... *calcula*

que el reloj de la marca "Keystone-Elgin" se ha parado siendo

las .... *horas,* .... *minutos*

y .... *segundos.*

FIRMA ....

Nota.—Escríbase claro.



Los gendarmes deteniendo á la multitud frente á la entrada del pozo de Sallaumines

La espantosa catástrofe ocurrida en las minas de Courriéres, en el Paso de Calais, sacrificando en la sima minera más de doscientos trabajadores, ha tenido en el mundo entero una dolorosa repercusión.

Se ignoran aun las causas exactas, y los técnicos, buscando explicar el horrible drama, tienen que contentarse en general con conjeturas. Lo que se sabe de una manera cierta es que una semana antes se había declarado un incendio en una de las galerías. El accidente se repite con frecuencia, ya es sabido, y se le detiene aprisionando el incendio entre dos muros que, privando de aire el foco, debe, teóricamente, provocar su extinción. Esto, que en jerga minera se llama un "serrage", ¿fué en Courriéres hecho de modo que presentara todas las garantías de seguridad deseables? La investigación que se persigue lo dirá después, probablemente. Sea lo que fuere, la hipótesis más aceptable propuesta hasta ahora



Escenas conmovedoras cerca del sitio de la catástrofe.—Las familias de los obreros esperando noticias

PARA LAS DAMAS

Notable descubrimiento

¡Desaparición de las arrugas de la cara en pocos días!

Muchas de nuestras bellas lectoras estarán cansadas de usar tanto y tanto específico como se anuncia á diario para hermosear el rostro femenino. Y es que son muchos los específicos que, preparados por comerciantes, las más de las veces, sin más idea que un lucro excesivo, ni más conocimientos químicos de los que puede tener un mal dependiente de botica, se lanzan apadrinando infusiones más ó menos inofensivas, bombásticamente anunciadas, y cuyos efectos son nulos en la mayoría de los casos. Arrancarle á la naturaleza sus secretos; investigarlos; analizarlos en el laboratorio para después contribuir con sus estudios al mayor expandimiento de la ciencia, no es tarea que se halle al alcance de cualquiera y hé ahí la razón de que sólo muy de tarde en tarde pueda ofrecerse un verdadero específico, una preparación concienzudamente analizada, y cuyo proceso químico sea la mejor garantía de sus efectos. **Xilitipa,** es un específico que se halla en ese caso.



Su origen puramente vegetal; su preparación cuidadosamente conseguida; sus indiscutibles condiciones tónico-regeneradoras de la piel, lo hace uno de los pocos específicos que pueden recomendarse concienzudamente. **Xilitipa,** se prepara con el jugo de plantas aromáticas que crecen á orillas del Lago de Chapala, provincia de Jalisco, república de México, cuya fotografía se publica en esta página. **Xilitipa** es una locion deliciosamente perfumada. Aplicada sobre la piel hace desaparecer totalmente las arrugas, patas de gallo, etc., hermoseando el cutis y limpiándolo de toda suerte de impurezas: barros, pecas, espinillos, etc. Además corrige el color encendido del rostro, embelleciéndolo y comunicándole una lozanía primaveral.

Aplicado en el cuello y espalda, restablece la delineación más estética en el descote.

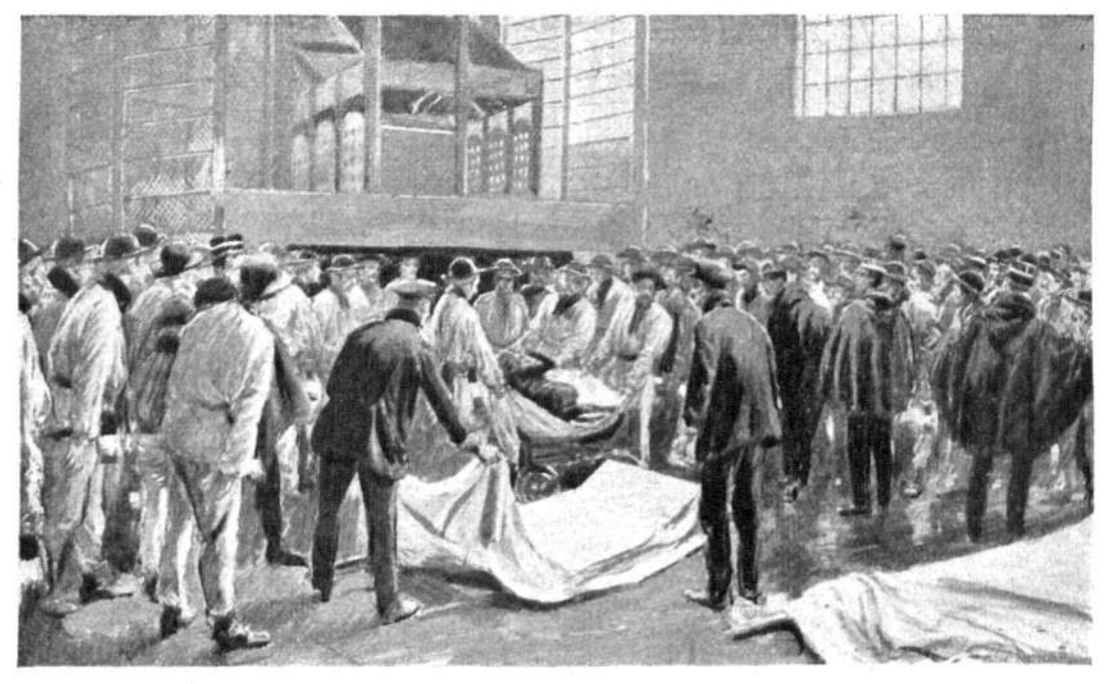
Ninguna señora necesita usar más de un frasco en toda su vida; pero es seguro que todas las damas se proveerán de uno: las que tengan arrugas, para quitárselas; y las jóvenes para cuando las tengan.

Xilitipa, cuya venta es enorme en todo el mundo, no ha fallado en ninguno de los millares de casos que lo usaron. ¡Cuántas señoras no le deberán la alegria de admirar en el espejo una belleza antes marchita!

Cada frasquito de **Xilitipa,** lujosísimamente presentado, con las indicaciones para su uso, vale **Diez pesos.**

Es decir, que con diez pesos, puede volverse jovencita y bella cualquiera de nuestras damas que hayan pasado de los treinta y cinco abriles. Hemos de convenir en que la hermosura no puede conseguirse á menor precio.

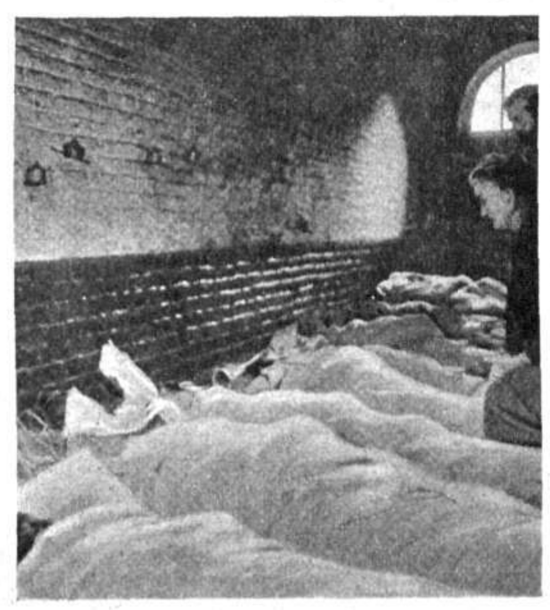
Los concesionarios exclusivos para las repúblicas del Plata y Chile, son: **H. V. PARODY and Co., Santiago del Estero, 730,** Buenos Aires.—Atienden en su despacho desde las 9 a. m. á las 8 p. m. los días hábiles y los festivos, 9 á 2 p. m.



En el pozo número 4.—Sacando las primeras víctimas

supone que el compartimento estancado, ó presuntamente estancado, en cuyo interior continuaba el incendio, se comportó á la manera de una retorta de usina á gas; la hulla se destiló como en un vaso cerrado, produciendo gas del alumbrado que, aprovechando alguna rendija se difundió por las galerías. Cuando su cantidad llegó á la necesaria para combinar la mezcla detonante, se produjo la explosión.

En que situación ha dejado este golpe ful-





En el depósito fúnebre.—El reconocimiento de los cadáveres por los deudos

minante á aquel desgraciado país de Lens, ya siniestro de suyo, chato, desnudo, sombrío, desheredado de todo lo que da á los campos su tranquilo encanto; es preciso—dice un periodista viajero verlo para darse idea de ello. Se respira, con el aire, una indecible melancolía. Inmediatamente de producida la catástrofe se sintió un hondo estupor; todos Lens quedó abatido por una muda postración; grupos silenciosos en busca de noticias recorrían el fangoso camino. Excepción hecha del día domingo, el día siguiente al de la catástrofe, en que la población entera de



Sacando los restos de un minero del pozo número 4

llos... Pero, con todo su heroísmo, los mineros que descendieron en busca de vidas sepultadas allá abajo, hubieron de renunciar bien pronto al empeño de penetrar en aquella atmósfera que el gas delectéreo, el olor abominable de los cadáveres y el calor creciente hacían irrespirable.

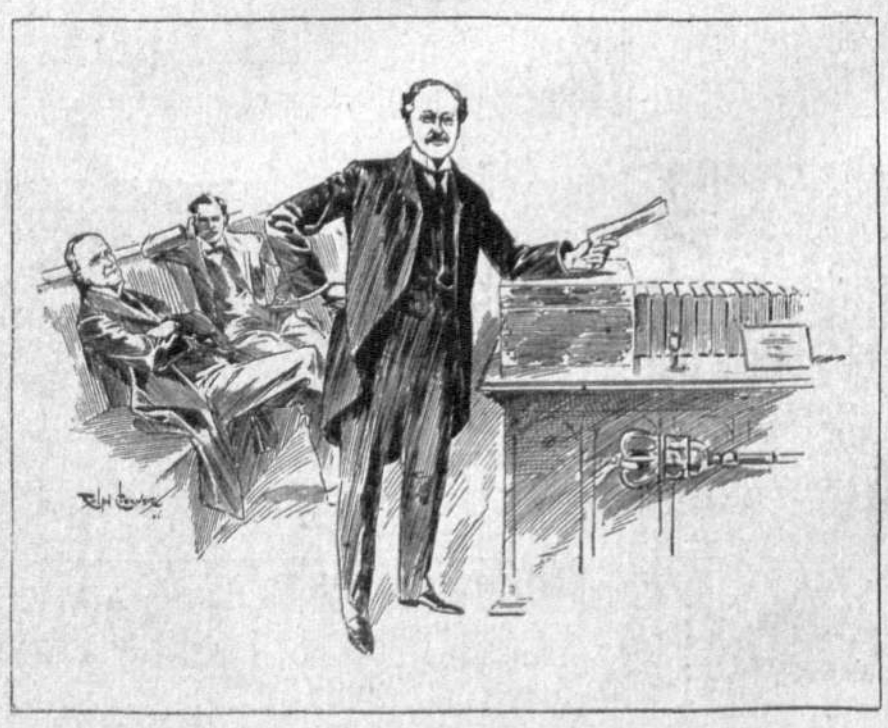
Un equipo de 19 mineros alemanes, pertenecientes á uno de esos cuerpos especiales de salvadores, que se han formado en las minas de Wetsfalia, llegaron al mando de un capitán, provistos

la comarca se precipitó á los pozos desvastados por la llama, no hubo en los primeros momentos exhibiciones de grandes multitudes, pero en cada puerta había mujeres con los ojos enrojecidos, hombres con aspecto feroz, todos ansiosos, esperando noticias. La esperanza los animaba aún. Se trabajaba en dos pozos; se retiraban muertos; se intentaban salvatajes. Circulaban rumores que dejaban el campo libre á todas las esperanzas; se habían oído golpes en el fondo; relinchos de caba-



Llegada de los carros conduciendo féretros para las víctimas

Conferencia científica



J. GRECIET & Co.

SUIPACHA, 245 - Buenos Aires

ALFOMBRAS



BRUXELA CORTADA

á $ 2.50 el metro colocado



HULES PARA PISO

desde $ 1.50 á $ 3.50 el m²

CARPETAS - ALFOMBRAS

Imitación Smyrna

1.70 x 2.40 . . .	$ 8.20
2.00 x 3.00 . . .	» 12.—
2.50 x 3.50 . . .	» 17.50
3.00 x 4.00 . . .	» 24.—
4.00 x 5.00 . . .	» 40.—

CARPETAS - ALFOMBRAS

de tripe cortado de lana

2.00 x 3.00 . . .	$ 39.—
2.50 x 3.50 . . .	» 55.—
3.00 x 4.00 . . .	» 85.—
3.50 x 4.50 . . .	» 140.—
4.00 x 5.00 . . .	» 185.—





SUIPACHA, 245

Coop. Tel. 31, Central
Unión Tel. 3709, Av.



Precio del estor . . . . $ 15.00
„ de las cortinitas, el par . . „ 4.50

BUENOS AIRES

El estor . . . . $ 15.00
El par de cortinitas . . . . . . „ 4.50

de aparatos respiratorios especiales. Su primer hallazgo fué el de veinte cadáveres en completo estado de descomposición.

Pero después —lo notició oportunamente el telégrafo— fueron hallados vivos en una de las galerías, el capataz Nemy, con 12 compañeros y más tarde otro capataz, Berton, con nueve obreros más según algunas referencias, contradichas más tarde sin la suficiente firmeza para desvanecer toda incertidumbre sobre este hecho.



El entierro de las víctimas.—Bajando los ataúdes á la fosa común en Méricourt

timas. Durante la noche anterior una tempestad había blanqueado de nieve todo el país, aumentando la tristeza de la ceremonia. La ciudad de Lens estaba de duelo. Todas las casas de comercio cerraron sus puertas y los faroles de gas encendidos y recubiertos de crespón. El desfile de los féretros empezó.

Al estupor del primer día sucedió pronto una excitación pública que fué cada vez en aumento. La multitud enorme que presenciaba el desfile



La ceremonia fúnebre en la capilla improvisada

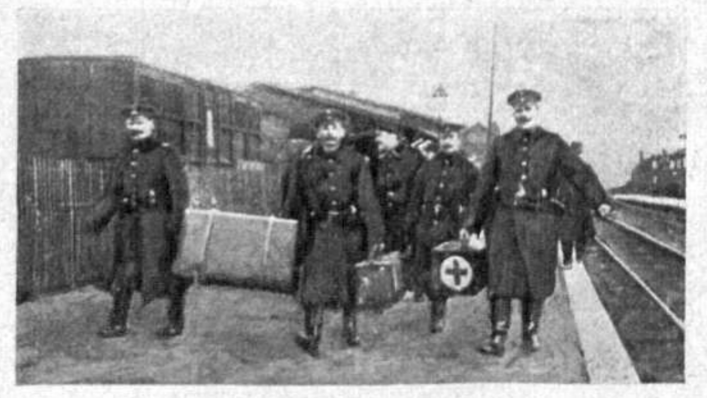
Lo demás ya se sabe. El dolor de toda la región explotando en actos de rebelión y de desorden que han puesto en cuidado al gobierno francés.

El día 14 verificóse la inhumación de 114 víc-

estaba agitadísima. La emoción fué mayor cuando pasaron los féretros de víctimas desconocidas y luego tres ataúdes cuyos cadáveres acababan de ser identificados. Los gritos y llantos eran desgarradores. Una mujer, desgreñada, lanzaba gritos espantosos. Se había enloquecido después de perder á su marido y á sus cuatro hijos.



Sobrevivientes de la catástrofe



Los alemanes que acudieron á prestar servicios, desembarcando en la estación Billy—Montigny con sus aparatos de salvataje

Cigarrillos

43

á 20, 30 y 40 cts.

La casa elabora solamente



EXCEPCIONALES, DE **0.40.** Nadie los ha superado hasta la fecha. Pasan de 60.000 paquetes mensuales su venta.

ESPECIALES, DE **0.30.** No hay mejores.

ARMADOS Y CASINO (PARA ARMAR), DE **0.20**

Ambos con obsequios.

* *

OBSEQUIOS. No hemos imitado á nadie y FUIMOS LOS PRIMEROS en favorecer á nuestros clientes con objetos de valor.

0.40. Los primeros que hemos fabricado cigarrillos de 0.40 en la República y que han sido inmediatamente aceptados por los fumadores inteligentes.

FÁBRICA:
DEFENSA, 1278
Buenos Aires

PICCARDO Y Cia.

SUCURSAL:
CÓRDOBA, 944
Rosario (Santa Fe)

LA VIDA NATURAL

Prodigios de un nuevo sistema curativo

Varias veces nos hemos ocupado en estas mismas páginas de las prodigiosas curaciones logradas por el discípulo de Khune, señor Eduardo P. Weiss. Una prueba que viene á corroborar lo expuesto, son los dos certificados que transcribimos al pie, y que dicen:

Sr. EDUARDO P. WEISS

Señor Don Eduardo P. Weiss.
Presente.

Después de un año que yo padecía de los intestinos y palpitaciones de corazón y habiendo tomado muchos medicamentos sin ningún resultado satisfactorio, seguí su tratamiento, y en el tiempo de 4 meses me encuentro en buena salud, y me parece haber rejuvenecido más de diez años.

Plenamente convencido de la eficacia de su tratamiento y de su método de curar, le dirijo el presente certificado para que Vd. haga de él el uso que mejor le convenga, suscribiéndome de Vd. atto. S. S.

Fernando F. Lucich

s/c. Guayaquil, 35, Capital Federal.—Marzo 28 de 1906.


Sr. Fernando F. Lucich, curado radicalmente en cuatro meses

La señora Rosa Sanmartino, afirma lo que sigue:

Certifico que mediante el tratamiento que me aconsejó el señor Eduardo P. Weiss y en el tiempo de dos meses me ví curada por completo de una dolencia interna que padecí durante tres años y que no me pudo curar ninguno de los médicos á quienes consulté. Por temor á someterme á la operación quirúrgica que me aconsejaron en el Hospital de Clínicas, acudí al consultorio del mencionado señor Weiss, á quien debo la salud completa que gozo en la actualidad. Autorizo á dicho señor para que haga público este certificado que firmo en Buenos Aires á 31 de Marzo de 1906.

Rosa Sanmartino

s/c. Malabia, 815.

Horas de consulta: de 8 á 11 a.m. y de 1 á 6 p.m.-Consultorio: Pozos, 1029-Buenos Aires

Patines automóviles.—En el 8.º Salón del Automóvil *no se observaba ninguna novedad sensacional, ninguna* transformación radical en la construcción de carruajes y motores, sino tan sólo simples modificaciones y perfeccionamientos de detalle. En cambio, en las industrias anexas se han podido admirar algunas novedades sorprendentes.

Una de ellas ha sido un par de patines automóviles, de M. Constantini, el más curioso de los diversos aparatos presentados por el mismo inventor.

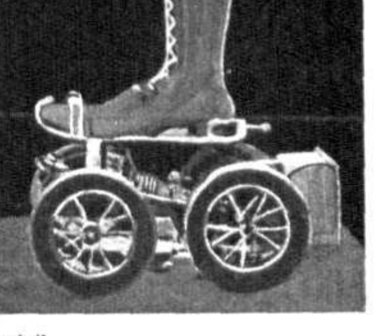
Aunque el motor de explosión de los patines Constantini se le pueden señalar algunos defectos fáciles de subsanar, reune, sin embargo, condiciones inmejorables, como la facilidad de ponerlo en marcha, su ligereza y escasas dimensiones, que permiten, bajo un reducidísimo volumen, el desarrollo de una fuerza considerable.

Hasta aquí, el patinar ha sido sólo un deporte; mañana, gracias al invento de Constantini, tal vez pueda convertirse en un medio de transporte popular y económico; en una palabra: en un nuevo sistema de locomoción rápida.

Cada patín va colocado sobre un pequeño automóvil de mecanismo sumamente simplificado; sus partes esenciales son: un carburador, *un motor y un acumulador para el alumbrado*. El depósito de esencia va colocado á la espalda del viandante y unido á los carburadores por medio de dos tubos flexibles.

Estos patines tienen una elevación de 20 centímetros y *una longitud total, comprendida* la caja del acumulador, de unos 45 centímetros.

El pequeño motor es de 1 ½ H. P. ("Horse power" igual 550 "foot pounds" igual 550 por 0'3048 m. por 0'4536 kilogramos, igual 75'9 kilogrametros; es decir, poco más de un caballo de vapor) y *acciona* directamente el eje de las ruedas posteriores. Así se comprende fácilmente que bastan dos ó tres movimientos de patín para que funcione el motor. En cuanto al paro momentáneo, que supone el movimiento alternativo de las piernas, se consigue por medio de una ligera presión sobre la punta del pie, que levanta el juego de ruedas posteriores.



Patín automóvil

Caretas para bomberos.—Los más esforzados y heroicos bomberos dispuestos á sacrificar su vida por salvar las ajenas, no resisten el tormento verdaderamente insoportable de recibir de una manera directa *en el rostro* el calor que se desprende de las llamas de un incendio.

Dos alemanes, los señores Winkler y Dohring, jefe aquél del cuerpo de bomberos de Detmold, y éste de los Leopoldshohe (Lipe), han descubierto un velo protector del *rostro* de los bomberos para que sin temor ni peligro alguno puedan acercarse á las llamas sin caer asfixiados.

Es difícil describir la careta ó velo de que nos ocupamos; sus autores manifiestan que se funda en los mismos principios científicos de la lámpara de seguridad de Davy. La materia empleada para este velo es la fibra de caña, absolutamente invulnerable al calor; la careta va unida al casco del bombero, y las pruebas hechas dieron un resultado positivo.

El director del cuerpo de bomberos de Bolonia, señor Schoebel, ha provisto á doscientos de sus subordinados del velo protector descrito, y muy pronto se *adoptará en otras muchas ciudades*.

Cuadricíclo militar.—La escuela de ferroviarios de Versalles, bajo las órdenes de su director el coronel Legrand, acaba de realizar una serie de experiencias destinadas á demostrar la utilidad de un nuevo aparato, el cuadricíclo militar automóvil sobre carriles.

Este cuadricíclo, movido por un motor de dos caballos ¾, alcanza una velocidad de 30 kilómetros por hora; es de cuatro plazas, dos adelante y dos atrás. Ha circulado entre las estaciones de Saint-Cyr y de Poissy, y las de Versalles-Matelots y Poissy, ascendiendo con facilidad las *pendientes de Jouy-en-Josat, de 11 por ciento, y de* Poissy y el túnel del Etany-la-Ville, de 15 por ciento.

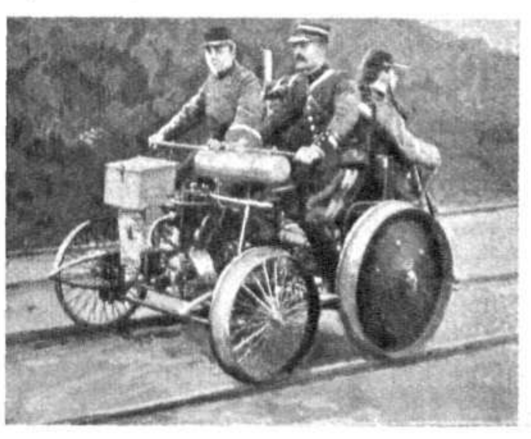
Estos ensayos han permitido á los oficiales franceses darse cuenta de la utilidad real de este cuadricíclo en tiempo de guerra para la vigilancia y la reparación de las vías férreas y la destrucción de las obras de arte, resolviéndose mejorarlo para implantar su aplicación *por el ejército*.

Se trata como se ve de un vehículo cómodo que puede moverse desarrollando gran velocidad, por lo que su aplicación resultará en la práctica sumamente ventajosa para las fuerzas militares en operaciones, siendo preferible *á cualquier otro medio de comunicación* para la transmisión de órdenes urgentes.

Resulta así una de las buenas aplicaciones del automóvil, que dicho sea de paso, está ya reportando grandes beneficios en la industria, como hemos tenido ocasión de mostrarlo hace poco en estas mismas páginas cuando publicábamos los progresos de esas grandes máquinas que emplean los agricultores norteamericanos.



Velo protector para bomberos



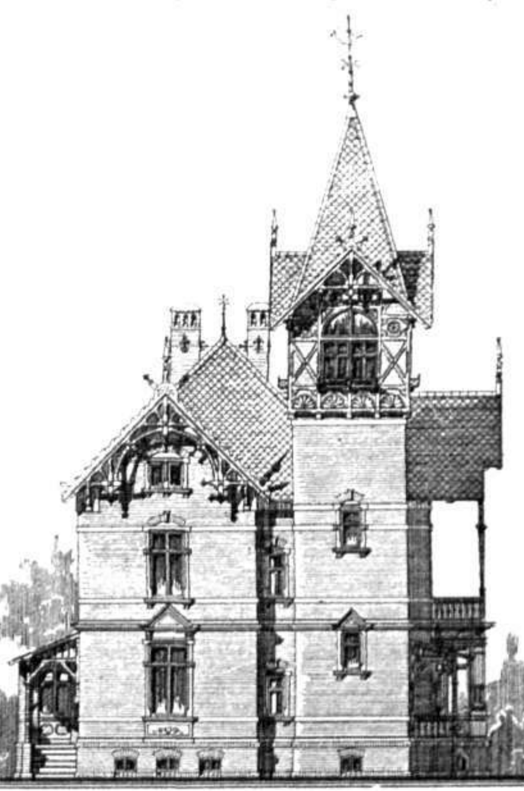
El nuevo cuadricíclo militar automóvil sobre rieles

EL PROBLEMA DEL HOGAR

El día 2 del mes corriente se efectuó la adjudicación por sorteo de diez nuevas construcciones á otros tantos abonados de la sociedad anónima "Constructora Nacional", que, agregadas á las anteriores, suman un total de cincuenta y una. Con ese motivo, conversábamos con un amigo, "criollo" de pura sangre, que se va convenciendo de que conviene imitar la previsión de los "gringos".

—¿Qué es eso de las adjudicaciones? Yo entiendo que basta subscribirse á tantos ó cuantos bonos de la "Constructora Nacional", para que en seguida empiecen á edificar la casa que á cada uno le conviene...

—¡Hombre! Reflexiona un momento, y te darás cuenta de que eso es absolutamente imposible. Piensa que la Sociedad tiene muchos centenares de abonados; si á todos fuera á proporcionar terrenos y á edificarles casas, según sus conveniencias, á todos simultáneamente, no habría arquitectos, ni constructores, ni personal de albañilería, carpintería, etc., ni siquiera materiales de construcción disponibles para atender á todos al mismo tiempo; ni tampoco sería posible que los administradores, que vigilan todo personalmente con actividad y celo encomiables, para mayor garantía de los abonados, pudieran inspeccionar, como lo hacen, todas y cada una de las casas que se van construyendo, tanto más cuando que cada cual elige la ubicación que



Modelo de la sociedad anónima "Constructora Nacional"

más le conviene. Piensa que, además de las casas de la "Constructora", se edifica muchísimo en Buenos Aires, grandiosos edificios públicos é infinidad de particulares, más ó menos importantes; hay momentos, y esto sucede con harta frecuencia, en que los hornos de ladrillos no pueden proporcionar el material que necesitan las obras en ejecución, ni tampoco las fábricas de cal, ni se consiguen los obreros necesarios, ni hay carpinteros que den abasto al pedido de marcos, puertas y ventanas; y así en todo.

—Tienes razón...

—Por eso son las adjudicaciones mensuales. La Sociedad se compromete todos los meses á edificar un número limitado de casas, y como no puede dar preferencia á ninguno de sus abonados, se sortea la adjudicación, que es la forma más equitativa de cumplir con todos.

—Es como la lotería.

—No; porque en la lotería se juegan muchos millares de números y uno sólo gana el premio gordo, en tanto que aquí se sortean sólo algunos centenares, porque muchos de los abonados lo son sólo á título de ahorro y no piden construcciones, y, como mínimum, son diez las adjudicaciones mensuales.

—Convenido. Pero yo tendré que abonar la cuota de entrada y luego las amortizaciones mensuales de los bonos hasta que obtenga la adjudicación, y en esto se puede pasar tres, cuatro, cinco meses...

—¡Y á ti te parece que habrás desembolsado mucho dinero antes de obtener tu casa! Hagamos un pequeño cálculo: tú calculas emplear $ 5.000 en tu casa, que equivalen á la subscripción de 10 bonos; pagarás pesos 100, como cuota de entrada y calculemos que tendrás que esperar cinco meses para obtener la adjudicación y otros tantos para tener tu casa construída,—y esto es ya mucho calcular, es el peor de los casos, —total, diez meses de espera, que, á razón de $ 20 de amortización mensual, suman $ 200, los que agregados á los anteriores suman un total de $ 300. De manera que, con ese sólo desembolso por cuotas mínimas de $ 300, tú, que hoy sólo tienes tu sueldo, llegas á ser propietario,—entiéndelo bien, propietario (!!) con usufructo inmediato—de una casa que vale pesos 5.000!! ¡Qué te parece!

—¡Caramba! ¡La cosa es muy linda!

—¡Ya lo creo! ¡Quieres condiciones más liberales? La Sociedad, al entregarte la casa, pronta para que vivas en ella con más comodidades, tal vez, que las que gozas actualmente, habrá desembolsado en tu favor $ 4.700,—descontados los 300 que habrás abonado,—que tú le irás abonando á razón de $ 57.50 por mes, es decir, lo mismo, ó menos posiblemente, que los que pagas ahora de alquiler en casa ajena. La "Sociedad Constructora" ha adjudicado hasta ahora construcciones por valor de $ 272.900, habiendo recibido de sus abonados apenas unos 10.000 pesos á cuenta...

—Pero coloca su capital y cobra los intereses correspondientes...

—¡Ah! ¡Los intereses! Es claro que no regala las casas; al adjudicarlas, hace su negocio. Pero, de eso hablaremos en otra, porque esta ya va siendo larga.

Entretanto, en el cuadro que va en seguida se indica la escala de intereses. La penúltima columna comprende la amortización é interés á pagar mensualmente, y la última el total de lo que el subscriptor habrá abonado en el término de 10 años, época en que quedará cancelada su deuda.

IMPORTE DEL PRESTAMO	Número de Bonos necesarios	Cuota mensual de los Bonos	Interés mensual del préstamo	Importe total de los servicios mensuales	Total pagado en 10 años entre amortización é intereses
$		$	$	$	$
500	1	2.—	3.75	5.75	690
1.000	2	4.—	7.50	11.50	1.380
1.500	3	6.—	11.25	17.25	2.070
2.000	4	8.—	15.—	23.—	2.760
2.500	5	10.—	18.75	28.75	3.450
3.000	6	12.—	22.50	34.50	4.140
3.500	7	14.—	26.25	40.25	4.830
4.000	8	16.—	30.—	46.—	5.420
4.500	9	18.—	33.75	51.75	6.210
5.000	10	20.—	37.50	57.50	6.900
5.500	11	22.—	41.25	63.25	7.590
6.000	12	24.—	45.—	69.—	8.280
6.500	13	26.—	48.75	74.75	8.970
7.000	14	28.—	52.50	80.50	9.660
7.500	15	30.—	56.25	86.25	10.350
8.000	16	32.—	60.—	92.—	11.040
8.500	17	34.—	63.75	97.75	11.730
9.900	18	36.—	67.50	103.50	12.420
9.500	19	38.—	71.25	109.25	13.110
10.000	20	40.—	75.—	115.—	13.800

El modelo que ofrecemos hoy es un precioso chalet de lujo, de lindísimo estilo, esbelto, elegante, con airosa torrecilla, desde cuyo piso más alto, convertido en elevado mirador, puede dominarse un amplio horizonte sea cual fuere la ubicación que se eligiese. En Flores ó en Belgrano, sería la mansión ideal para una familia elegante, de muy buen gusto... pero de escaso bolsillo para darse el placer de poseer casa pagada al contado.

El costo de ese precioso edificio está calculado en pesos 10.000, que significa una mensualidad de $ 115. Mucho más se paga, por lo que no vale ni aparenta la mitad de ese chiche.

Es claro que ese costo puede variar mucho, en más ó en menos, en edificios de esa naturaleza, según la distribución interior, la ornamentación externa y los materiales á emplearse.

RESUELTO

La "Constructora Nacional"

ofrece casa propia sin esfuerzo ni sacrificio

La "CONSTRUCTORA NACIONAL" por medio de sus Bonos de Edificación y Ahorro, ofrece un hogar sin mayor desembolso que el alquiler mensual.

Desde el mes de Diciembre ppdo., hasta la fecha, se han hecho adjudicaciones para edificación que importan la suma de

$ 272.900 m/n.

Las adjudicaciones acordadas el 15 de Diciembre, próximo pasado, fueron las siguientes:

Solicitud núm.	1	N. Trotta, zapatero,	domiciliado	Europa, 1877,	casa de $	10.000	en	Cangallo y Pringles
» »	3	J. González, Inspector del tramway Anglo Argentino	»	Danel, 1500,	» »	4.500	»	Trelles y Tramway
» »	4	J. Aldax, empleado,	»	Venezuela, 3592,	» »	4.500	»	» »
» »	7	F. Cuberas, empleado,	»	Agrelo, 3725,	» »	5.000	»	Caballito
» »	8	Héctor Dardano, empleado,	»	Moreno, 830,	» »	10.000	»	Flores
» »	10	Enrique Boedo, cigarrero,	»	Córdoba, 1066,	» »	3.600	»	Trelles y Gaona
» »	11	José Panal, empleado,	»	Córdoba, 1066,	» »	3.600	»	» »
» »	11	J. Escudero, empleado,	»	Díaz Vélez, 445,	» »	5.000	»	Floresta
» »	12	I. Bonlundy, empleado,	»	Charcas, 1986	» »	3.600	»	Trelles y Gaona
» »	18	M. Gallo, mecánico,	»	Castelli, 355,	» »	4.500	»	Terrero y Tramway
» »	19	F. de Sante, herrero,	»	Europa, 1674,	» »	4.500	»	» »
» »	25	J. N. Giordano, comercio,	»	Brasil, 1178,	» »	10.000	»	Caballito
» »	13	J. Giordano, dorador,	»	Humberto, 623,	» »	4.500	»	Trelles y Tramway
» »	20	J. Privedera, mecánico de la Armada,	»	Cabrera, 5040,	» »	5.000	»	Cangallo y Pringles
» »	29	Manuel Baños, empleado,	»	San Pedrito, 91,	» »	6.000	»	P. de San Bernardo

Las adjudicaciones acordadas el 15 de Enero del corriente año, han sido:

Solicitud núm.	2	Félix Lauricela, mecánico,	domiciliado	Gaboto, 281,	casa de $	6.000	en	(Boca) Hernandarias entre Salado y Gualeguay
» »	9	F. Quenard (hijo), comercio,	»	Puente Alsina,	» »	4.000	en	Valentín Alsina
» »	14	Carlos Dayet, grabador,	»	Soler, 960,	» »	4.000	»	Palermo
» »	22	Hilario Restelli, droguero,	»	Constitución, 3156,	» »	6.000	»	San Cristóbal
» »	26	F. Correa, tipógrafo,	»	Méjico, 1564,	» »	3.000	»	Corrales
» »	28	Pedro Cabezón, comercio,	»	Pavón, 2070,	» »	5.000	»	Belgrano
» »	33	H. L. Etchart, empleado,	»	Uriarte, 1614,	» »	4.500	»	Trelles y Tramway
» »	34	Severo Arce, empleado,	»	San Juan, 370,	» »	6.000	»	Corrales
» »	35	B. M. Navarro, marino,	»	Humberto, 1046,	» »	6.000	»	Flores
» »	42	F. Deveze, contador,	»	Alsina, 2327,	» »	6.800	»	Frankiln y Terrero
» »	44	Antonio Parisi, foguista,	»	Araoz, 1441,	» »	5.000	»	Palermo
» »	46	Pablo Sanucci, comerciante,	»	Pavón, 1701,	» »	5.000	»	Flores
» »	50	A. Repullés, empleado,	»	Urquiza, 143,	» »	4.500	»	Corrales
» »	64	Trinidad R. de Landa, maestra	»	Rivera, 87,	» »	8.500	»	Palermo
» »	66	Blanca J. Imbert,	»	Paramaribo, 92,	» »	4.000	»	Flores

Las adjudicaciones acordadas el 2 de Marzo, próximo pasado, fueron las siguientes:

Solicitud núm.	31	Augusto Ambies,	domiciliado	Tucumán, 739,	casa de $	4.500	en	Morón y Trelles
» »	43	Francisco Ballesteros,	»	Gutiérrez, 2648,	» »	3.000	»	Corrales
» »	69	Juan Corrado,	»	Bompland, 2910,	» »	5.000	»	Belgrano
» »	111	Francisco Coppola,	»	Liniers, 1029,	» »	5.000	»	Corrales
» »	120	Francisco Palat,	»	Rivadavia, 6021,	» »	3.000	»	Flores
» »	123	E. M. Duarte,	»	Palermo, 260,	» »	6.800	»	Franklin y Terrero
» »	135	L. Marcuzzi,	»	Seaver, 72,	» »	10.000	»	Flores
» »	136	Augusto Tonina,	»	Artes, 735,	» »	10.000	»	»
» »	139	José Pileggi,	»	11 de Septiembre, 824,	» »	4.000	»	Belgrano
» »	144	José Tomino,	»	Quito, 4059,	» »	5.000	»	Flores
» »	159	Francisco Pastore,	»	2.ª Castro, 1695,	» »	4.500	»	Corrales

Las adjudicaciones últimamente acordadas el 2 de Abril, han sido las siguientes:

Solicitud núm.	59	Eugenio Pain,	domiciliado	Cangallo, 2636,	casa de $	3.500	en	Flores
» »	76	Angel Spinelli,	»	Alberti, 885,	» »	5.500	»	»
» »	85	P. Calvet y García,	»	México, 1156,	» »	4.000	»	Palermo
» »	94	J. Bussolari,	»	Libertad, 1641,	» »	1.000	»	Floresta
» »	106	Manuel Suárez,	»	Palermo, 46,	» »	5.000	»	Palermo
» »	158	M. R. de Revagliati,	»	Garay, 490,	» »	10.000	»	Barracas
» »	162	Manuel Castilla,	»	Garay, 3050,	» »	4.000	»	Corrales
» »	181	José Cacopardo,	»	Necochea, 1051,	» »	6.000	»	Boca
» »	195	Dalmiro Almada,	»	Directorio, 1888,	» »	4.500	»	Flores
» »	206	Juan Ody,	»	Ayacucho, 1009,	» »	6.000	»	Almagro

Las edificaciones acordadas en los meses de Diciembre, Enero y Febrero ppdos. están actualmente en ejecución y para las últimas adjudicadas se están confeccionando los planos de acuerdo con las indicaciones de los interesados á fin de dar principio inmediatamente á las obras.

La próxima adjudicación de préstamos para construcción se efectuará el 2 de Mayo próximo

OFICINAS: 222, SUIPACHA, 224

HORAS DE OFICINA: DE 9 A. M. á 6 P. M.

Teléfonos: Cooperativa Telefónica, 1555, Central: Unión Telefónica, 8697, Avenida

De Italia.—El nuevo presidente de la Cámara. El desastre de Tavernola. Inauguración del tranvía Sorrento-Castellamare

La cuestión de la presidencia de la cámara italiana después de un mes largo de incertidumbres, de hipótesis y de vaivenes ha quedado resuelta con la reelección del doctor José Biancheri.

La presidencia de la cámara era el primer escollo que debía salvar el gabinete Sonino; las diversas oposiciones soñaban con la batalla sobre esta eleccion. Biancheri, candidato de un acuerdo entre Sonino y Giolitti, convaleciente en Bordighera, no estimuló la primera comunicación, pero un segundo viaje del ministro de la instrucción, resolvió el problema.



Doctor José Biancheri, nuevo presidente de la Cámara



Tavernola antes del desastre

El honorable José Biancheri tiene 83 años, pero dicen que es el más joven de corazón entre los que se sientan en esa cámara donde ocupa un puesto eminente desde 1853 y vuelve á tomar la campanilla presidencial casi con el mismo vigor con que la tomó la primera vez, el 12 de marzo de 1870.

En el lago lombardo más pequeño y más rico en maravillas naturales, ha ocurrido, en la noche del 3 al 4 de marzo un desastre que causó una sola víctima, pero que ha quitado su antigua belleza á uno de los lugares más risueños de Italia—Tavernola—arrojando en la mayor miseria y en la más lamentable desolación á numerosas familias.

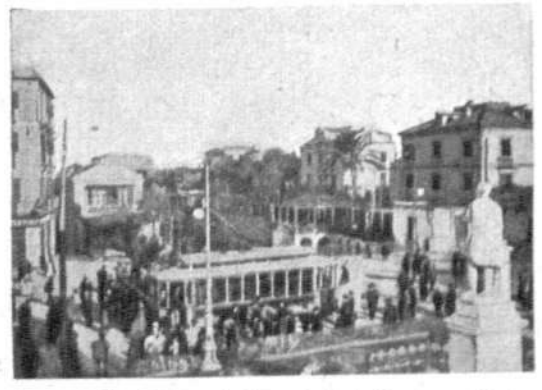
La causa de la catástrofe fué la corrosión practicada en ese punto por el trabajo subterráneo de las aguas.

Una línea férrea que uniese á Castellamare y Sorrento era un antiguo "desiderátum", no sólo de los habitantes de ambas ciudades y de las comunas interpuestas y adyacentes, sino de todos los que van á gozar la fascinación de la bellísima península sorrentina cuya línea acaba de ser librada al público. Atraviesa las comunas de Vico Equense, Sezano, de Meta de Sorrento superior y Piano de Sorrento.

Ha costado tres millones de liras, cifra enorme si se considera que solo 19 kilómetros separan á Castellamare de Sorrento. Este alto precio obedece á las fuertes indemnizaciones abonadas por los terrenos.



Después



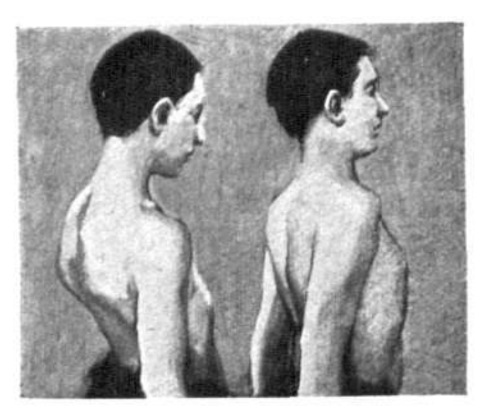
Inauguración del tranvía Sorrento-Castellamare. — En la plaza Tasso de Sorrento



Panorama de Sorrento desde Casarlano


"LA SIN BOMBO"
FUNDADA EN 1854
No es la fábrica que vende más,
es solamente
la que consume más tabaco habano
EN PREPARACION:
"CELESTIALES"
Y "MAGNIFICOS"

CULTURA FÍSICA DE LOS NIÑOS



Efecto de cuatro meses de cultura física en un niño de 12 años

Los ingleses, siempre nuestros maestros en materia de sport, nos están haciendo saber que la práctica de los ejercicios físicos exige ciertos conocimientos fundamentales, y que ella tiene reglas que es necesario no desconocer, so pena de obtener un resultado diametralmente opuesto al que con la cultura física se busca: el mejoramiento de la raza humana.

M. Guillemare, una autoridad en materia de cultura física de los niños, ha dicho recientemente, interrogado por un periodista sobre el asunto:

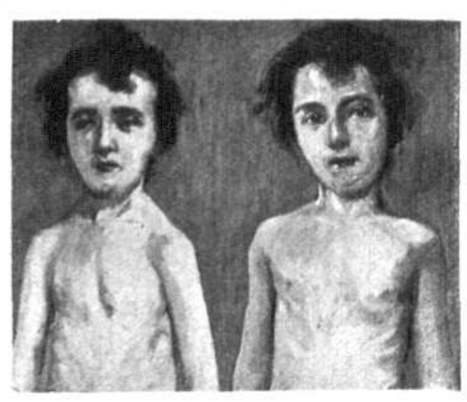
"La cultura física de los niños es tan necesaria como delicada de practicar. Se conocen muy bien los métodos para los adultos, y éstos pueden seguirlos pues que disponen de la voluntad para ello. Pero el niño es un ser pasivo, y es necesario aplicarle un método especial. El método sueco, al decir de ciertos escritores, parece ser el primero que deba emplearse. Pero reclama la voluntad; no es, pues, aplicable al niño. Los profesionales del método de Ling lo saben bien, y no oponen ninguna dificultad para admitir que los movimientos suecos no producen el máximum de sus efectos sino cuando el ejecutante observa escrupulosamente las bases de las posiciones fundamentales y la ejecución rigurosamente fisiológica del movimiento.

El profesor Guillemare pretende que con su método (que no describe), el niño débil puede convertirse en fuerte y, sobre todo, el contrahecho en normal sin desarrollarlo con elementos artificiales, como el corsé ortopédico, que violenta el músculo, lo debilita con un mal trabajo y hace sufrir al niño.

Las fotografías muestran los resultados obtenidos, hace ya diez años, en el hospital Péan. Un muchachito de doce años, —edad un poco avanzada para tales experiencias, — que entró con la espalda completamente curvada, la presenta normal al cabo de cuatro meses de ejercicios físicos. Una niña de ocho años, lívida, y flaca, cuya extrema debilidad de complexión la presentaba como un candidato seguro de la tuberculosis, en seis meses de cultura física quedó transformada en una figura de mirar vivo y alegre, y mejillas respirando salud.

En resumen: el sport así aplicado puede rendir grandes servicios, pero es necesario, antes de practicarlo, prepararse para una cultura física cuidadosa y, sobre todo, apropiada á cada uno según su temperamento y condiciones particulares.

La práctica nos está dando de ello vivo ejemplo, en los pueblos de raza sajona, que prestan preferente atención á la cultura física de la niñez estableciendo los gimnasios.



Debilidad de complexión de una niñita de 8 años en vía de curación, después de sesenta lecciones de cultura física

Tienda BELLA VISTA

SUIPACHA, 482, esq. Lavalle

:: :: :: INVIERNO DE 1906 :: :: ::



Corte de tul de seda negro, bordado, con lentejuelas gran novedad, modelo exclusivo de la casa. $ 68.--

Es muy fácil para el comerciante decir que vende bueno y barato, rutina antigua y recurso muy gastado que nadie cree. Lo difícil es presentar un verdadero surtido de artículos especiales, nuevos, únicos, que satisfaga el refinado gusto de las damas porteñas.

La Tienda «Bella Vista» se preocupa de esto, adquiriendo en los grandes centros de producción los artículos más de moda, con las combinaciones y dibujos más artísticos que se conocen, pudiendo así ofrecer á sus clientes las últimas novedades de la estación. Su surtido es selecto, es grandioso, pues presenta más de diez mil clases diferentes, que son una verdadera maravilla.

Detalle de algunos de nuestros especiales artículos:

TERCIOPELO de seda «souple», para vestidos de señora; ancho 110 ctms., surtido completo de colores, á $ 12.75 el metro.

TERCIOPELOS, 400 colores, excelente calidad, de $ 2.00, 3.30, 4.50, 5.00, 6.50 y 7.00.

MOARÉS y FALLA de seda, 500 colores elegidos, de gran novedad.

RIQUÍSIMOS PAÑOS, espléndida colección, bordados con seda, felpilla, perforados y lisos, doscientos colores seleccionados, de última novedad, fabricados exclusivamente para la **Tienda BELLA VISTA**.

GÉNEROS DE LANA, estilo *tailleur*, grandioso surtido, á $ 2.00, 2.50, 3.00, 3.95, 4.50 y 5.50.

CORTES DE CHANTILLY y lentejuelas, negro y color, gran variedad de dibujos, desde $ 40.00 á 100.00.—Boas de plumas finas, echarpes de seda negros y colores para salidas de teatro, gran fantasía.

NOTA.- Se remiten Gratis muestras para la Campaña y pedidos francos de porte.

Bernardino Roguez

500, Suipacha y Lavalle, 902-Buenos Aires.



La capilla de Nuestra Señora d'Estours, cerca de Champels, donde aun no ha podido hacerse el inventario



La iglesia de Paramé rodeada por las tropas

Alcance á la larga crónica que puede titularse "Los incidentes inventariales".

En Paramé, el 22 de febrero, el cura y el presidente del consejo parroquial rehusaron abrir las puertas de la iglesia al inspector de registro, comisario especial, M. Gérard. Este pidió al comandante Dublaix, del 47.º de infantería, dos hombres del destacamento encargado de asegurar el orden para echar abajo las puertas; el oficial se negó á ello. Intervino el subprefecto, sin resultado; el cura mismo trató de aplacar los escrúpulos del comandante; éste persistió en que sólo obedecería órdenes de su jefe militar. La presencia de éste, el general Davignon, resolvió el conflicto.

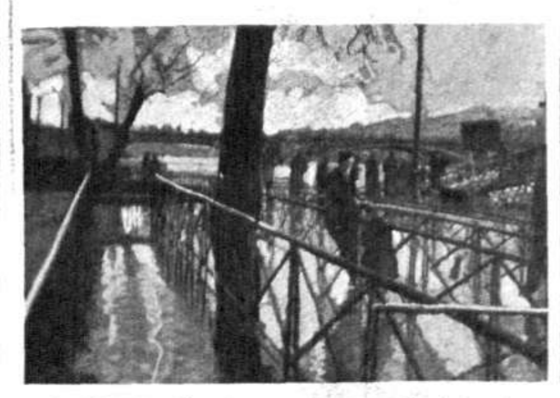
Este es el tipo del incidente pacífico. Champels, pequeña parroquia del cantón de Sangues, ha dado el modelo del incidente bélico.



M. Sportuno, agente fiscal herido en la iglesia de Champels

El señor Sportuno, inspector del registro, se presenta con un grupo de gendarmes de Monistrol d'Allier para proceder al cumplimiento de las formalidades legales. El cura lo recibe delante de la iglesia con unas sesenta mujeres y doscientos hombres armados de horquillas, barras de hierro y palos y lee una protesta cuyo término señala el principio de brillantísimo zafarrancho. Los gendarmes y el inspector son estrujados, golpeados y derribados por la multitud campesina.

El señor Sportuno, sintiéndose muy inoportuno, iba á retirarse, cuando una barra de hierro lanzada contra sus piernas, lo derriba, y un labriego se le precipita dispuesto á clavarlo en su horquilla; los gendarmes quieren proteger al maltrecho inspector y sacan á su brigadier gravemente herido en la cabeza; recurren á



En Pont-Royal.—El embarcadero de Saint Cloud inundado



Sacos de yeso sumergidos en el "Quai des Tournelles"

los tiros al aire, que no dan resultado. Acuden entonces á sus armas para libertar á su jefe y asegurar su propia defensa. Tienen no obstante que retirarse, perseguidos en un espacio de dos kilómetros, y sólo después de una encarnizada carrera entre las rocas, consiguen entrar de nuevo en Monistrol, ensangrentados y con las ropas hechas jirones.

El cura ha explicado así el origen del conflicto:

—¡Oh, Dios mío! Es lo más sencillo; yo había prevenido á mis feligreses la fecha del inventario y les había dicho: la iglesia y el cura están en vuestras manos; vosotros sabéis lo que queda por hacer.

Ni más ni menos.

Durante ocho días el Sena no dejó de crecer, suscitando inquietudes de cualquier avance desagradable.

Una buena semana primaveral acudiendo á tiempo desvaneció los temores parisienses. Con todo, el último domingo los parisienses se creyeron en el caso de hacer un paseo colectivo á las orillas para ver "las inundaciones", y los muelles y diques hormiguearon de gente. La generalidad de los paseantes se contentaron con el buen asfalto seco de las veredas, recorriendo á lo largo los parapetos; pero algunos de ellos arriesgaron al mojarse los pies en las "olas" que escollaban en las extremas avanzadas de los Docks.

Algunos, con su caña en mano, se arriesgaron hasta los contrafuertes, haciendo flotar gallardamente sus corchos en el agua amarilla del río.

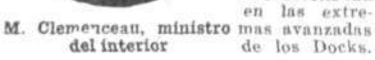
A título documentario, digamos que las grandes crecientes del Sena han sido las de los años 1658, 1802, 1872, 1876, 1879, 1882 y 1883.

El servicio de navegación ha tomado todas las medidas que aconseja la situación actual; los inspectores han verificado en las dos riberas las amarras de los pontones y de los buques, y en el puerto del Pont-au-chanze, un remolcador está con los fuegos encendidos á la disposición del prefecto de policía.

Entretanto, los que sufren verdaderamente con esto son los hoteleros, cuyo negocio está interrumpido y los terraplenadores de la excavación de la plaza San Miguel, convertida en un fangal.

Conocidas son las dificultades en el desarrollo de su política exterior, en lo que se refiere á la cuestión Marruecos é interior en lo referente á la manera de aplicar la ley de separación de la iglesia y del estado, que obligaron al gabinete Rouvier á presentar su dimisión.

Para reemplazarlo, organizó Mr. Sarrien el nuevo ministerio de filiación radical como el anterior, figurando en él altas personalidades de la izquierda.



M. Clemenceau, ministro del interior



M. Sarrien, ministro de justicia, presidente del consejo



M. Poincaré, ministro de hacienda



M. Bourgeois, minisrto de relaciones exteriores



M. Etienne, ministro de la guerra



M. Thompson, ministro de marina



M. Barthon, ministro de obras públicas



M. Leigues, ministro de las colonias



M. Briand, ministro de instrucción pública y cultos



M. Ruan, ministro de agricultura



M. Dumergue, ministro de comercio, industria y trabajo



De la salud de la madre depende la salud del hijo que ella cría.

EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

alimenta, fortifica y nutre á la madre, y robustece al niño, aumentando la cantidad y mejorando la calidad de la leche.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y ALMACENES



Los obispos y grupo de asistentes saliendo de la catedral, después de la ceremonia de la consagración de monseñor Izquierdo

El obispo Izquierdo rodeado por los ministros y altos personajes, después de la ceremonia

Con la solemnidad que el acto requería, se llevó á cabo en Santiago la ceremonia de la consagración del ilustrísimo obispo de la Concepción, doctor don Luis Enrique Izquierdo.

Á la hora señalada aparecía en la puerta principal del templo el maestro de ceremonias, que, precedido de los "Viri nóbilis", nobles varones y de la Cruz Arzobispal, anunciaba el arribo de la comitiva que hasta el presbiterio llegaba en el siguiente orden: al centro el ilustrísimo y reverendísimo señor arzobispo, que llevaba á su izquierda al nuevo obispo y á su derecha al ilustrísimo señor Guillermo Juan Carter, y á la izquierda del consagrado, el ilustrísimo señor Ramón Astorga, quien subrogó al ilustrísimo señor Jara, que no alcanzó á llegar á la consagración; seguían en orden el cabildo eclesiástico, los capellanes de coro y clero secular y regular.

Una vez que la comitiva estuvo en el presbiterio, la capilla de cantores, los "sochantres" y el clero, entonaron la "Tercia", canto prescripto por el ritual para esta clase de ceremonias, dándose luego lectura de las Bulas Pontificias, que instituyen obispo de la Concepción al señor Izquierdo.

Después de esta ceremonia preliminar se dió principio á la misa de consagración, que fué celebrada por el señor Izquierdo en un altar erigido especialmente al lado derecho del altar mayor, en donde hacía otro tanto monseñor Casanova.

Siguió luego la entrega del báculo, esposa y guantes pontificiales y la imposición de la mitra.

Terminado todo lo que se puede llamar el ceremonial oficial, la iglesia católica chilena dió gracias al cielo por haberle concedido un nuevo bastón para su grey, entonando el "Tedéum laudamus", que solemnemente fué cantado por todo el coro de cantores.

—Á la vez que instructiva, resultó sumamente amena la excursión realizada por los alumnos de la escuela militar de Chile á la isla Quiriquina, donde ejecutaron diversas maniobras.



Notas militares.—El ministro de la guerra, general Korner, y otros jefes y oficiales, después de la revista militar

Los cadetes de la escuela militar navegando con rumbo á la isla de Quiriquina



En la isla de Quiriquina.—Los cadetes subiendo al cerro de la isla para visitar el fuerte



Nuevo directorio de la "Unión Comercial"



De puro gusto, se le hace la boca agua......

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

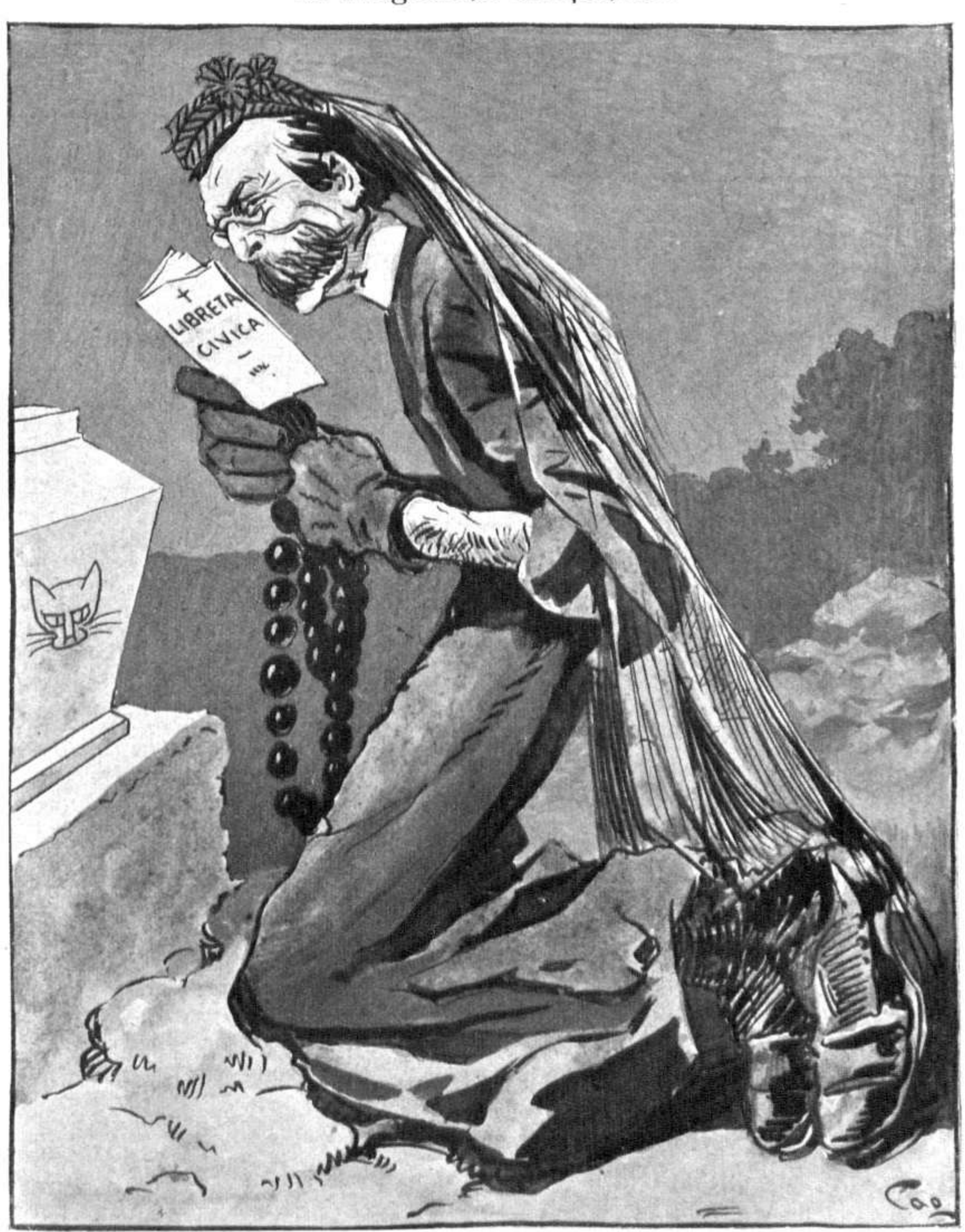
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX — BUENOS AIRES, 14 DE ABRIL DE 1906 — N.° 393

La Magdalena arrepentida



—Libertad... Civismo .. Honradez electoral... ¡Estoy arrepentida!... Pero en cuanto me «desarrepienta» en el poder, les encajo el estado de sitio.

Dib. de Cao.

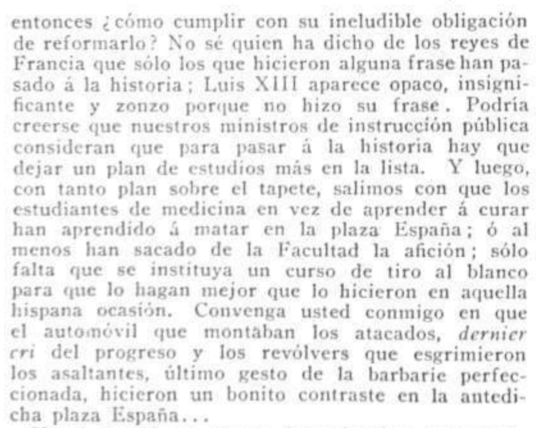
SINFONIA



—¡Lo cacé!— me dijo de pronto echándome mano al antebrazo y apretando como quien ha hecho presa y no piensa dejarla escapar. —¡Lo cacé! Ahora se viene usted á conversar conmigo. ¿No? Bueno; no se preocupe; soy yo el que va á conversar con usted. Necesito mi mártir. Morirá usted de INRI... tación, como dijo el gaucho del crucificado, pero yo tengo que hacer uso de la palabra alguna vez. Me tienen perseguido; en esta tierra ya no se puede hablar; á todo le llaman *lata*, y *latero* á todo aquel que cultiva el género literario exaltado por Joubert: la conversación, el gentil arte del siglo XVIII. Así van quedando los temas reducidos á Ugarte, la coalición y el "¿cómo te va, che?". Los argentinos no sabemos ya casi otra cosa.

Usted calla, luego otorga. Aunque Alfonso el sabio afirmó que el que calla no dice nada. Usted está quizá con Alfonso el sabio; hace bien. Pero yo me creo más sabio haciendo uso del atributo que distingue el hombre del bruto: la palabra, mientras todos aquí parecen tender á suprimir la palabra, so pretexto de lata, sustituyéndola con el gruñido ó con el bostezo, cosas que no comprometen ninguna idea é igualan todas las intelectualidades y todas las culturas... Esto no va con usted; yo sé bien que usted calla porque yo no lo dejo hablar y porque lo preocupa la suerte de este botón del chaleco que le estoy tironeando. Es una mala costumbre que tengo, pero peor es la de no hablar, ni áun tironeando botones de chaleco, que cultivan mis compatriotas; excepción hecha de los oradores sagrados, ¿eh? que esos, de un sermón de siete palabras hacen uno de setenta mil, —¡como que no están en la cruz ni se ponen en el caso!— y siempre sacan al medio aquello de "¡Pueblo de San Martín y de Belgrano!" dicho con voz golpeada, como si San Martín y Belgrano — *Sen Martín y Belgreno*, que dice Fray Pacífico Otero — tuvieran algo que ver con la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo. Pero la oratoria es eso; está visto: "palabras, palabras, palabras". Lo mismo pasa en el congreso, y seguirá pasando.

Ahora se ha mudado el congreso á su nuevo local, pero ya verá usted como nada muda allí sino la ubicación de los muebles y el espectáculo del recinto; lo demás seguirá lo mismo. Eso goza, en sus características esenciales, de una estabilidad que ya se la quisieran los planes de estudio, que van resultando más móviles que *la piuma al vento* de "Rigoletto". No hay ministro que no quiera dejar su plan. De seguro á estas horas está Pinedo encarnizado con el que dejó su predecesor. Y lo peor para él sería que lo encontrase bueno, porque



entonces ¿cómo cumplir con su ineludible obligación de reformarlo? No sé quien ha dicho de los reyes de Francia que sólo los que hicieron alguna frase han pasado á la historia; Luis XIII aparece opaco, insignificante y zonzo porque no hizo su frase. Podría creerse que nuestros ministros de instrucción pública consideran que para pasar á la historia hay que dejar un plan de estudios más en la lista. Y luego, con tanto plan sobre el tapete, salimos con que los estudiantes de medicina en vez de aprender á curar han aprendido á matar en la plaza España; ó al menos han sacado de la Facultad la afición; sólo falta que se instituya un curso de tiro al blanco para que lo hagan mejor que lo hicieron en aquella hispana ocasión. Convenga usted conmigo en que el automóvil que montaban los atacados, *dernier cri* del progreso y los revólvers que esgrimieron los asaltantes, último gesto de la barbarie perfeccionada, hicieron un bonito contraste en la antedicha plaza España...

Usted manifiesta alguna impaciencia; comprendo que el tema es desagradable; pero ¿cree usted que sea mejor el del congreso pan-americano? Parece que no concurrimos. A mí lo que me parece es ver cómo el Tio Sam nos lleva á la rastra, pataleando, pero dándonos por el camino muy buenas razones para convencernos de que nos conviene mucho ama-



sar ese pan-americano que luego se ha de comer el mismo Tio Sam, si del congreso no sale un pan como unas tortas, ó si no se vuelve todo tortas y pan-americano pintado.

Usted dirá que estoy resucitando juegos de palabras ya mandados guardar ¿eh? Verdad es; pero estamos en sábado de gloria y los fenómenos de resurreción están indicados. ¿No resucitó, sin esperar al sábado de gloria, Pellegrini, que muchos creían también ya mandado guardar, y todavía echándole la lápida encima á Ugarte, que ahí está bajo de ella á la espera de su pascua de resurrección? Pues ya ve usted...

Ya ve usted que hemos llegado á los eternos Pellegrini y Ugarte, lo cual indica que ha llegado por sí mismo el término de la conversación. Y yo no abuso nunca de un interlocutor como usted; por consiguiente usted se va cuando guste. Y puede seguir callando si quiere, aun para los lectores de CARAS Y CARETAS. Le doy hecha su *Sinfonía*. Si no sueña con alcanzar la gloria por la originalidad, puede usted quedarse sin agregar un sola palabra."

Pasó ante mí... y sobre mí. De que doy fe y firmo.

A. GIMENEZ PASTOR.

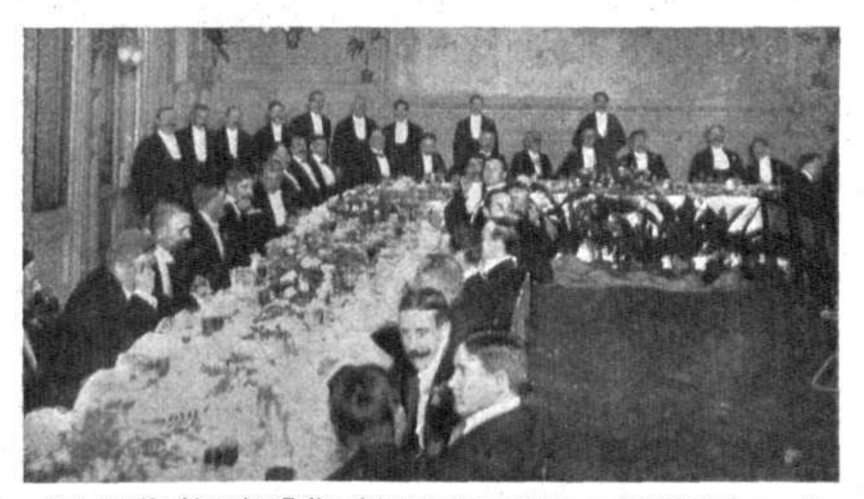
Dib. de Giménez.

Notas sociales



Los novios señorita Inocencia Mezzera y señor Salvador Blasi, después de la bendición nupcial, en la casa de la familia

BANQUETES



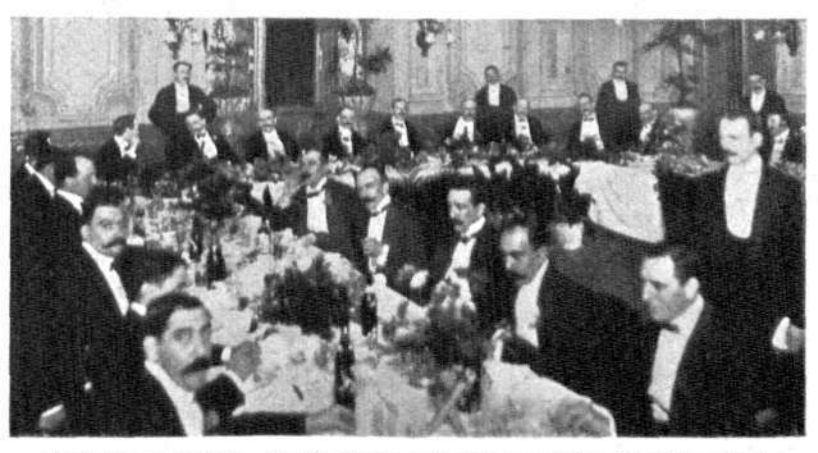
Demostración al ingeniero Tedín, ministro de obras públicas, en el ''Club del Progreso''

Un grupo numeroso de ingenieros argentinos exteriorizó con un banquete celebrado en el ''Club del Progreso'' sus simpatías y afectos hacia el señor Miguel Tedín, recientemente nombrado ministro de obras públicas.

Con un discurso expresivo y cariñoso ofreció la comida el ingeniero don Luis A. Huergo, en nombre de los circunstantes y en forma que los aplausos interrumpieron varias veces su peroración.

Después del discurso de agradecimiento del obsequiado hablaron los señores doctor Juan M. Garro y Juan de la Cruz Puig.

—En el ''Jockey Club'' sirvióse el banquete que un núcleo de amigos dedicara al señor Francisco Wright en desagravio de su separación de la intendencia, acaecida en la forma que se conoce. Habló el doctor Marcelo T. de Alvear.



En el ''Jockey Club''.—Al señor Wrigh, ex inspector general de la municipalidad

Fot. de Caras y Caretas.

El observatorio meteorológico de las islas Orcadas



El director del observatorio metereológico, señor Otto Dickel, que falleció el 25 de septiembre de 1905.



Casa recientemente construída en la isla



Señor Guillermo Makinlay Zapiola

Se encuentran de regreso en Buenos Aires los miembros de la comisión científica que se hallaba de estación en las islas Orcadas, practicando estudios meteorológicos y observaciones magnéticas.

La comisión, compuesta de los señores Otto Dickel, Guillermo A. Mackinlay Zapiola, Santiago Pérez, Olaf Paulsen y Guillermo Thomas, llegó á la isla Laury el 31 de diciembre de 1904, permaneciendo allí en cumplimiento de su misión 14 meses, hasta el 23 de febrero del corriente año.

El 25 de septiembre de 1905 acaeció el fallecimiento del jefe de la expedición, señor Dickel.

El 2 de febrero llegó á la isla el "Austral", el que demoró su partida con la comisión, el tiempo necesario para instalar la casa nueva destinada á estudios y observaciones, en cuya tarea desplegaron una encomiable actividad los jefes y oficiales del buque.

El resultado de los estudios y observaciones practicados ha sido ya minuciosamente detallado y presentado á la oficina respectiva.



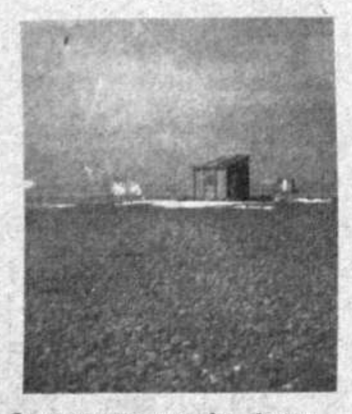
Parte de la isla con el cerro Mossman donde se ve la casa vieja



Esperando turno para embarcarse



Procedimiento empleado para el embarque, á causa de las rompientes



La casa nueva para las observaciones magnéticas, y la antigua que ocupa la comisión

A bordo del "Austral".—El regreso

Fot. del señor Mackinlay Zapiola.

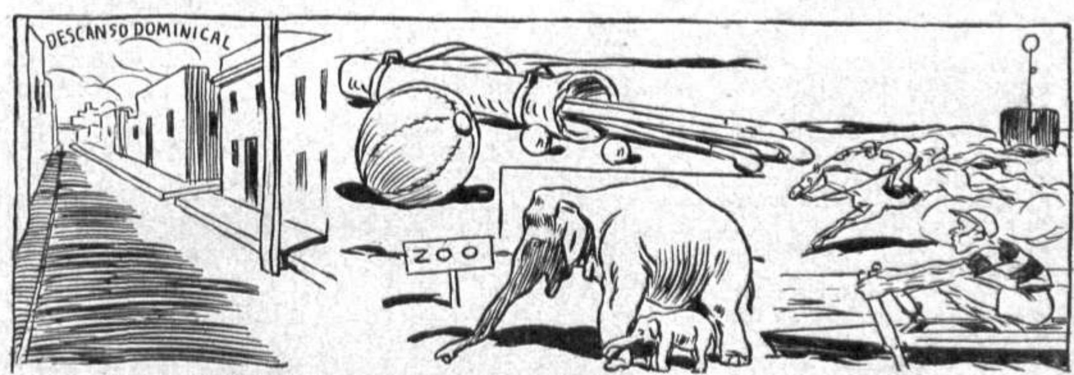
El bodrio nacional



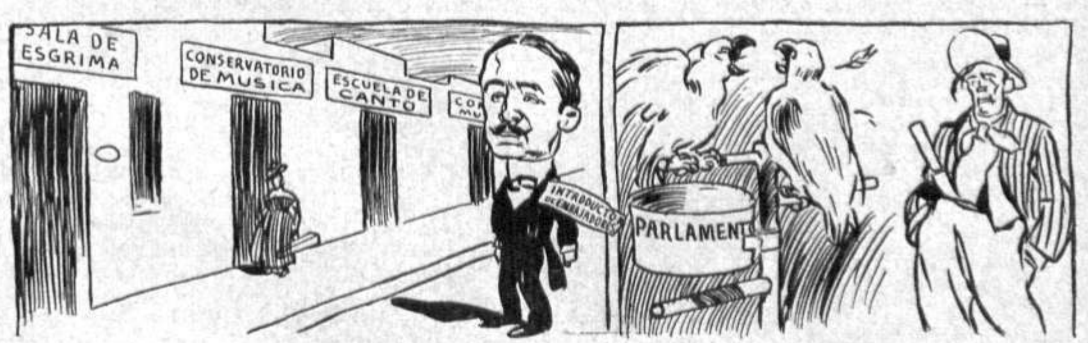
El alma criolla tiene que ser yanqui



Sin embargo, "l'esprit" francés predomina de un modo notable



Aunque, mirándolo bien, lo que da tono á la vida nacional es su carácter inglés: no hay más que verlo



Y apesar de todo, el temperamento del pueblo continúa siendo italiano

¡Ah! ¡La madre patria!... ¡No podemos negarlo!



Pero evolucionamos: el Japón nos atrae



Nos quedará, eso sí, lo mucho que aprendimos de los alemanes



Mas lo genuinamente criollo no desaparece; ¡Qué esperanza!

Dib. de Zavattaro.

Necrología



Señor José María Drago, administrador de "La Nación"



Llegada del cortejo fúnebre á la Recoleta

Las lágrimas que se han derramado sobre la tumba del señor José M.ª Drago dicen más que todas las biografías que pudieran hacerse del extinto. Hombre laborioso, lleno de energías y bondades, supo hacer siempre honor al espíritu caballeresco de su ilustre abolengo.

Al acto de su entierro asistió numerosa y selecta concurrencia.

El señor Roberto J. Payró habló en nombre de "La Nación", de la cual el señor Drago era administrador. Además habló el señor José M. Niño, en representación del "Círculo de la Prensa". El doctor David Peña pronunció un elocuentísimo discurso.

El señor Payró pronunciando su discurso

—Ha fallecido la señora Francisca M. de León, dama distinguida á quien adornaban grandes virtudes que le conquistaron siempre las simpatías de todos los que la trataron.

—El capitán de fragata, señor César A. Silveyra, cuya muerte ha sido tan sentida, era uno de los jefes más distinguidos de nuestra marina.

—En Mar del Plata fallecieron en un intervalo de 24 horas, el señor Alberto Martínez Bayá y su esposa doña Micaela A. de Martínez Bayá.

—Han sido muy lamentados los fallecimientos de los distinguidos caballeros Joaquín Lavalle, Julio Panthou y Temístocles Obligado.



Señora Francisca M. de León



Capitán de fragata César A. Silveyra



Señor Joaquín Lavalle



Señora Micaela Martínez Bayá



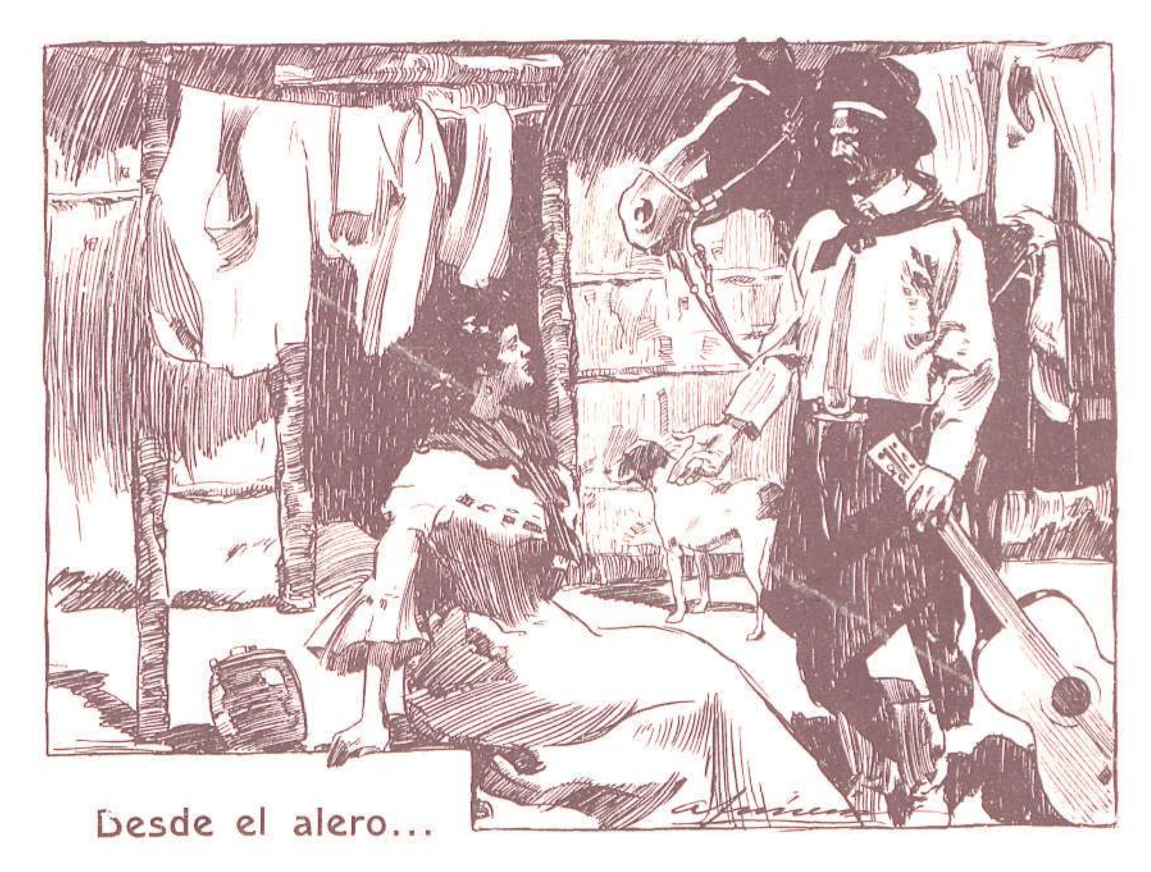
Señor Alberto Martínez Bayá



Doctor Julio Panthou



Señor Temístocles Obligado



Desde el alero...

Vengo buscando el alero,
donde el amparo de un nido
la madreselva ha tejido
para el trovador campero.
El encendido lucero
de tu hermosura temprana
me conduce á la ventana
donde te muestras triunfal...
¡como si fuera un zorzal
para cantar tu mañana!...

Cerca, muy cerca de tí,
vengo á decirte la cuita
que en la llanura palpita
y en la llanura aprendí.
Para cantarte nací
en la flora del plantío;
— feraz belleza de estío,
calcada en sensual donaire
como esas flores del aire
nacidas para el rocío. —

Yo vengo para cantar
tus frescuras de capullo
con el vibrante murmullo
que deja el viento al pasar.
Yo te quiero acariciar
como al junco la laguna;
y sin vehemencia ninguna
descender en mis antojos
hasta el fondo de tus ojos
deshecho en rayos de luna.

Yo quiero ser el raudal
en cuya líquida curva
la correntada no turba
su letargo de cristal.
Y caricia del sauzal
llegar á tus pies, dormido,
ser espuma; ser latido
de los hervores del cauce;
y en las penumbras del sauce
besarte apenas, sin ruido...

Yo quiero ser la llanura
donde se ahonda tu anhelo;
horizonte de tu cielo;
espacio de tu ternura.
Y ser la caricia obscura
de la noche que te asombra,
cuando la brisa te nombra
con su lenguaje lejano...
¡como si el alma del llano
te besara con la sombra!...

Yo quiero ser la enramada
que te da sombra y perfume,
donde tu afán se consume
como una pena callada...
Y abrazando tu morada
ser el fleco de glicina,
donde la calandria trina
y se acurruca la aurora;
¡siempre vibrante y sonora
de vuelos de golondrina!

Yo quiero ser á lo lejos
lo que buscan tus miradas
en las tardes incendiadas
de vespertinos reflejos...
Los sentimientos perplejos
de tu espíritu hecho aroma;
el trebolar de la loma
donde brotas, margarita;
y la rama que se agita
cuando te asientas, paloma.

Yo quiero ser el rosal
que en las mañanas de octubre,
al inclinarse, te cubre
de flores el delantal...
Y en tu blusa de percal
ser el adorno florido,
que te acaricia, atrevido,
en tentaciones deshecho,
para vivir en tu pecho
como un recuerdo prendido.

Yo quiero ser la canción
que en las cuerdas se desgarra
cuando gime la guitarra
lo mismo que un corazón...
Ser la oculta vibración
de tus íntimos cantares;
el ritmo de tus andares
que en armonioso trofeo,
va perdurando el deseo
de los tangos populares...

Yo quiero ser el rumor
de la pampa indefinida
— espuma desvanecida
en tus riberas de amor. —
Y ser en tu alrededor
lo que ambiente y alma es,
para filtrarme al través
de las flores del alero...
¡como si fuera el pampero
enamorado á tus pies!..

Francisco Aníbal RIU.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. JOSÉ PENNA, por CAO



En la Asistencia le vemos
y celebrarlo debemos
Y tanto lo celebramos
que, cuando irse le veamos,
—¡Qué *Penna!*—todos diremos

La secuestrada de la Floresta

Es lástima que Montepin no viva... Lástima para él... Su pluma comercial hubiera extraído de este suceso un buen caudal de folletines capaces de conmover el corazón de sus muchos y valientes lectores.

La señora Victoria Lamarque es una dama poseedora de una fortuna de doscientos mil pesos. Viuda de un antiguo comerciante en vinos — de la extinguida casa Cazenave y Pointis — vivía completamente feliz. Bonita, elegante, inteligente, rica, no necesitaba muchas coqueterías para hacerse querer. El más incansable de sus adoradores era Teobaldo Fogliati, que á los encantos de su aspecto físico, unía un conocimiento profundo en el comercio vinícola. Ya sea á causa de lo primero, ya sea por lo segundo, ó por ambas cosas juntas, el hecho es que entre el corazón de la bella Victoria y el del gentil Teobaldo se inició un idilio de palomas ¿Se amaron de verdad? Quien sabe... La dama tuvo que hacer un viaje á Francia y se fué sola, dejando aquí á Fogliati. Pero antes de ausentarse se comprometió con él á unírsele en matrimonio, al regresar de Europa.



Teobaldo Fogliati

Señora Victoria Lamarque de Pointis



Los titulados empleados de la comisaría de investigaciones haciendo el inventario en la casa de Fogliati

Cuando regresó, Fogliati la esperaba. Habíale alquilado la casa-quinta de la Floresta, calle Rivadavia, 7495. Era un delicioso nido de recién casados... Muebles lujosos. Adornos artísticos. Etcétera. Mas doña Victoria desconfiaba mucho de Teobaldo. En vez de ir á vivir á la casita prefirió hospedarse en el Hotel Victoria. Fogliati iba á verla casi todos los días para rogarle que lo acompañara. La señora de Pointis se enfermó de fiebre tifoidea. Postrada en cama, sola, y sin ningún pariente que la socorriera, recibió la visita de Fogliati, quien la incitó nuevamente á que fuera á vivir en su casa de la Floresta, donde una sirviente y él la atenderían mejor que en el hotel. En tan tristes circunstancias, accedió. Una vez instalados, Fogliati comenzó á extraerle dinero, logrando apoderarse de 1.500 pesos. Ante tan rara conducta, doña Victoria, que seguía enferma resolvió despedir de la casa á Teobaldo, renunciando á su enlace. Fogliati ideó un nuevo plan. ¡Trágico plan!... Quería quedarse con los bienes de su novia. Al efecto continuó viviendo en la misma casa. Un día simuló abrir delante de su amada una carta dirigida al doctor Frutos. A los dos días, muy de madrugada, se presentaron varios individuos que, de acuerdo con Fogliati, fingiéndose empleados de la comisaría de investigaciones, manifestaron que venían á aprehender á éste y á la dama por violación de correspondencia. El que actuaba de secretario ordenó á sus hombres que llevaran detenido á Teobaldo. A la dama, en vista de su grave estado, le dió por prisión su propia casa. Después de hacerle firmar un papel, levantaron un inventario y se embolsaron dine



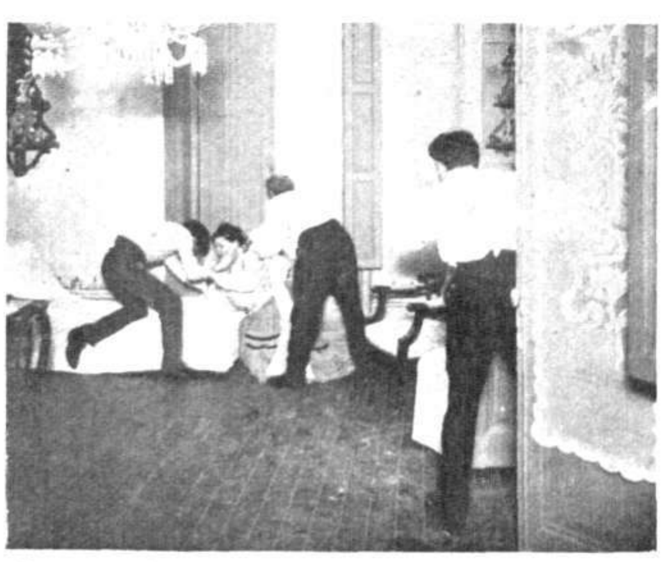
Los falsos empleados de policía durmiendo en el pasillo para impedir la fuga de la dama



Uno de los secuestradores forzando la puerta de la habitación para impedir que la señora demandara auxilio.



La señora de Pointis, pidiendo auxilio al acercarse un tranvía eléctrico

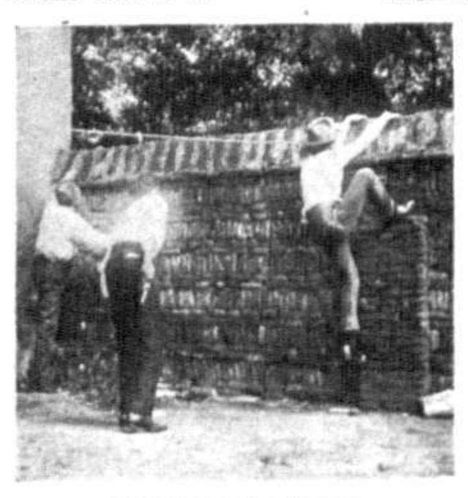


Los secuestradores tratando de amordazar á la víctima, después de haber penetrado violentamente en la habitación

ro, títulos y alhajas por valor de doscientos mil pesos. El secretario se retiró con aquella fortuna, dejando á dos guardianes para que vigilaran á doña Victoria. Así la pobre señora permaneció secuestrada, en la cama, durante varios días. Siempre enferma y en manos de aquellos hombres de rostros patibularios que la vigilaban para que no huyera. Su intención era envenenarla y enterrarla después en el fondo de la casa. La última noche de su secuestro, aprovechando el sueño de sus carceleros, fué hasta la sala, y por un vidrio roto de la ventana que da al jardincito de la calle, comenzó á pedir auxilio. Los guardianes se despertaron junto con Fogliati, que también estaba escondido en la casa. Al encontrar las puertas cerradas, pusiéronse furiosos. Parecían tigres. Rompieron los vidrios y arrancaron á puntapiés la cerradura. Se abalanzaron sobre la señora de Pointis. La tomaron por el cuello. Quisieron estrangularla. E iban á matarla, cuando oyeron que la policía penetraba en la casa. Entonces dejaron á su víctima en el suelo. Al huir Fogliati tropezó con un vigilante. Lo despistó, diciéndole que él era el dueño de casa y que andaba en persecución de unos ladrones. Así pudieron escaparse. Huyeron por el fondo. No se pudo detener á ninguno... Y aun no termina el drama. Fogliati parece ser un personaje interesante. Se cree que en Italia está condenado á 10 años de presidio. También parece que está condenado á cadena perpetua, pues se le supone casado en Milán...

Fogliati indicándole á la policía el rumbo tomado por los ladrones imaginarios, para despistar al agente

Agapito CANDILEJA.



La fuga de los secuestradores



La víctima en la comisaría de investigaciones revisando la galería de ladrones en busca de los delincuentes



El subcomisario señor José B. Supervielle y el empleado de investigaciones señor Silvestre Alonso, iniciando el proceso

Reconstrucción fotográfica de CARAS Y CARETAS

Concurso de chistes



—Estoy muy triste.
—¡Hombre, por qué!
—Porque ayer me dijo mi suegro que era su mano derecha, y hoy jugando con él á la pelota observé que era zurdo.—*P. G.*

El juez.—Está usted acusado de haber robado unas alhajas.
El acusado.—¿Yo, señor?
El juez.—Sí, señor.
El acusado.—No, señor.
El juez (levantándose le grita indignado).—Pues entonces ¿quién las tiene?
El acusado.—¡Gran Bonete!—*J. D.*

* * *

—¿Quién fué el descubridor de América?
—Cristóbal Colón.
—Muy bien. ¿Y quién era Cristóbal Colón?
—El descubridor de América.—*R. H.*

* * *

Reflexiones de un padre de familia:
—Verdaderamente es una estupidez de las gallinas que cuanto más caros son los huevos, es cuando menos ponen.—*A. D.*



Lotero.—Compre este billete, señor. Mire que se lleva la grande.
Cliente (mirando á la hija del lotero). —Me conformo con llevarme la chica.—*J. A. C.*

—Lleve en seguida este cuadro á la exposición, pero tenga mucho cuidado porque la pintura todavía está fresca.
—No importa, señor, llevo ropa vieja.—*J. F. O.*

En cierta reunión un escritor sacó á bailar á una tendera.
Miróle ésta de pies á cabeza, y con cierto aire de desprecio le dijo:
—Veo que usted no lleva guantes.
—¡Oh! eso no importa; ya me lavaré las manos después.—*L. D.*

* * *

La señora.—Primero tuvimos tranways sin cables, luego telégrafo sin hilos. ¿Qué vendrá después?
El esposo (humildemente)—Tal vez matrimonio sin esposa.—*T.*

—Figúrate que me quieren hacer pagar una multa de veinte pesos, porque traté de buey á un individuo. Sin embargo, la vez pasada, en caso idéntico, me cobraron sólo quince.
—¡Hombre! No es de extrañar. Acuérdate que la carne ha subido mucho de precio.—*Y. H.*

* * *

Cierto usurero se presenta en casa de un aldeano que está á punto de emprender el último viaje.
—Vengo á que me pague—le dice.
—Déjeme morir en paz.
—No, señor; usted no se muere hasta que me haya pagado la cuenta que me debe.—*A. S.*

* * *

Dos chiquilines oyen hablar de esqueletos y el mayor con aire de superioridad, dice:
—No sabés lo que es un esqueleto. ¡Yo lo sé!
—Y yo también,—replica el de menor edad.
—¡Bah! ¿Qué es?
—Son los huesos sin la gente.—*A. B.*

* * *

Hablan marido y mujer.
—¡Te abandono, Julián! Me voy á casa de mi madre.
—¿Por qué, mujer?
—Porque me engañas. ¡No sabes lo que te va á costar mi ausencia!
—Sí: dos pesos de coche para ir á buscarte.—*M. D. M.*

* * *

Entre amigas.
—¿Qué te parece mi... festejante?
—Que es un solemne majadero.
—Pues él dice que tú eres una mujer admirable, muy hermosa y muy discreta.
—No, si en medio de todo, el muchacho no tiene nada de zonzo.—*E. M. A.*



—Señor; vengo á saber si por fin ha resuelto tomarme para su escritorio...
—Pero, ¿no tiene usted recomendaciones?
—Ninguna.
—¿Y como acredita su honorabilidad?
—Con esto, señor.
—¡Una libreta electoral!
—Sí, señor, en blanco.
—¿No ha votado usted?
—¡Nunca!
—Basta. Queda usted empleado.—*J. R. H.*



Examen de Historia Natural.
—¿Es cierto que el cocodrilo llora después de haber comido?
—Sí... cuando le presentan la cuenta.—*J. C.*

Dib. de Arnó.

EN LOS MAIZALES - LOS PEONES



Al amanecer en el rastrojo mate cocido

Recogiendo el maiz en el rastrojo

Lavando los trapitos

EN los campos como en las ciudades el progreso cumple su misión destructora. Las vetustas costumbres patriarcales se transforman por la influencia del cosmopolitismo que impone su religión de nuevos ritos. En las faenas camperas es donde puede observarse la progresiva transformación de todo. Por eso es bueno y hasta caritativo conservar, como recuerdo, la imagen de esas costumbres viejas que se van para siempre. El trabajo manual del hombre es ahora reemplazado con exceso por la ''inteligencia'' de las máquinas. Ellas triunfan con sus potentes energías de monstruos. A pesar de todo, en la labor de los maizales el sistema antiguo no ha cambiado mucho. La recolección del maíz en el rastrojo, bajo la luz fecunda del buen sol, es uno de los espectáculos más bellos de la vida campestre. Otro cambio digno de anotarse es la desaparición en nuestros campos del obrero criollo. Huye á las ciudades. Se va, substituído por el inmigrante europeo que con la ''lingera'' al hombro viene del viejo mundo en busca de regiones propicias á su justa ambición de trabajar.

En las construcciones de ranchos é instalación de pulperías la transformación moderna es poderosa. Pocos vestigios quedan ya de las tradicionales pulperías, en donde Juan Moreira luchaba con las partidas... Sin embargo, la única cosa que, viviendo siempre en eterno progreso, no claudica, ni envejece, ni se esteriliza, es la todopoderosa madre de los hombres: ¡la Tierra!

En la pulpería

Desgranando maíz en el galpón

Sacando agua

En la cocina

Dib. de Giménez y Holmann. Fot. de CARAS Y CARETAS



LA BRUJA DEL RIACHUELO



¡Que viene la "Gallina"!

Todas las noches, buenas ó malas, lluviosas ó de luna, hace su aparición en las oscuras callejuelas de la Boca, una infeliz mujer, que, de bella, codiciada y rica, vino á dar en bruja popular y espanta-niños. Las madres boquenses le deben estar agradecidas. Con invocar su nombre basta para que los chicos se les duerman: «¡Que viene la *Gallina!*»... Y el chiquilín, amedrentado, esconde su cabecita entre las sábanas, para que la bruja no pueda llevárselo al infierno.

* * *

Flaca, raída, angulosa, préstase su decrépita figura para que la superstición de las gentes borde á su alrededor toda suerte de fatídicas leyendas: Impútanle fantásticos delitos, achácanle todo maleficio, supónenla en pacto con Satanás... Dicen que de noche se transforma en un vampiro, de ojos llameantes, que chupa la sangre de los infelices que duermen al raso. Una mañana de invierno se encontró muerto en un banco de la plaza Solís, á un pordiosero, que debió congelarse con la helada: se lo imputaron á la *Gallina*... De esa muerte nació la leyenda del vampiro.

La *Gallina*—sigamos con el apodo, ya que el nombre propio no hace al caso—debe temer que amanezcan pordioseros congelados en las calles de aquel barrio... Aun cuando la justicia no le pida cuenta de esas muertes que no hace, la tontería popular la cree culpable: He ahí el por qué de los empellones y malos tratos que tiene que soportar la infeliz mujer. He ahí el por qué de la inquina con que se la desecha en todas partes.



Flaca, raída, angulosa...

* * *

Hace pocas noches nos encontramos con ella. A fuerza de preguntas hábilmente dirigidas—perdón por la inmodestia—como tiene que hacerlo quien vive de averiguar lo que no quiere decirse, para luego vocearlo á los cuatro vientos... A fuerza de preguntas, decíamos, logramos que nos *contara* su historia. (Subrayamos la palabra, por si hay algo de *cuento* en el asunto).

* * *

Es una historia triste.. triste hasta dar miedo. ¡La infeliz mujer lloraba!...

Bella, joven y rica; poseedora de un título nobiliario, llegó, recién casada, á las playas montevideanas. La alta sociedad de la vecina orilla tuvo para ella su más fina sonrisa. Fueron célebres las tertulias que ella daba. La *Gallina*, la vieja, la bruja de hoy, vió á su alrededor una corte de admiradores que seguramente la desconocerían hoy si la vieran por la calle hecha un guiñapo.

En su hogar, modelo de hogares, encontraba calor y vida todo lo que fuera gentileza y talento... Y así vivió feliz y satisfecha, hasta que una belleza mercenaria se interpuso entre los esposos: la abandonó el marido llevándose la fortuna que tenían y dejándole en cambio un niño á quien mantener... Vinieron para ella días de dolor, noches de insomnio, de desesperación... Luego la escasez... El hambre... La falta de hogar... El pordioseo por las calles y tabernas... Un tumbo aquí, otro allá... Un buen día la prendieron por ebriedad. Cuando salió de la comisaría se encontró sin hijo: no sabe si se ha muerto ó vive... Lo ha buscado como la hembra busca á su cachorro... Y aun cuando va calle arriba por la de la amargura, no ha podido dar con él...

* * *

Sola, abatida, con leves recuerdos del pasado, que es para ella un verdugo que la ahoga, arrastra su infortunio por las calles de la Boca. Los que no la conocen la desprecian. Los que sospechan su «historia» le alargan un mendrugo. Nosotros la compadecemos y le deseamos la menor cantidad posible de empellones.

Benjamín VILLALOBOS.



... logramos que nos contara su historia...

Fot. de Caras y Caretas.

Novedades teatrales











Susana Després — Cora Laparcerie — María Guerrero — Fernando Díaz de Mendoza

Los cómicos que no han logrado meter cabeza,—como se dice en el argot de bastidores,—en ninguna de las compañías que van á actuar en nuestros teatros durante la temporada de invierno, andan por esos cafés derramando bilis y haciendo retratos al agua fuerte de cómicos, empresarios y críticos...

De los primeros no tienen lengua para ponderar



Da Rosa



El sueño dorado de los empresarios



Bonetti

sus defectos; de los segundos hablan mal por costumbre á quien ellos consideran como enemigos, y de los terceros dicen cada frase de latiguillo... que deja chiquito á Echegaray y demás dramaturgos efectistas.

Pero dejando de lado las opiniones de estos histriones envenenados, para quienes el arte dramático no es más que un modo de exponer sus vanidades, y la contrata el medio de poder colocar en sus estómagos el completo como los tramways, diremos que la próxima temporada teatral será una de las que harán época en el bolsillo de los empresarios.

Nardi y Bonetti tienen ya abonadas, para la compañía lírica de la Opera, hasta las tertulias que quedan al lado de la reclame ó bombo, y Da Rosa... "o portuguez mimado da fortuna"... ha llenado completamente sus tableros para las compañías de la Guerrero-Díaz de Mendoza; y para la de Susana Després y Cora Laparcerie tiene tal número de pedidos, que se ha visto obligado á poner, como los ministros, un cartelito en su despacho, donde dice: "No se admiten recomendaciones".



Hariclée Darclée



Cecilia Gagliardi, soprano



Emilia Reussi, soprano



Anita Torretta, mezzo soprano


Julia Campos


Lola Membrives

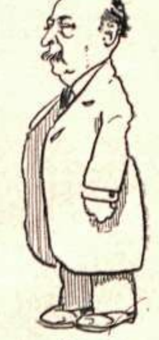

Josefina Marí


Esteban Serrador


Echagüe

El Argentino también se prepara á luchar con gran número de novedades; el Politeama, antes de morir por orden de la intendencia, quiere morir cantando, para lo cual ha contratado una compañía lírica á base de la Darclée; en el San Martín F r é g o l i... hará transformaciones en la boletería cobrando tres pesos... los teatros nacionales cuentan con varias obras originales (!) y la Comedia, Mayo y Rivadavia se agarrarán al género chico y g r a n d e para atraer público para el chico y para el grande...

Los críticos, entre los que forman la vanguardia Echagüe, Vedia, Payró y Napoli Vita, tienen ya prontos los instrumentos para operar en carne viva en toda obra teatral, y están provistos de un metrónomo curioso construído ''ad-hoc'' para contar los gallos que se lancen en nuestros coliseos.


Payró

Los empresarios mientras tanto esperan el día del debut, pues á juzgar por el numerario que circula por Buenos Aires, es seguro que podrán casi diariamente colocar en sus boleterías el deseado cartelito de: ''No hay más localidades''.

Así que por fin podremos los habitués conocer caras alegres de empresarios, y lo que es más, les veremos restregarse las manos de gusto y exclamar como el Cherubini de ''El dúo de la Africana'': ¡Bella entrata!...

Goyo CUELLO.


Señoritas R. Chenet, L. Scarrone, G. Bianchini, E. Donati, G. Favre, G. Graziosa, A. Chellini, G. Menghini y T. Colombo, de la compañía cómica italiana que trabaja en el Odeón


Vedia


Amalia Colom


Blanca Podestá

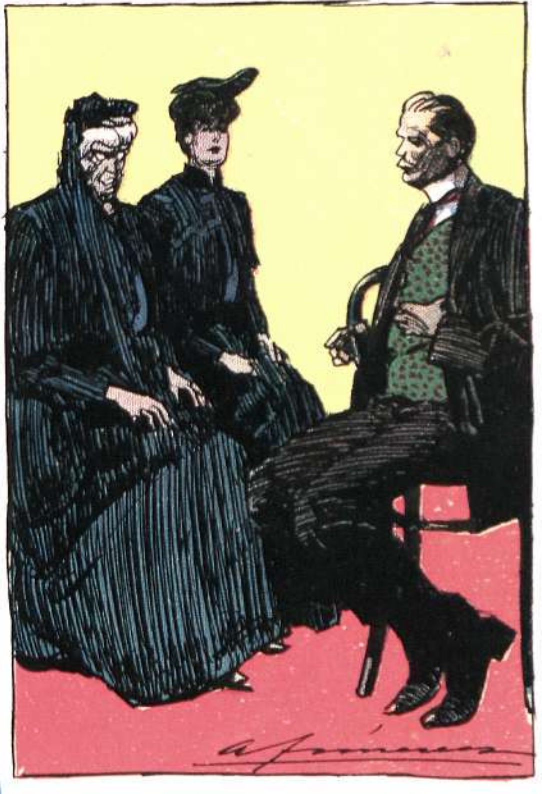

Lea Conti


Napoli Vita

Una suegra de presa

(INÉDITO)

Misia Elodia Tiniegra, viuda de Enciso,
se presentó en mi cuarto, sin previo aviso,
con su hija Mercedes, entonces novia
del joven estudiante, Paco Segovia.
Y al entrar de repente muy sofocada,
me lanzó una terrible, feroz mirada
y me dijo esgrimiendo sus uñas negras:
—¿Es usted el que escribe contra las suegras?
—Contra todas, es falso; no estoy tan ciego,
mas, contra las *de presa*, no se lo niego.
—Si ninguna hasta ahora le ha hecho caso,
Yo, que no soy aun suegra, no se lo paso.
Y una de dos: ó canta la palinodia
ó le saco los ojos, á fe de Elodia,
con mis uñas, que tengo bien afiladas...
—Pero, en cambio, señora, muy mal cuidadas.
—Y diga usté, ¿á qué viene tal *esabruto?*
¿no ha observado en mis tocas que estoy de luto?
—Pues es muy conveniente, si ama usté el brillo
que se alivie ya el luto... con el cepillo.
Pero, en fin, hable claro: ¿de qué se trata?
¿quién la ofende, señora? ¿quién la maltrata?
—Me explicaré: Mercedes, que es muy ladina,
conquistó un estudiante de medicina,
quien, prendido en tan dulces, doradas redes,
le juró, como juran todos ustedes,
un amor más profundo, más verdadero
que el amor que á Julieta, juró *Romero*.
Mas aun cuando quería con tanta furia
á Mercedes, no hablaba jamás de curia,
olvido que en un novio no se concibe,
hasta que, recelosa, le di el quién vive.
¿Y sabe usted qué dijo? Que no le alegra,
cuando vaya á la curia, cargar con suegra;
que el hombre, en esta vida, dulce ó amarga,
con la esposa ya tiene bastante carga;
que entre los muchos seres por Dios creados,
según los más veraces textos sagrados,
no figura la suegra, ni hay quien la miente,
siendo invento del diablo, seguramente,
con que hacer imposible, sin duda quiso
en los tiempos futuros, el Paraiso.





Y en fin, otras mil y una barbaridades,
que leyó en escritores de estas edades;
de *usted mismo citóme cierto epigrama*,
que por unos sopapos al cielo clama
y añadió muy resuelto y en son de injuria,
que con suegra, ni á tiros, irá á la curia.
—Bueno, y usted ¿qué quiere?
—Muy poca cosa;
que alabe usté á las suegras, en verso ó prosa,
diciendo que son unas almas benditas
y se deje, contra ellas, de epigramitas.
El servicio que me haga, no será flaco,
pues, si como presumo lo lee Paco,
su temor, quizá, pierda, que es irrisorio,
y saque á Merceditas del purgatorio.
Prometí, pues, de vena, por suerte, estaba,
hacer más de lo que ella se imaginaba,
me dió un abrazo estrecho, se fué contenta
y dos horas más tarde mandé á la imprenta,
por donde aparecía "Los Pimentones",
revista hebdomadaria de los salones,
un canto: "A misia Elodia", sentido y breve,
en que, amable, ponía muy de relieve
sus preclaras virtudes y sus bondades
nunca vistas en estas ni otras edades.
Y aunque el novio, al leerlo, se hacía cruces,
al fin sugestionado, cayó de bruces
en los brazos abiertos de misia Elodia
y le juró tres veces, por la Custodia,
aun cuando se quejaba de su penuria,
en rápido automóvil, ir á la curia.
Y fué, y al mes, no justo de aquellos lazos,
le dió su dulce suegra siete arañazos,
que él, después de dolerse y acriminarme
por mi famoso canto, quiso endosarme.
En situación al verle, tan dura y crítica,
busqué á su belicosa mamá política
y al quejarme, indignado, de aquel entuerto,
si me descuido un poco, me deja tuerto.
Mi vieja lira, entonces, colgué de un clavo
y de la paz del alma perpetuo esclavo,
juré temiendo nuevas barbaridades,
no cantar las virtudes ni las bondades
de otra Elodia sin sesos, aunque por cuñas
ponga algunos amigos... ó bien las uñas
y muestre malos modos y grite recio,
ya que la única suegra digna de aprecio,
no es la que en serlo goza, cual la Tiniegra,
sinó la que se olvida de que es tal suegra.

CASIMIRO PRIETO

Dib. de Giménez

Don Juan Manuel en Pago Chico

Una de las frecuentes revoluciones provinciales quedó por milagro dueña de algunos partidos. Entre ellos se contaba Pago Chico, pues la junta central revolucionaria envió como delegado un capitán de línea cuyo marcial ascendiente subyugó á los infelices paisanos que dragoneaban de vigilantes, con medio sueldo para acrecer los gajes del comisario oficialista, quien escapó al primer asomo de revuelta, temiendo la infidelidad y la venganza de los subalternos. Tomóse la policía con cuatro gatos, sin disparar un tiro, y como ''muerto el perro se acabó la rabia'', la comuna quedó en manos de los opositores.

—¡Viva la revolución!—gritaba el pueblo poco después, saliendo de sus casas al saberse triunfante.

El capitán Pérez reunió en seguida á los opositores principales (que habían creído deber patriótico no derramar sangre de hermanos y convecinos) y deliberó con ellos acerca del buen gobierno inmediato de Pago Chico. De la deliberación resultaron, como es lógico, miembros de la municipalidad todos los presentes, y el capitán quedó al frente de la comisaría y demás fuerzas armadas.

Pero consideróse decorativo y de acuerdo con los altos ideales que se perseguían á tanta costa, nombrar un intendente imparcial, fundamentalmente honrado y universalmente querido. Sólo don Juan Manuel Cejas reunía estas condiciones, y don Juan Manuel Cejas fué puesto á la cabeza de la comuna.

* * *

Era un hombre ya maduro, rico para aquel rincón y aquella época, muy bondadoso, muy conciliador, enemigo de chismes y politiquerías, y á quien rodeaban de la consideración debida á un ente superior la experiencia, la práctica y el buen sentido natural que ponía gustoso al servicio de cualquiera. Todos esperaban grandes cosas de él;... ¡pero no tan grandes!



Pasado el primer momento de entusiasmo y de embriaguez, los demás municipales cayeron en la cuenta de que ''podían comprometerse demasiado'', pues como al fin y al postre ''los gobiernos son gobiernos'', el de la provincia acabaría por rehacerse á la corta ó á la larga, en cuyo triste y probabilísimo trance iban á quedar peor que nunca. Estos temores se acentuaban con la falta de noticias fidedignas, pues el telégrafo seguía interrumpido, y sólo llegaban al Pago rumores contradictorios. Silvestre, el boticario, al ver las caras recelosas y la nerviosidad de los municipales, murmuraba epigramáticamente:

—El miedo no es sonso, ni junta rabia.

Para atenuar, en efecto, las futuras responsabilidades y sacar el cuerpo en lo posible á las amenazadoras represalias, los funcionarios empezaron por ralear y acabaron por no presentarse en la municipalidad, dejando en manos de don Juan Manuel la suma de los poderes públicos.

Este, viendo la deserción, pensaba:

—¡No hay mal que por bien no venga! Así, solito y mi alma, podré hacer mucho más!...

El capitán Pérez, buen muchacho, aunque no de largos alcances, le prestó incondicionalmente su apoyo material y moral: ya había arriesgado, ''metiéndose en la revolución'', lo bastante para que no le dolieran prendas.

—Gota más, gota menos, el amargo no aumenta y el veneno es el mesmo—decía aplicando á su situación el proverbio popular.

Y don Juan Manuel, con este poderoso auxiliar, comenzó á poner orden en la administración; reprimió abusos, cortó coimas, castigó defraudaciones, limpió las oficinas y dependencias de empleados inútiles, criaturas del favoritismo, puso á raya á la empresa del alumbrado, persiguió sin cuartel á los cuatreros, convirtió, en fin, á Pago Chico en una Arcadia... salvo los odios que nacían violentos en todas partes.

* * *

El diario oficialista no aparecía. ''La Pampa'', de Viera, aplaudía á todo trapo al intendente, y don Juan Manuel, rodeado como cualquier dictador, de una corte de aduladores, interesados ó entusiastas, por muy sensato, prudente y modesto que fuera, no advertía las resistencias, el descontento, la oposición crecientes. Había tomado gusto al poder, usábalo sin fiscalización ni restricciones y se lo pasaba discurriendo proyectos y planes de bienandanza y prosperidad general.

A ser más justa y equitativa, la humanidad pagochiquense le hubiera erigido un monumento—estatua ó arco triunfal.—¡Pues no, señor! Sólo la posteridad sabe honrar á los grandes hombres, y ella misma tiene, á veces tan poco discernimiento, que don Juan Manuel corre peligro de quedarse sin laureles, ni aun póstumos.

Una vez puesta en mejor pie la administración, preocupáronlo sobre manera las obras públicas: el edificio de la municipalidad se caía á pedazos, los caminos eran pantanos invadeables ó vertiginosas montañas rusas, la tablada un chiquero, las calles rompecabezas, y las acequias del riego, mal cuidadas, estaban inmundas, destrozadas, cegadas en gran parte. ¡Qué síntesis del vandalismo oficialista!... Como los fondos escaseaban hasta la completa ausencia, don Juan Manuel no sabía cómo remediar tamaña devastación, cuando de repente atravesó su cerebro una idea genial, engendrada por el recuerdo de una conversación con el bearnés Navarrot, jardinero de su chacra. Allá en los Pirineos, los vecinos mismos hacían desde tiempo inmemorial las obras públicas, construcción y conservación de carreteras, caminos de herradura, sendas, etc., trabajando uno ó más días al mes si era necesario, enviando un substituto si no podían ó querían hacerlo personalmente, ó en último caso, suministrando dinero para pagar el peón que hiciera sus veces. Iluminado por este recuerdo, don Juan Manuel echó sus cuentas:

—El partido de Pago Chico tendrá unos ocho ó diez mil habitantes, ¡vaya uno á averiguarlo después de las trampas que han hecho los gubernistas en el censo, con propósitos electorales! ¡Bueno, no importa! ¡Sea como sea, si todos—descontando naturalmente las mujeres y los niños,—trabajan un día por mes en bien de la comuna, en menos de un año se habrán hecho maravillas! ¡Ya estuvo, pues! ¡Manos á la obra!

Como mera fórmula, pero también para mayor tranquilidad de conciencia, habló del asunto con Silvestre, que en su entusiasmo, comenzó á imitar el silbo y el estampido de las bombas de estruendo y á canturrear su estrofa preferida de la Marsellesa:

''Nous entrerons dans la carrié-éré...''

—¡Magnífico, don Juan Manuel!—gritó por fin.—Vamos á imitar á los galenses del Chubut, que por su propia iniciativa, sin ayuda oficial, ni decretos del go-

bierno, ni un centavo de gasto, se han hecho magníficos caminos y obras estupendas de irrigación. Lo leí hace poco, en un libro... ¡Ah, bravo! ¡Viva don Juan Manuel Cejas! ¡Pshit... pum!... ¡Pshit... puum!... 'Nous entrerons dans la carrié-éré!''...

Y él mismo, convertido en amanuense, escribió el iradé convocando á los vecinos para distribuirles, sin más discusión el trabajo...

* * *

Viera escribió en ''La Pampa'', con muchos circunloquios, que la ordenanza *podía no parecer muy constitucional* y provocar alguna oposición, pero que, en vista de las circunstancias, la bondad del propósito, etc., había que apoyarla resueltamente... Los destronados entretanto, no desperdiciaron la ocasión de volver por su patrimonio de tanto tiempo, y se movieron como epilépticos armando el lazo. Pago Chico parecía un avispero.

El día fijado por la ordenanza y á la hora prescripta, don Juan Manuel entró en la municipalidad, lleno de satisfacción y regocijo. No era, en apariencia, para menos: el largo salón, el potrero llamado patio, las mismas oficinas, estaban de bote en bote. No cabía un alfiler.

—¡Qué me cantaban de oposición!—decíase el intendente provisional.—¡Aquí están todos, como un guante!

Pero en cuanto entró dióse media vuelta la tortilla: un murmullo hostil de desaprobación y enojo fué creciendo hasta el escándalo. Todos hablaban, todos gritaban á un tiempo, gesticulando con los brazos por sobre las cabezas, y entre la alborotada batahola discerníanse frases de este porte: ¡dictadura! ¡anticonstitucional! ¡excesos humillantes! ¡tiranía! ¡demencia! ¡loco de atar! ¡á su casa! ¡al manicomio! ¡muera! ¡abajo!

Don Juan Manuel, colorado como un tomate, con la melena blanca revuelta y erizada, pudo á duras penas y merced á un último resto de prestigio, llegar, abriéndose paso hasta la tarima del fondo, encaramarse, tratar de que le escucharan:



—¡Compatriotas! Se trata del bien común, y con un pequeñísimo esfuerzo...

—¡Abajo! ¡Ya nos secan á impuestos! No es constitucional. ¡Que lo saquen! ¡A sembrar papas! ¡Co-co-ro-có! ¡Guau, guau!

El intendente buscó con los ojos al capitán Pérez, aterrado por aquel indecible ''titeo''. Por fin lo vió, con el brazo recostado en el marco de la puerta, las piernas cruzadas y un palito entre los dientes: se encogía de hombros, ''jugándole risa'', declarándose impotente, porque él tampoco ''las iba'' con la ordenanza. Algo más atrás Silvestre, hacía señas desesperadas: ¡no, no!

El tirano, gritando á voz en cuello, consiguió dominar un instante la infernal algarabía:

—¡Compatriotas! ¡Tienen razón! ¡Me declaro gusano! ¡Ahí queda eso! ¡Busquen madre que los envuelva! ¡Yo, á mi chacra! ¡Que talle otro!...

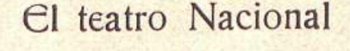
Y calándose el sombrero, cruzó inpertérrito y altivo la multitud sorprendida, subió al tilbury, que lo esperaba á la puerta, y dando un latigazo al caballo—única manifestación de su cólera,—echó un ajo como una casa y salió del pueblo al trotecito.

Horas después, los situacionistas formaban una nueva municipalidad mixta (''mistonga'', decía Silvestre), y volvían á tomar, disimuladamente todavía, la sartén por el mango. El capitán juzgó acto de prudencia tomar el portante, porque el gobierno provincial se rehacía. Todo encajó otra vez en el viejo quicio y... así terminó la ominosa dictadura pagochiquense de don Juan Manuel.

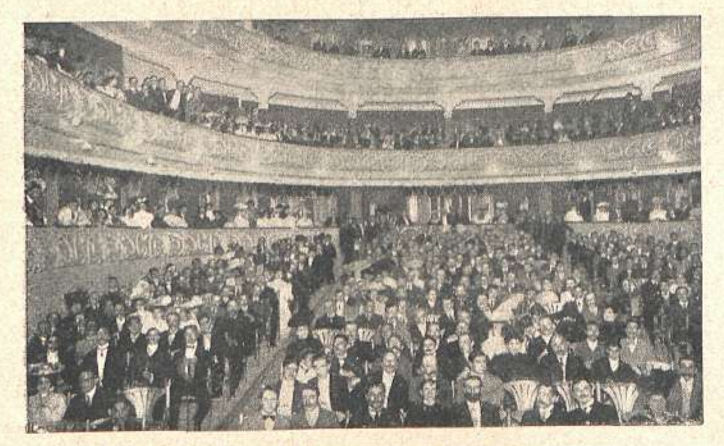
—¡También meterse á hacer cosas!—le decía más tarde Silvestre.—¡La Constitución, la Constitución, amigo!... ¡Para gobernar sin opositores es preciso no hacer nada, y sobre todo, nada bueno!...

Roberto PAYRO.

Dib. de Giménez y Eusevi.



El teatro Nacional



El aspecto de la sala durante la noche de la inauguración

Ante una sala llena de bote en bote, realizóse el jueves la inauguración del nuevo teatro Nacional.

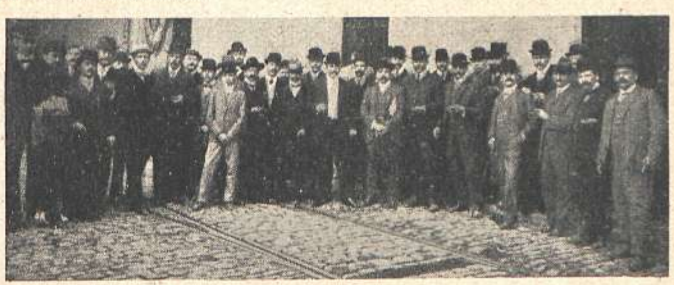
La función dió principio con el ''Pericón Nacional'', poniéndose en seguida en escena la divertida comedia de Laferrére ''Locos de verano'' que obtuvo, como siempre, nutridos aplausos. Jerónimo Podestá pronunció un discurso en el cual elogió con frases adecuadas el telón de boca, obra del malogrado Ballerini.

Barracas. — Nueva estación del Anglo-Argentino

La empresa del Anglo-Argentino libró al servicio público, el domingo último, el nuevo recorrido de la línea número 18, entre Barracas y Retiro.

Con motivo de haberse inaugurado el viernes de la semana anterior la nueva estación Barracas, fueron invitados por el señor Nippel los administradores de otras empresas, inspectores municipales y periodistas, á un ''lunch'' que se efectuó en la misma estación.

Fot. de Caras y Caretas.



Los invitados á la fiesta

Un gran incendio



Vista de los edificios quemados



Lo que ha quedado del depósito de maderas

El jueves á media noche declaróse un terrible incendio en el aserradero á vapor situado en la calle de Tucumán, 2501 al 37, de propiedad de los señores Dalla Valle, Galimberti y Cía. El fuego, dados los elementos de que disponía, cobró grandes proporciones en pocos momentos y envolvía en llamas media hora después casi todos los edificios de la manzana, ante el terror de los vecinos que despertaron sobresaltados y emprendieron la huída en medio del desorden más descomunal. Los bomberos, á pesar de sus inauditos esfuerzos, no pudieron circunscribir el incendio, *como trataron* de hacerlo con todo arrojo, comunicándose á la panadería de don Camilo Pedrase, Viamonte, 2526, y luego á la tornería de don Honorato Caria, 2511 al 62 de la misma calle. Tres casas de *inquilinato* de la calle Paso fueron también totalmente destruídas. Sus habitantes al darse cuenta del peligro que corrían, pusieron en salvo los enseres de inmediata necesidad y buscaron refugio en las casas del barrio.



Restos de la tornería

Fot. de Caras y Caretas.

Mendoza.—Accidente fatal á un maquinista y muerte repentina de su esposa



El maquinista Evans Roberts, muerto por la locomotora que él dirigía



Los huérfanos adoptados por la empresa del Gran Oeste Argentino



La señora de Roberts que murió repentinamente al recibir la noticia del accidente

Ramallo.—Una batida á los cuatreros



Subcomisario Manuel Castiñeiras



Comisario señor Ogallar



Señor José A. de la Sala



Señor Manuel Molina



Señor A. Repetto

(Empleados de policía que dieron la batida)

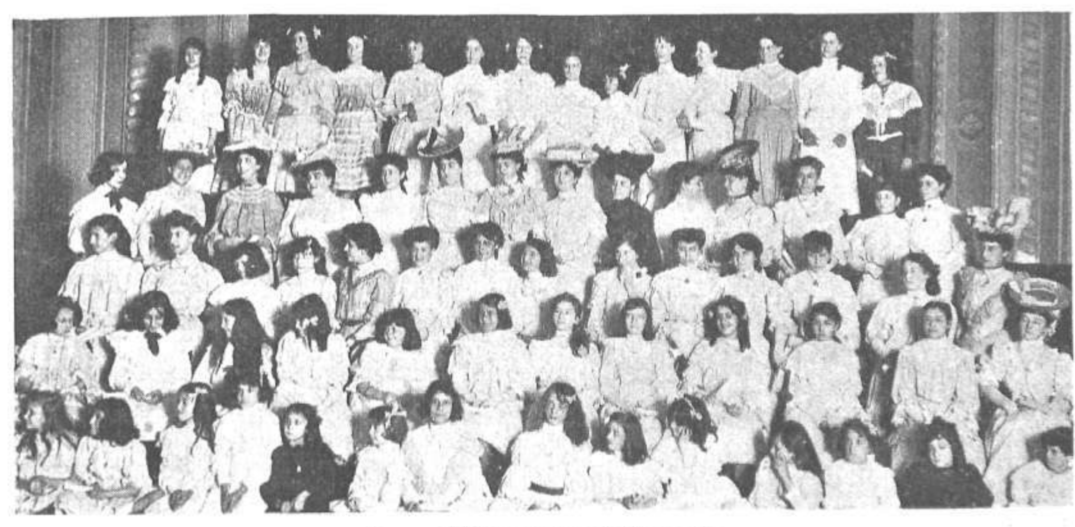


Los cuatreros aprehendidos



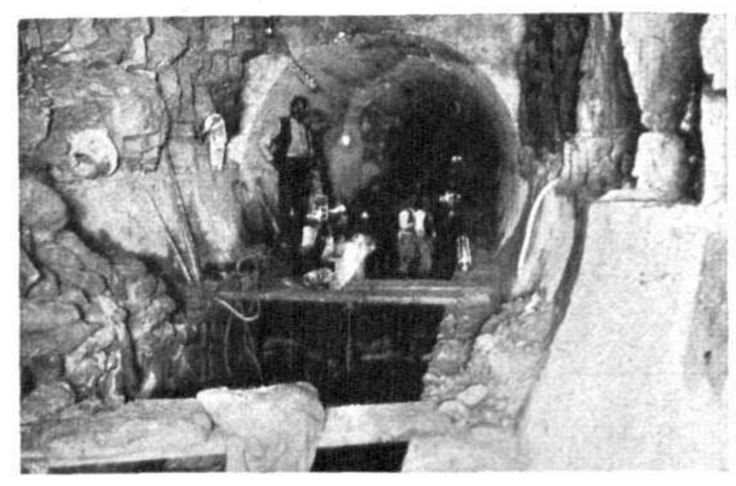
Lo robado por la partida de ladrones

Montevideo



Alumnas del Conservatorio de Montevideo

Montevideo.—Obras de saneamiento





Parte del túnel concluído



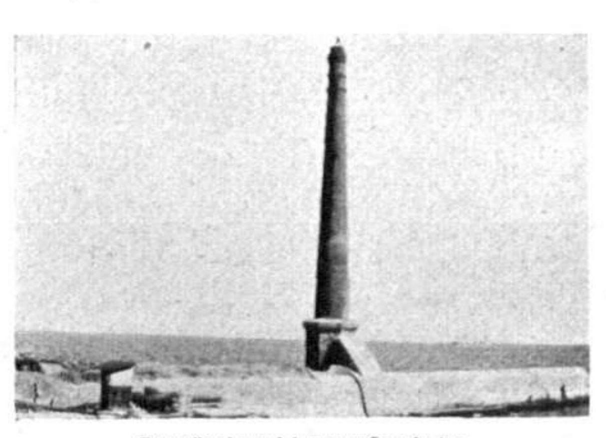
Bajando al pozo de entrada



Bombas desagotando una parte del túnel



El final del caño colector



Desagüe al sur del gran caño colector

Bajo la dirección del ingeniero Ernesto Katzenstein, se llevan á cabo con gran actividad las obras de saneamiento de la ciudad.

Estos importantes trabajos que se realizan de acuerdo con las más modernas construcciones sanitarias europeas, comenzaron á mediados de 1903, y se calcula que podrán quedar totalmente terminadas á principios de 1907.

El valor de esta obra colosal importa la suma de cinco millones de francos y se ocupan alrededor de trescientos peones.

Los trabajos empezados en la Avenida Rondeau se encuentran ya muy adelantados, faltando para terminarlos la conexión de la entrada de la galería número 3, en la calle Cerro Largo, con el terminal del caño ya construído hasta la calle Valparaíso.

La empresa encargada de la obra ha podido construir regularmente una extensión de dos cuadras por mes, de galería, cuya extensión total es de cuatro kilómetros y medio hasta el colector principal.

Los otros, secundarios y auxiliares, miden cuatro kilómetros, apróximadamente, y aun quedan por terminarse unos dos kilómetros de vertederos.

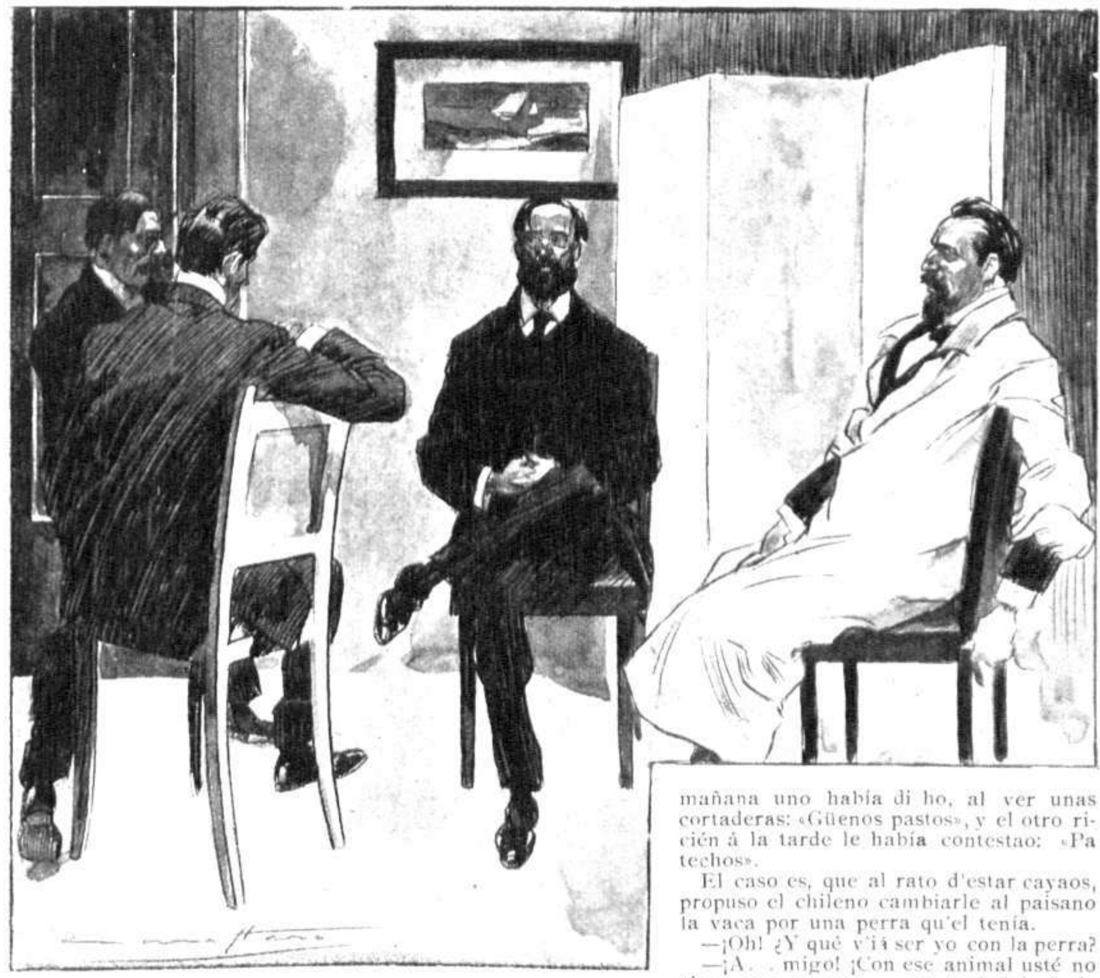
El proyecto es obra del ingeniero francés señor Guerard, y está á la altura, dada la competencia que se le reconoce, de las novísimas construcciones sanitarias de Francia, Bélgica y Alemania.

Debemos consignar especialmente las dificultades que se están venciendo, recordando que la improba tarea de abrir las galerias efectúase en la roca viva que constituye el subsuelo de Montevideo, por medio de explosiones de dinamita, que ofrecen naturalmente muchos peligros.

Fot. de Caras y Caretas.

La perra del chileno

(CUENTO DE TIERRA ADENTRO)



—Sí, señor, amigo—dijo el boticario con lentitud, al cabo de un prolongado silencio, mientras ambas manos, pacíficamente enlazadas sobre el vientre, habían *abierto cancha* a los pulgares ocupados en girar sobre sí mismos.

Los contertulios ni chistaron.

Y la conversación, que había languidecido, extinguióse en absoluto, como si el enorme y perenne bostezo de la actividad mezquina del villorrio se hubiese aliado á la temperatura para inmovilizar las lenguas de los *ases* aquella tarde prematuramente cálida y enervadora...

—Sí, señor, amigo—ripitió de pronto el maestro de escuela con cierto brio, agregando:—de ese hombre puede esperarse mucho para la patria y pronto no más, ha de verlo usted, coronel.

Esta vez los contertulios, miraron al aludido. Hasta el comisario se dignó descruzar las piernas. Reinó por breves instantes una nerviosa espectativa. Todos aguardaban la réplica vivaz del veterano, que no se hizo esperar.

—¡A mí qué me v'á decir, amigo!—Pellegrini, es como la perra e'l chileno. ¡Uh, bah!

—¿Y cómo era esa perra, coronel?—se aventuró á preguntar sonriente el juez de paz.

¿Y que no conoce'l cuento?

—No, coronel.

—Güeno pues, óiga, amigo: Es el caso que andaba una vez un paisanito arriando una vaca por el lao é la frontera, cuando se yegó al rancho en que vivía un chileno, que tenía fama é ser medio diablo. Cansao el paisano acetó la oferta de apiarse y el chileno le brindó unos mates. El paisano hablaba poco—como aquellos catamarqueños, que estuvieron charlando tod'un dia y eso que por la mañana uno había di ho, al ver unas cortaderas: «Güenos pastos», y el otro ricién á la tarde le había contestao: «Pa techos».

El caso es, que al rato d'estar cayaos, propuso el chileno cambiarle al paisano la vaca por una perra qu'el tenía.

—¡Oh! ¿Y qué v'iá ser yo con la perra?

—¡A... migo! ¡Con ese animal usté no tinee que pensar... en trabajo! Andequiera que la largue éya ha'i trairle que comer. No'ay presa que se l'escape. ¡Viera como es de ligera!

No aflojaba el paisano, pero el otro tanto hizo, que lo convenció y cerraron trato.

Siguió, pues, viaje con la perra, medio tristazo el hombre con el cambio. Al rato divisó una tropiya'e guanacos sobre los cerros y ¡ái, no más, amigo! les largó la perra pa probarla.

—¿Y agarró la tropiya entera?—interrumpió el maestro de escuela.

—¡D'i'anda!... De puro ligera pasaba lejos, por arriba é los guanacos. ¡Ni uno agarraba!

Güeno... Con esto el paisano se puso en tuavía más triste. Al rato, otra tropiya e guanacos y... lo mismo. Entonces le vino un'idea:

—Pa que no seáis tan ligera te v'i á maniar.

Y como lo dijo lo hizo. ¡Viera, amigo! ¡Ni una presa se l'escapaba!

El coronel pareció dar aquí su cuento por concluído, guardando silencio.

—¿Y qué tiene que ver su cuento con el caso?—preguntó el maestro de escuela, después de un momento y no sin cierto fastidio, mientras el rostro perplejo de los demás confirmaba la pregunta.

—El veneno está en la cola, mi amigo—contestó el aludido entornando irónicamente sus ojillos grises de viejo lince.

—Sí, in cauda venenum,—dijo dogmáticamente el maestro con tal de corregir á su interlocutor.

—P'al caso lo mesmo da—Pellegrini es como la perra'el cuento. ¡Sólo maniao al presupuesto, anda bien! En cuanto lo largan... ¡ya de puro ligero no sirve...!

A. BOGADO.

Dib. de Zavattaro.

Un viaje al extremo Sur.—Punta Arenas y Río Gallegos



La única comparsa carnavalesca en Punta Arenas

El señor Agustín Pourteau, uno de los más distinguidos aficionados á la fotografía, ha realizado en los últimos meses un viaje al extremo sur de la república, durante el cual obtuvo una serie de interesantes fotografías, de cuya colección entresacamos las que acompañan estas líneas.



Dirigiéndose en "fila india" á hacer compras en Río Gallegos



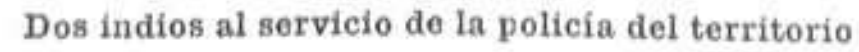
Transporte de lana en carreta

Durante su permanencia en Río Gallegos, donde la amabilidad del gobernador, señor Dutari Rodríguez, hízole aun más grata la estadía, llevóse á cabo la ceremonia del bautizo de indios, frecuente y característica en nuestras fronteras. El acto tuvo lugar en los primeros días del mes de febrero en el campamento tehuelche situado á poca distancia de la población. Impusiéronse los óleos á 27 criaturas indígenas. Fueron padrinos, el gobernador señor Segundo Dutari Rodríguez, el jefe de policía señor Castellanos, el con-



Grupo de tehuelches, después de una visita á la población




Dos indios al servicio de la policía del territorio


Bautizo de indios; presenciando la ceremonia

tador de la gobernación señor Carranza, el doctor Larrauri, el inspector señor Dámaso Lachaga, el señor Juan Aubone y otros caballeros de alta figuración en la localidad. Una fiesta que obtuvo gran éxito puso fin á la reunión ya entrada la tarde, emprendiendo el regreso á caballo.

El señor Pourteau hace grandes elogios de las extensiones de tierra recorridas, cuyo porvenir agrícola no se oculta á nadie, pero cuyos panoramas variados, hermosos á trechos, y siempre novedosos é imponentes, no son todo lo conocidos y admirados que debieran ser.

No puede decirse lo mismo por lo que se refiere á la parte chilena, pues en la estación propicia muchas familias realizan viajes y excursiones duraderas.

Punta Arenas, el gran centro comercial, es hoy una ciudad moderna, con grandes y altos edificios. Aparece en una fotografía la única comparsa que en carnaval ha recorrido sus calles con gran contentamiento de la población.

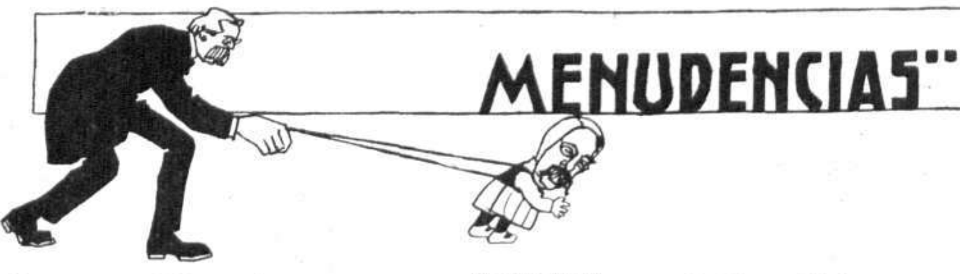

Agasajando á los nuevos cristianos

Otro de nuestros grabados muestra la característica "fila india" yendo á hacer compras en la población. Primero el cacique, los niños detrás, los perros en seguida y en último término las indias con los pequeñuelos en brazos.

En cuanto á las autoridades respecto á los indios, bástenos hacer su elogio diciendo que muchos de estos últimos son agentes de policía.


El gobernador señor Dutori Rodríguez, el jefe de policía señor Castellanos y otros empleados de la gobernación con el grupo de indios bautizados

Fot. de Paurteau.



«Querido general: El otro día
subí á la presidencia
por suerte mia ó por desgracia mía.
Yo esperaba subir con impaciencia;
mas la mala fortuna me persigue
y un poco abatatado me decía
que «no se ha hecho la miel...» y lo que si
gue.]
Me acordaba del 4 de febrero
... en fin, olvidar quiero
lo que nos sucedió.
Soy presidente
y de eso quiero hablar precisamen e.
Lo que tanto anhelaba ha sucedido;
pero ¡ay! estoy un poco... cohibido.
El cambio es muy notable,
mi situación es hov insuperable
y sería del todo afortunado
sino me hubiese ¡oh cielos! resultado
Pellegrini un tutor insoportable.
Usted está enterado
de lo que aquí ha pasado.
Si es que Dios otra cosa no dispone,
mi vida pasaré bien embromado.
¡Don Julio, por favor no me abandone!
Viajar es cosa linda
cuando la suerte la ocasión nos brinda.
Y usted puede viajar, si se le antoja
como un príncipe ruso,
ó como un general que está en buen uso,
no en estado perpetuo de congoja
como yo, por ejemplo. Amigo mío
me causa envidia el asombroso brío
con que atraviesa calles y senderos
en su raudo automóvil. Bien querría
ir también en la dulce compañía
del doctor Ingegnieros,
cuando el sabio incipiente está entregado
á obras de *ingegniería*.
Yo, infeliz, no me atrevo á abrir el pico
y gobierno confuso y asustado.
¡Vuelva aquí, general, se lo suplico!»

* * *

«Ahí está Quirno Costa,
que sospecho que quiere hacerlo aposta.
¿Cómo puede explicarse, Dios eterno,
que pase, con extraña impertinencia,
un hombre de gobierno su existencia
empeñado en mirar contra el gobierno?»

* * *

«Es Tedín hombre alto
y me tiene en continuo sobresalto,
pues subiendo á la altura
del puesto en que hoy está, se le figura
que no hay otro mejor entre los buenos
y que es un chimborazo cuando menos.

* * *

«Está Ramos Mexía
dando pruebas de «exceso de energía».
Ha propuesto un subsidio,
á una inocente mosca dedicado
pues la juzga el verdugo del acridio.
¡Ya sabemos que mosca le ha picado!»

* * *

«Hablarle de Pinedo,
á decir la verdad, me causa miedo.
Ye se ha metido en danza
reformando los planes de enseñanza,
sin que se le dé un bledo
del gran barullo que causar pudiera;
pues con esas reformas inquietantes
los pobres estudiantes
no saben ni gramática siquiera.»

* * *

«¿Le hablo de los demás? No es necesario.
Usted los ha observado atentamente
y los trató á diario;
los conoce muy bien, seguramente.
No le chocará, pues, lo extraordinario
de mi actual situación. Si un escribiente
se me antoja nombrar, me pongo serio
me asesoro y medito,
ya que, usted no lo ingnora, necesito,
la aprobación de todo el ministerio.»

* * *

«Cuando ayudar pretendo á algún roquista,
estudio de antemano
si habrá un pellegrinista
ó habrá un republicano
que se ponga enojado con la ayuda.
¡Siempre es una cuestión muy peliaguda!
Dicen los que mi débil presidencia
auxilian con su ciencia
que soy independiente. No lo niego;
pero ¡vuelva usted pronto, se lo ruego!»

PAPA CURIOSA





En una chacra, propiedad del señor H. E. Ferro, de Juárez, fué cosechada esta papa, «muy parecida á la cara de una señora vieja», según la frase de quien nos la remite.

«Los peones—añade la misma persona—aseguran que de noche notan en el sitio donde estaba la referida papa una luz extraña.»

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de marzo, el que firmado con la inicial G. apareció en el número 390.

CORREO SIN ESTAMPILLA

G. V.—Buenos Aires—
Es el «Centón anecdótico»
un excelente narcótico.

Máxima.—Buenos Aires.—¿Esos versos se los ha enviado «un novel poeta (según él)...?»

Bueno. Vamos á ver que tal son.

«Si en medio del bullicioso mundo
llegaran palabras lisonjeras hasta ti
ángel idolatrado de mis ensueños
¡acuérdate de mí!»

Máxima: Cásese usted al momento con el autor de esas líneas. Quien escribe semejante cosa y tiene el valor de firmarla, debe ser un hombre valiente y honrado á carta cabal.

L. M. L.—Buenos Aires.—Lo que nos envía ¿es una descripción de la cascada ó un bombo disimulado al hotel donde el «truista puede pasar horas deliciosas...?»

M. C.—Buenos Aires—

«Tienes el alma grande y pura,
abarcas el pensamiento,
sacudes al momento
á mis entrañas con locura.»

Así se explica que macanee tan desastrosamente: debe usted escribir ¡horror de los horrores! valiéndose de una entraña sacudida.

F. E. O.—Buenos Aires.—

«El corazón gime, llora y se queja.»

Ese verso está mal medido como puede fácilmente advertirse.

«En lo recóndito deja»

tiene ocho sílabas y no siete, que son las que debían corresponderle.

Pero en cambio lo de

«Ya no vienen las tiernas *tortolitas*
en esas *mañanitas*»,

nos obliga á perdonar los anteriores efectos. Ha estado usted verdaderamente feliz al encontrar tales consonantes.

Le haremos notar, no obstante, que los diminutivos son un recurso de que no se debe abusar.

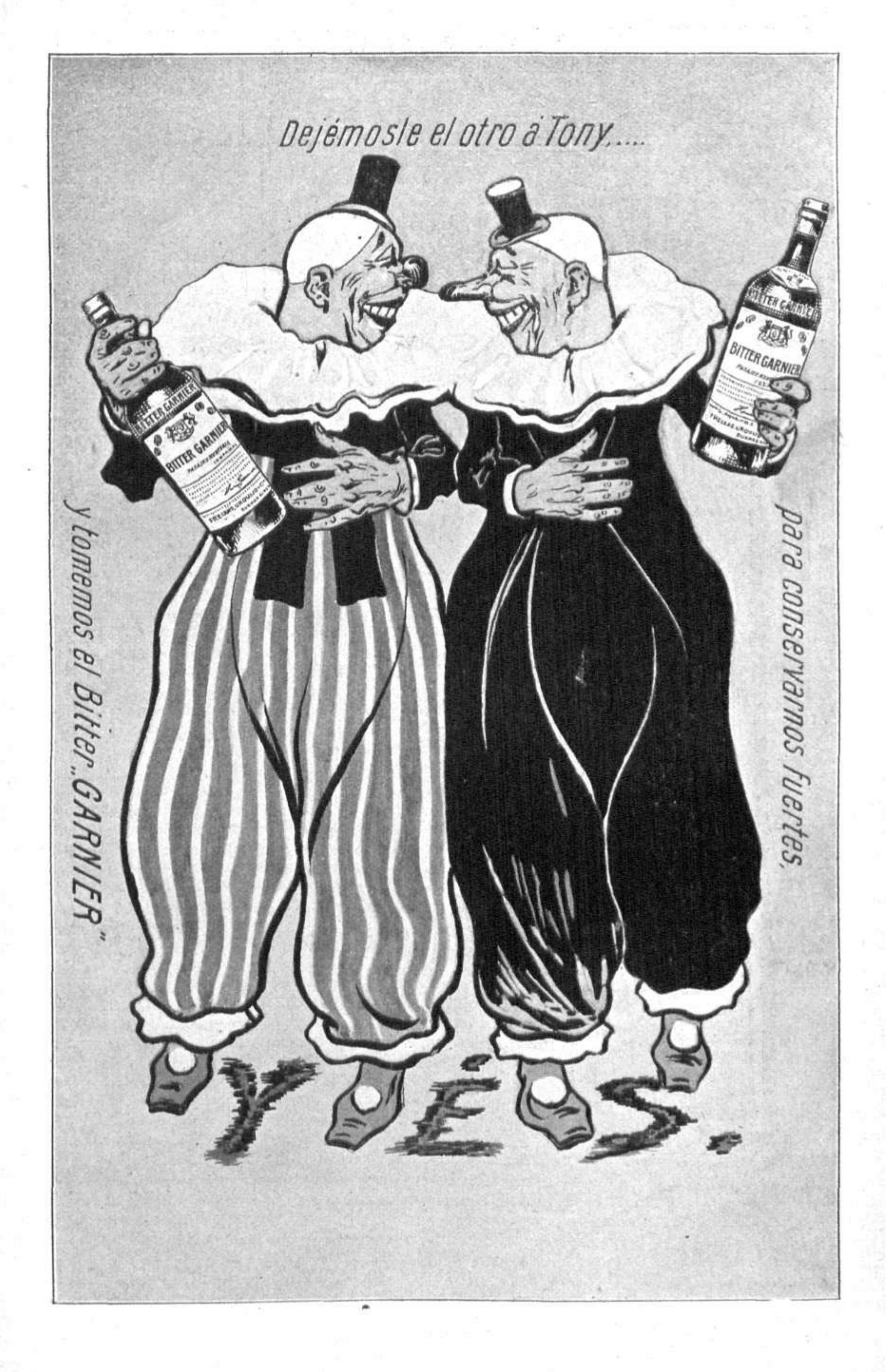
Si usted quiere terminar así una cuarteta:

.... caballo
.... casa
.... rincón
.... mujer

echa mano del consabido recurso y puede decir:

Allí estaba el caballito,
delante de la casita;
allí vi en un rinconcito
á una hermosa mujercita.

Ya ve usted que el procedimiento está al alcance de todas las fortunas.


Dejémosle el otro á Tony.....
y tomemos el Bitter „GARNIER"
para conservarnos fuertes,
YÉS.
BITTER GARNIER
BITTER GARNIER







LA COMPAÑIA SERRADOR-MARI

Inaugúra esta noche, en el teatro Argentino, la temporada teatral de invierno, ese grupo selecto de artistas que bajo la inteligente dirección de su primer actor Sr. Esteban Serrador, ha adquirido en Buenos Aires por méritos probados en dos brillantes campañas realizadas en el Teatro Victoria, el mayor renombre á que se puede aspirar, logrando siempre atraer al público, á este público nuestro, algo difícil de contentar, por estar acostumbrado á ver, quizás con más frecuencia, que los mismos públicos europeos, los más notables artistas que vienen en productiva *tournée*, todos los años, en busca de nuestros pesos y de nuestros aplausos.

Los triunfos de la compañía Serrador-Marí, son, teniendo en cuenta las consideraciones anteriores, doblemente dignos de mencionarse. Hacen falta, cualidades excepcionales, para vencer, para competir con ventaja, cuando todas las ventajas y cuando las mejores armas están en poder del adversario. Nunca ha pretendido Serrador presentarse precedido de ese gran *reclame* con que vienen aquí las notabilidades artísticas europeas. Nunca ha abusado del cartel ni ha molestado á los que ejercen la crítica en el periodismo con solicitudes de elogios y panegíricos. Su propaganda está en los hechos; su lucha, sin intermediarios ni auxiliares, es directa con el público, para vencerlo con la bondad de su trabajo, con la exquisita selección de las obras que forman su repertorio, con la variedad del mismo, con la presentación en nuestra escena de todos los grandes éxitos que constituyen la novedad teatral más reciente en Francia, en Italia, en España, en los países que cuentan con la mejor dramática extranjera.

Serrador está penetrado, convencido de nuestro cosmopolitismo en materia literaria y á él se ajusta, amoldando ese teatro vario y múltiple al medio ambiente en que tiene que presentarlo. No encarga los trabajos de traducción y arreglo sino á reputados literatos, tan conocedores del idioma que traducen como maestros en el propio, y no hace adaptaciones ni localizaciones que siempre resultan absurdas. Las obras francesas continúan teniendo su acción en Francia, en Italia las italianas, y así no pierden nada de su carácter para adquirir falsamente el nuestro que no *está á su medida*, digámoslo así, y que violenta y hace inverosímiles tanto los personajes como á veces hasta las mismas pasiones.

Hay que ver á Serrador en el arduo trabajo de la dirección de escena y de los ensayos. Los menores movimientos, los gestos, los ademanes, las actitudes de todos y cada uno de los actores, son su preocupación constante; el decorado y la sastrería, objeto del más detenido examen; al llegar á este punto, sacrifica á la *propiedad y el lujo* en poner las obras, sus intereses de empresario. No repara en gastos. Los que conocen, como se visten, aún en los teatros caros, no sólo las llamadas *partes de por medio*, sino las *primeras partes*, se sorprenden al ver el que califican de *derroche* acostumbrado en la compañía Serrador-Marí, que trabaja á precios populares. Como detalle, que en este momento recordamos, baste decir lo ocurrido en la temporada anterior con motivo del estreno de *El Duelo*, el grandioso éxito que es inolvidable. Aparte de las decoraciones hechas ad-hoc y absolutamente iguales á las de París, era necesario hacer dos trajes, uno de obispo y otro de cura para los señores Serrador y Haza. En cualquier otra compañía ambos se hubieran encargado al sastre del teatro, buscando la economía; Serrador rehusó de plano tal procedimiento, y un sastre especialista en Buenos Aires, en trajes talares eclesiásticos, hizo de riquísimo paño los dos que se necesitaban, costando cada uno más de doscientos pesos.

Auguramos á la Compañía Serrador-Marí una brillantísima temporada en el gran Teatro Argentino, no obstante la competencia que entre los teatros va á establecerse este año. La obra con que inaugura esta noche su serie de estrenos, ha sido el más colosal éxito de teatro que hubo este invierno en París. *La Rafale, La Racha*, llegó á más de doscientas representaciones que fueron otros tantos llenos y la empresa tuvo que indemnizar con miles de francos á otros reputados autores, por no representar sus obras, obligada por el público á continuar con *La Rafale* en el cartel.



CAFÉ PAULISTA

¡Aviso!

Declaramos á nuestra distinguida clientela que nuestros cafés son vendidos **solamente en tarros nuestros, cerrados con fajas de garantía firmada por nosotros.**

¡El Mejor del Mundo!



¡Atención!

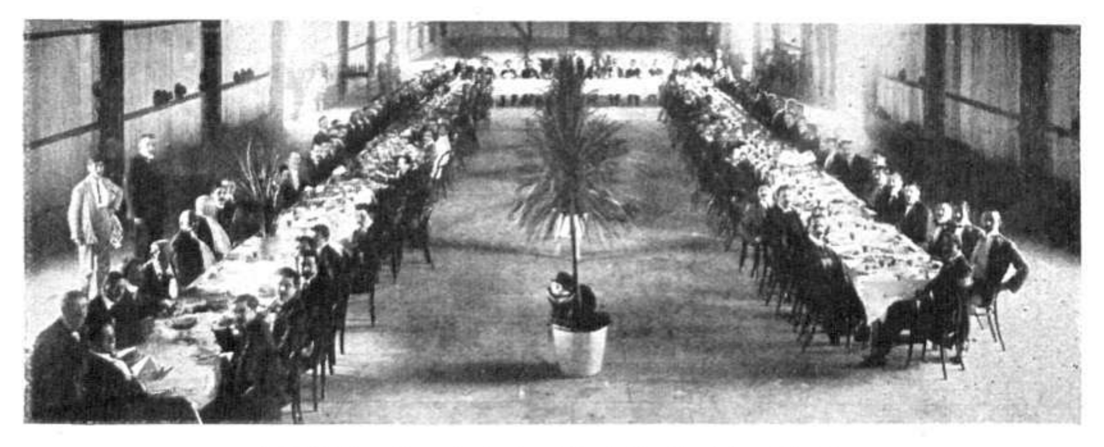
Ningún agente puede expenderlo en otra forma!

Damos este aviso por constarnos que se están cometiendo falsificaciones, contra las cuales vamos á proceder judicialmente!

O. ALVES DE LIMA & Cía.

CAFÉ PAULISTA

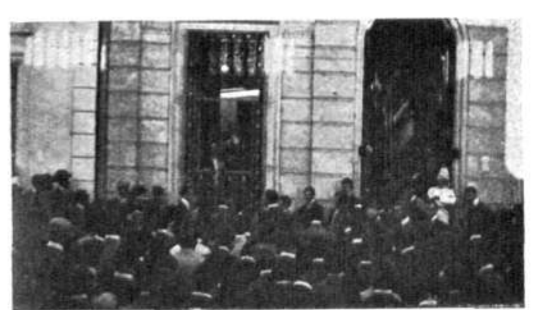
¡EL MEJOR DEL MUNDO!



San Nicolás.—Banquete de despedida al señor Maximiano Vázquez



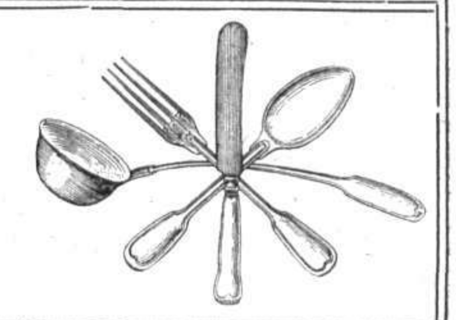
Santa Fe.—Meeting pro-descanso dominical. Los manifestantes dirigiéndose al domicilio del gobernador



Frente á la casa del gobernador, en el momento de dirigirle la palabra el orador designado

EL MEJOR METAL BLANCO INALTERABLE, ES **SELECTA**





PARA CUBIERTOS, CUCHILLOS, CUCHARONES
TRINCHANTES, etc.

Unicos introductores: LINDWEDEL, SCHREYER & Cía. Avenida de Mayo, 1361-69

SE ENCUENTRAN EN VENTA EN LOS BAZARES SIGUIENTES:

JUAN LASSERRE ESMERALDA, 146	ROYAL BAZAR de M. MARZAL Artes, 423
GRAN BAZAR SANTA FE de MANUEL MUSANTE — Santa Fe, 2374	BAZAR ALONSO de B. ALONSO San Juan, 2215

Un profesor entusiasta

Muy Sr. mío de toda mi consideración: Entre los varios y diversos productos de que hasta la fecha he venido haciendo uso para mantener en estado de limpieza permanente la boca, ninguno me ha dado resultados tan brillantes y satisfactorios como su *Pasta Dentol* y su *Agua Dentífrica* del mismo nombre.

Precisamente acabo de experimentar esos dos antisépticos y he podido comprobar que su poder microbicida es en realidad incontestable, y á esto se une un perfume exquisito y elegante, verdaderamente parisiense.

Es una creación científica de primer orden que honra á su autor y de la cual me propongo hacer propaganda á cuyo efecto le ruego se sirva re ue cuatro cajas de Pasta De , para lo cual le envío adjunta una libranza de cinco francos.

Me reitero de V. su muy atento admirador: El abate Locarol, institutor en Menesqueville (Eure), á 16 de febrero de 1898.

No se puede ser más entusiasta de lo que lo es el profesor que suscribe tan valioso testimonio en favor del Agua, de la Pasta y del Polvo Dentol, los cuales son, en efecto, el Dentífrico más soberanamente antiséptico que se conoce y á la vez el de perfume más delicioso, circunstancia que aumenta su valor.



ABATE LOCAROL

Si los demás dentífricos conocidos se hubiesen, como el Dentol, ajustado á los descubrimientos del gran Pasteur, los microbios de la boca no habrían destruído ¡algunas veces tan prematuramente! lo que constituye el mejor adorno de la cara, lo mismo en el hombre que en la mujer. Y sin embargo, la eficacia del Dentol no consiste solamente en impedir ó curar con certeza la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías ó las enfermedades de la garganta, sino que á los pocos días de haber sido empleado ese dentífrico los dientes adquieren una blancura nítida y brillante, y el sarro desaparece, quedando en la b ca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Otra de las cualidades del Dentol es la de calmar instantáneamente los dolores de muelas, aun los más violentos, bastando para ello impregnar de Dentol puro una bolita de algodón y aplicarla sobre los dientes.

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

ROSARIO.—ENLACE FERREYRA-FRUGONI



Señorita María Marta Ferreyra Aldao



Señor Hugo E. Frugoni



Concurrentes al pic-nic en Alberdi



Jesús María (Córdoba).—Grupo de familias veraneantes

El enlace de la señorita María Marta Ferreyra Aldao con el señor Hugo Frugone, dió lugar á una lucida reunión social que congregó un grupo distinguido de familias de la sociedad rosarina.

— Jesús María, que ha sido este año uno de los sitios de veraneo más favorecido con la concurrencia de numerosas y distinguidas familias porteñas, ha ofrecido interesantes distracciones á los veraneantes, quienes no han descuidado la oportunidad de gozar á sus anchas de todos los halagos que ofrece el pintoresco paraje.

— Las vastas vinculaciones del señor Maximiano Vázquez con la sociedad de San Nicolás, hizo que en el banquete de despedida que le fué ofrecido, rodearan al obsequiado un grupo numeroso de distinguidos caballeros.

— Ha tenido lugar en Santa Fe el meeting en pro del descanso dominical. Una compacta columna de adherentes se dirigió al domicilio del gobernador, donde el orador designado solicitó en nombre de los manifestantes la implantación del nuevo régimen.



Paseo matinal



Mar del Plata.—La nueva iglesia de San Pedro

Ajedrez

Los dos partidos que damos á continuación fueron jugados durante el 4.° torneo internacional ruso efectuado durante el mes de enero en San Petersburgo y en el cual obtuvo el primer premio el señor Salve con 13 juegos ganados. El señor Alapin octuvo el 5.° puesto. El señor Blumenfeld, que lleva las blancas en la segunda partida, obtuvo el 7.° puesto y casi en la cola figuró el señor Helbach.

(Gambito de la dama rehusado)

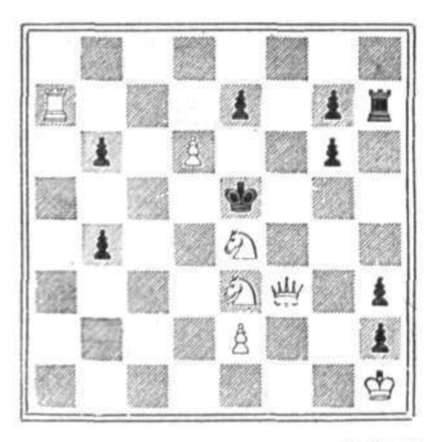
BLANCAS **M. S. Alapin.**	NEGRAS **M. H. Salve.**	BLANCAS **M. S. Alapin.**	NEGRAS **M. H. Salve.**
1 P 4 D	P 4 D	21 T 5 C R	C 4 D
2 P 4 A D	P 3 R	22 P 4 T R	P 5 A D
3 C 3 A D	C 3 A R	23 P 3 T D	T D 1 D
4 A 5 C R	A 2 R	24 T 1 R	T 3 D
5 P 3 R	C D 2 D	25 P 4 R	P x P
6 C 3 A R	Enroque	26 T x P	D 3 A R
7 A 3 D	P 3 T D	27 P 4 T D	C 5 A R
8 Enroque	P x P	28 P x P	C 6 T R †
9 A x P A	P 4 C D	29 P x C	D x C
10 A 3 C D	A 2 C D	30 D x P †	T 2 A R
11 D 2 R	P 4 A D	31 T 8 R †	R 2 C
12 T R 1 D	D 2 A D	32 D 3 A D †	D x D
13 T D 1 A D	T D 1 A D	33 P x D	P x P
14 P 5 D	P x P	34 T 2 R	T 6 D
15 A x P	A x A	35 T 3 C R	T x T
16 C x A	C x C	36 P x T	T 6 A R
17 T x C	C 3 C D	37 T 2 C D	T x P C †
18 A x A	D x A	38 R 2 T	T x P A
19 T 5 T R	P 4 A R	39 T x P	
20 D 2 A D	P 3 C R		

(Apertura escocesa)

BLANCAS **M. Blumenfeld**	NEGRAS **M. G. Helbach.**	BLANCAS **M. Blumenfeld**	NEGRAS **M. G. Helbach**
1 P 4 R	P 4 R	9 D 4 A R	P 3 D
2 C 3 A R	C 3 A D	10 A 4 A D	C 4 R
3 P 4 D	P x P	11 Enroque	A 3 R
4 C x P	A 4 A D	12 A x A	P x A
5 A 3 R	D 3 A R	13 C D 3 A D	R 2 D
6 C 5 C D!	A x A	14 T D 1 D	R 1 A??
7 P x A	D 1 D	15 D x C !	Abandonan
8 D 4 C R	P 3 C R		

PROBLEMA N.° 27

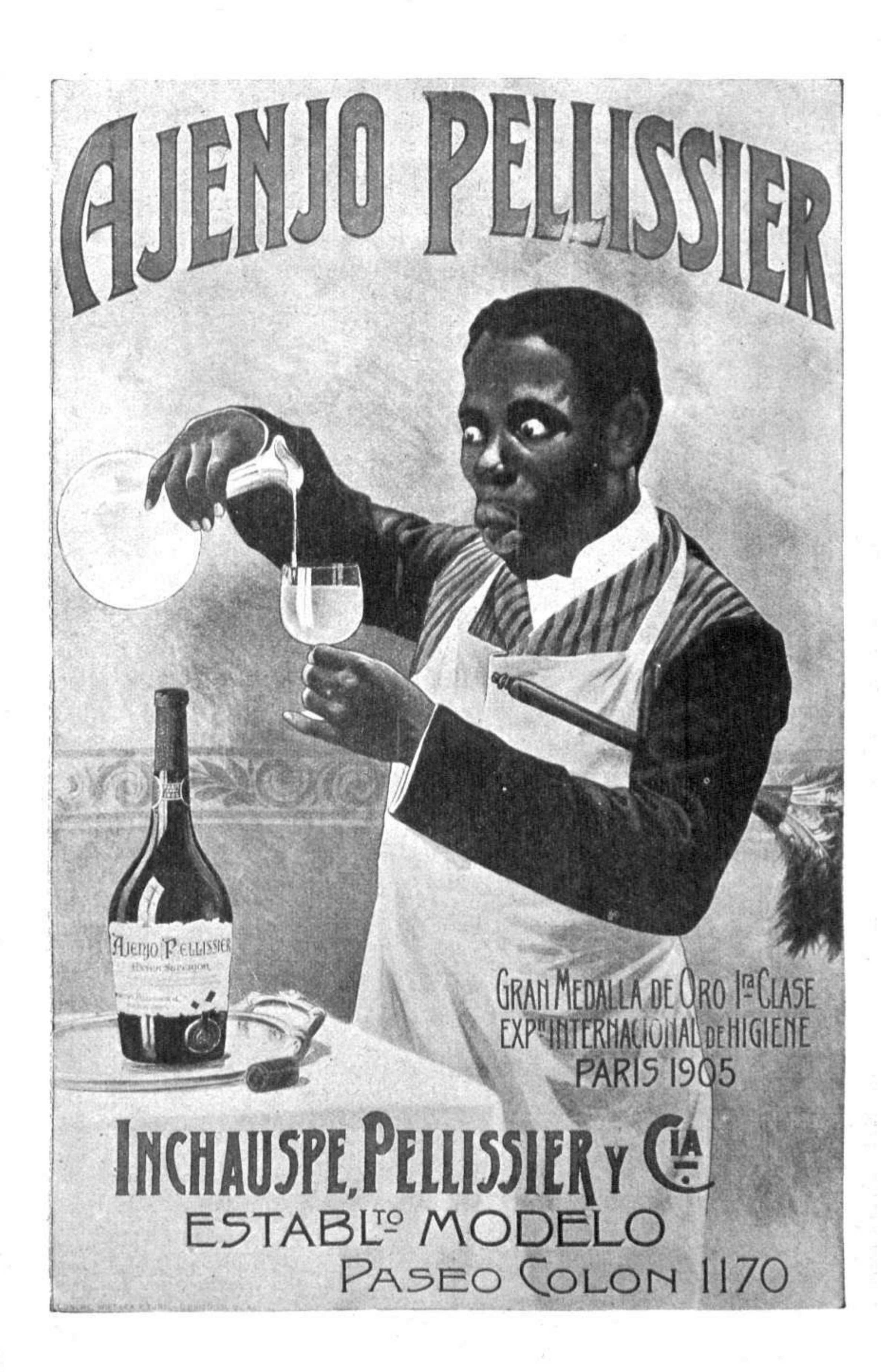
NEGRAS — 9 piezas



BLANCAS — 7 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

Para el torneo de campeonato que prepara el Schach Club de Nuremberg, han enviado cuatro maestros su adhesión: señores Maroczi, Marshall, Schlechter y doctor Tarrasch. Aun no respondieron los otros invitados: señores Janowski, doctor Lasker y Pillsbury.

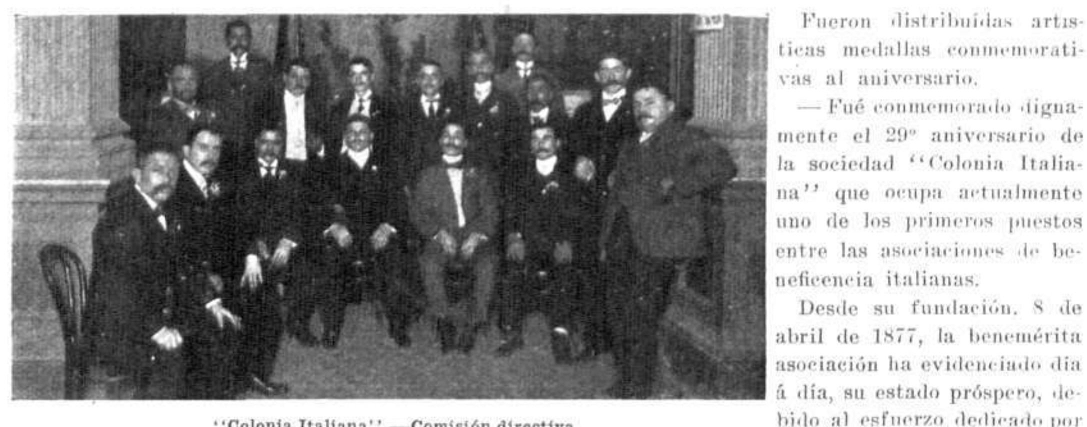

AJENJO PELLISSIER
Ajenjo Pellissier
GRAN MEDALLA DE ORO 1ª CLASE
EXPᴼᴺ INTERNACIONAL DE HIGIENE
PARIS 1905
INCHAUSPE, PELLISSIER Y CIA.
ESTABLᵀᴼ MODELO
PASEO COLON 1170

Resultó en extremo lucida la fiesta celebrada por la sociedad "La Rusticana" en conmemoración del 5.º aniversario de su fundación.

Se procedió á la entrega de los premios acordados por la sociedad á las señoritas cuyos disfraces llamaron más la atención en las reuniones del carnaval, cuyo concurso á esas fiestas les fué agradecido en nombre del centro, por el señor José Zadagua, quien pronunció un acertado discurso.



"La Rusticana".—Comisión directiva



"Colonia Italiana".—Comisión directiva

Fueron distribuídas artísticas medallas conmemorativas al aniversario.

— Fué conmemorado dignamente el 29º aniversario de la sociedad "Colonia Italiana" que ocupa actualmente uno de los primeros puestos entre las asociaciones de beneficencia italianas.

Desde su fundación, 8 de abril de 1877, la benemérita asociación ha evidenciado día á día, su estado próspero, debido al esfuerzo dedicado por las diferentes comisiones directivas que han ido sucediéndose en tan largo tiempo, animadas todas ellas del deseo de ver la asociación en un estado floreciente.

Aparte del socorro prestado á los enfermos crónicos, la sociedad tiene por objeto el sostenimiento de escuelas femeninas, las que funcionan en la calle Paraná, 555, y en la calle Rincón, 1150, frecuentadas anualmente por cerca de 250 alumnas.



"Jóvenes amantes del arte".—La concurrencia

El baile familiar y la rifa de objetos de arte con que fué conmemorado el aniversario, reunió un crecido número de concurentes.

En ese mismo acto se procedió á hacer entrega de los premios obtenidos por las alumnas de las escuelas, y diplomas de los socios más antiguos.

La fiesta resultó sumamente animada siendo objeto la comisión directiva de efusivas felicitaciones.



"Centro Artístico".—El baile

Fot. de Caras y Caretas.

Gran Tienda San Martín

PRECIO FIJO

668, VICTORIA, 676
Vadillo y Del Río.

U. Telefónica, 432, C.
C. Telefónica, 3904

Estación de Invierno
1906

INAUGURACION DE LOS
NUEVOS ENSANCHES

NOVEDADES

en todos los Departamentos

Confecciones En esta sección ofrecemos un inmenso surtido, con más de mil modelos exclusivos de la casa Nuestros precios desafían toda competencia.

Tapados Estilo imperio y otros modelos, en paño colores y negros, desde $ 180 hasta .... **18.—**

Sacos de piel de castor Colombia, Marta, Lutre y Astracán, desde $ 400 hasta .... **120.—**

Toreras de piel con variados adornos, desde $ 250 hasta .... **60.—**

Sacos de felpa y Zibelina, imitación piel color lutre y negro, desde $ 80 hasta .... **20.—**

Salidas de teatro de terciopelo Zibelina y paño, ricamente adornadas y forros de seda, desde $ 300 hasta .... **90.—**

Inmenso surtido en cuellos, estolas, boas y manchones de pieles y plumas de todas formas y precios.

Gran surtido en trajes confeccionados estilo sastre, desde $ 150 hasta .... **45.—**

NOTA.-Remitimos muestras al interior.
OTRA.-Para los pedidos, rogamos nos envien medidas é indicaciones.

La elegancia en el vestir completa la belleza, y más aun si sus trajes revelan el **buen gusto.** Dará Vd. prueba de tenerlo si visita con frecuencia la

Gran Tienda San Martín

y se viste con sus delicadas telas y confecciones de irreprochable corte.



Elegante vestido de paño, todos los colores; pollera princesa, torera guarnecida de terciopelo y galón. Pechera de encaje.

Precio: $ 68.—



DE VUELTA DEL PARAGUAY

Aunque los diarios no lo hayan anunciado en sus crónicas sociales, yo he regresado á Buenos Aires y por desdicha mia ha coincidido la vuelta con las pascuas de Navidad y los festejos de Año Nuevo, lo cual equivale á decir que también me han ligado felicitaciones y saludos, no por mi llegada, así, sin noticias previas, sino por haber presenciado, como cualquiera, la agonía y la muerte del 1902 y el trabajoso nacimiento de su sucesor, al cual tendremos que vivirnos todavía, sabe Dios en qué forma ni de qué manera. En fin, sea como sea el hecho es que yo estoy de vuelta, cargado de recuerdos y de impresiones y que como corresponde al carácter de un periódico moderno, el director de éste se ha demostrado tan adelantado, que llegado el caso de veranear, lo ha hecho antes de comenzar la estación.

¡Cuán provechoso son los viajes para la juventud y cómo desarrollan la observación, el tacto social y el instinto de conservación!

Esto lo pensaba durante una tivia mañana tropical en la estación central del ferrocarril del Paraguay, mientras esperábamos con mi compañera la partida de un tren que debía conducirnos de la Asunción á San Bernardino y que estaba anunciada de esta manera: salida de 6 á 8 a. m.

Sin embargo, como hubiesen sonado las ocho y media y no viéramos ninguno de esos signos característicos, precursores de la salida de un tren en cualquier parte del mundo, resolví iniciar una pequeña investigación antes de formular un juicio definitivo á propósito de la exactitud en idioma guaraní.

—Señor...! le dije al jefe de la estación, que quizás para dilapidar un poco la abundante riqueza del país—el sueño—se paseaba lentamente en el andén... El tren para San Bernardino saldrá más tarde.. todavía?

—Sí, señor... Ahora no más va á salir...! me contestó con el dulcísimo acento regional, y agregó bondadosamente á guisa de disculpa por el retardo... Estamos esperando á mi compadre don Bautista—ese boticario gordo de la calle de Palmas, frente al mercado—que va á su quinta de Paraguarí... Es un hombre buenísimo, señor... Yo soy el padrino de óleos de la menor de sus hijitas y el me sacó de la pila al mayorcito de mis nenes...

todo uno: quería salir del balcón y atropellarlo. El viejo vencedor lo miraba impasible é indiferente:

—Cállese, le dije yo á mi perro... Joven petulante y rencoroso !.. No tiene vergüenza de querer vengarse de un pobre viejo que le enseñó á vivir...? Agradezca y aprenda para algún día... que también le ha de llegar, si no se muere... que más vale una aguja á tiempo que una máquina de coser!

CARNAVALESCA

—Así me dijo Parrita, mirándome con aquellos ojazos negros que tiene... Vayasé mañana, comadre, hasta la call'e Perú y trat'e convidarmel'a esa galleguita ingrata... ¿quiere?... Y aquí me tenés m'hijita cumpliendo la comisión pa tranquilidá d'ese pobr'e mi compadre, que anda como asonsado de puro pensar en vos... Aura sí que no le faltaría más sino que lo desairases... ¡Un mozo tan bueno y tan caballero...! No es por ofender á nadies ¿sabés? pero en toda la segunda, no hay agente que se le compare y esto lo ha reconocido hast'el mismo comisario... Y mirá quien te lo dice...! Nada menos que la novia del cabo Pancho Rosales, president'e los Macacos...



—Bueno... pero... es que yo no puedo salir porque la señora es enemiga del carnaval...

—Y todavía tenés coraje de llamarle la señor'a semejante espantajo...? Y quien es ella pa ser enemiga del carnaval, con ese pescuezo que tiene y ese tall'e budinera?

—Si...! Es así... Pero qué quieres hacerle?...

—Dejat'e firuletes, mujer... y no seas pava...!

Vas á cambiar tu novio y un baile, nada menos qu'en los Macacos Ambulantes, por una cucaracha vieja, que, al fin se aprovecha de que sos d'España pa sacarte el jugo por unos cuantos centavos...?

—Yo no cambio... pero es menester pensar en que no tengo ni ropa!.. Tendría que hacerme algún traje... y aprontar algunas cosas...

—Mirenlán á la princesa... T'estás creyendo, quizás, que te van á retratar pa que salgás en los diarios. Fijate..! Con esa pollerita que tenés, que a'nqu'es de volao en forma le cairán bien unos moños prendidos en el costao y una bata figurada con un metro e sedalina puesta á modo e corselete... vas á ser un figurín, pues, como dice Parrita, tenés uno d'esos cuerpos que no precisan de ropa pa pegar un sofocón.. Y, después, como sos rubia y la bata ha'é ser celeste pa que haga con la pollera los colores de la patria...

—Pero los colores de la patria, no son rojo y gualda...?

—Nō seas pava, haceme el favor...! Como representamos la confraternidá, vos, que sos española, tenés que ir de argentina y yo que soy argentina tengo que ir d'española... Ligadas por una cinta formad'e las dos banderas y llevando una pantalla y un pañuelito bordao con pinitos ó laureles... vamos á ser dos princesas para esos pobres Macacos..!

—Sabes?... A mi lo único que me escuece es la señora...! Cómo me podré arreglar si me niega su permiso...?

—Gran cosa lo que v'a negar ese barrilete..! Le tenés un miedo que no parece sinó que fuera tu mama...!

—Si...! Pero como hago... si me lo niega?

—Enfermatelé ó decile que tenés una tia qu'ésta malisima y que querés ir á verla.

—Si ella sabe que no tengo más pariente que mi hermano, que es corista en el Apolo..! Y si le avisa á éste..?

—Bueno, che!... Si empezás á sacar dificultades te vas á quedar sin baile y de paso me embromás, porque contando con vos yo me arreglé mi disfraz y aura me v'a resultar que fué crudo y no coció... Acordate que este baile es el baile del entierro y que ha'e ser mucho mejor que los que hubo en carnaval, con ser que fueron de aquellos que no se olvidan jamás... Figúrate aquel salón con alfombras y cortinas com'una casa e familia y después con una mesa qu'era una confitería! Los helaos y las masitas eran una tentación... A mi me sirvió Rosales con esa gracia que tiene y no sé si fué porqu'eran de manos suyas, pero jamás he probao un bocao más delicioso!... ¿Mirá, si t'encontrás con Parrita que anda tan enamorao... qué rato irás á pasar... sin contar con los festejos de toda aquella mozada qua v'a ser de lo mejor...? Con decirte que v'a estar hast'el hermano del auxiliar, creo que te digo todo...!

—¿Y si le avis'a á mi hermano...?

—¡Gran cosa!. ¿Y qué v'a'cer?... Les v'a escribir á Galicia qu'estuvistes en un baile?.. No seas pava, mujer!. Si tu hermano se lleg'a meter á sonso, lo

hacemos agarrar con los muchachos diciendo qu'está borracho y necesita dormir pa que no vay'a'cer daño...

—¡Es que mi hermano es muy bruto!...

—¿Y los Macacos?... Se v'a armar si se mete á sonso...! Mirá!... Refalale un par de pesos pa que se vay'a pasiar y reite de lo demás... Los hombres hay qu'entenderlos, che!... Claro!.. Si te lo largás en seco y vos te vas á farriar, arriejando el conchabito... sin darle ni pa cigarros.. el hombre se ha de enojar y le ha de dar la razón al mamarracho e'la vieja...! Pero si vos te hacés ver... ha e'prender en otra hornalla!...

—El miedo que tengo es que vaya á la sociedad y que me saque del baile...

—Mirá!... Salite á las dos y andate derecho á casa pa'cabar con los arreglos del vestido y de la bata y llevá la sedalina y unos tres metros de cinta... De l'otro ni te ocupés!... Si tu hermano es caprichoso, ya verá quién es Parrita y aprender'á respetar la vos de la autoridá... Diez horas de calabozo, me decia una vez Rosales cuando empezó á festejarme y tata quiso privarnos, valen más que cien discursos!... Y tenía razón mi negro... Tata quedó como un guante...

—Yo lo conozco á mi hermano y sé que á bruto y á terco no le han de ganar muy fácil...

—Y yo sé quien es Parrita, y sobre todo Rosales, p'ablar de confraternidá...!

....

....

—Porca vita di un cane...! La maliñitá di le donne innamorata é proprio cume la sarna, que non rispeta ne figlio, ne fratello, ne babo.. é anque ne archivescovo... Mirá in po il pobero gallego, come le vichino da la cumesaria per ubriaco... é per sunsu!...

¿Quiere usted tener casa?



90 LOTES EN EL CABALLITO

A 2 cuadras del eléctrico de GAUNA

SOBRE LAS CALLES

Vírgenes, Pasamambo, Paysandú, etc.

REMATARÁ R. ALCORTA

El DOMINGO 22 de ABRIL á las 2.30

Pedir boletos para el tramway, gratis, y planos, ó por correo, 195, Reconquista.



TRAJES DE LUTO

Como todas las telas de moda las destinadas para luto están caracterizadas por su cualidad suave y flexible que las adapta á las graciosas modas del día, pues aun estas prendas de sombrío color se hacen en trazados que favorezcan.

El cachemir y la henrietta gozan de más popularidad que nunca, mientras que paño de poco cuerpo, sarga cheviot, paño eudora, y sedas mate, figuran entre las apropiadas. El crespón está aún más en boga que anteriormente, y no sólo se usa para adornar, sino también para hacer todo el vestido. El velo de crespón se incluye en el ajuar de luto entero, y hoy que la calidad de peso ha cedido el puesto á un material más ligero y de conclusión más perfecta, este accesorio ya no se tiene que evadir. El velo largo de crespón se coloca sobre el sombrero ó capota y cae en dobleces en la espalda, menos por las primeras semanas, cuando se puede llevar cubriendo el rostro. Velos de red de Bruselas para el rostro, con cenefa de crespón se llevan con sombreros de crespón y de seda mate.

El cuerpo, aparte de seda con conclusión mate, chiffon de lana suave con conclusión mate y crespón, son importantes adiciones al ajuar de luto. Guarniciones de Azabache mate se puede emplear, y trabajo á mano de carácter sencillo prestará una atractiva vista al conjunto. Un esmerado toque se alcanza llevando un cuello pieza vuelta y puños del más finísimo hilo, luciendo un sencillo dobladillo á vainica.

Las lanas suaves de poco costo —batista de lana, albatros y cachemir — sugieren atractivos vestidos para entrecasa, siendo los adornos hileras de frunce, pliegues, etc.

N.º 1.—Las hileras de frunces se usan mucho y están de moda en los estilos jaretones ó con cordón. El traje de calle aquí reproducido (N.º 1), presenta este estilo de adorno. Un cuello de trazado original distingue la chaqueta-blusa. Hileras de frunces en la chaqueta reunen el lleno en los hombros, y también frunces la reunen en la cintura. Mangas de jamón, mangas lisas ó con puños anchos en hileras de frunces se adoptan. Las hileras de frunces en la falda simulan una pretina; la falda es de cinco cuchillos.

N.º 2.—Esta chaqueta Etón y falda de cinco cuchillos forman una toilette de calle. Las costuras de los lados de la chaqueta van en jaretones hasta los hombros, y los delanteros vuelven en revers luciendo un chaleco. La falda es de largo para la calle. Franjas de crespón adornan el borde, y el chaleco y los puños se hacen de crespón.

N.º 3.—Seda, crespón y tela de lana se combinan en este estilo, siendo el rasgo distintivo el bolero. La falda comprende cinco cuchillos fruncidos en la parte superior. Un volante de tres piezas proporciona airoso vuelo en la parte inferior, y debajo del cual la falda se debe de recortar. El volante en los tamaños medianos, tiene de vuelo como unos cinco metros cinco centímetros.

N.º 4.—Este traje de jaretones es un modelo de suma gracia y se adapta especialmente al uso de telas suaves y también á una combinación de telas. Un canesú pecherín de escote alto ó trazado bajo redondo á lo Holandés presta un bonito toque al cuerpo-blusa, que cierra al lado izquierdo, y sobremangas acompañan las mangas largas. La falda tiene seis cuchillos, luce jaretones y es en el largo redondo, si bien se puede hacer más corta. El trazado se aviene particularmente á las de corta estatura, pues los pliegues dan ese viso prolongado hoy día tan en boga.

Núm. 1




Núm. 2 Núm. 3



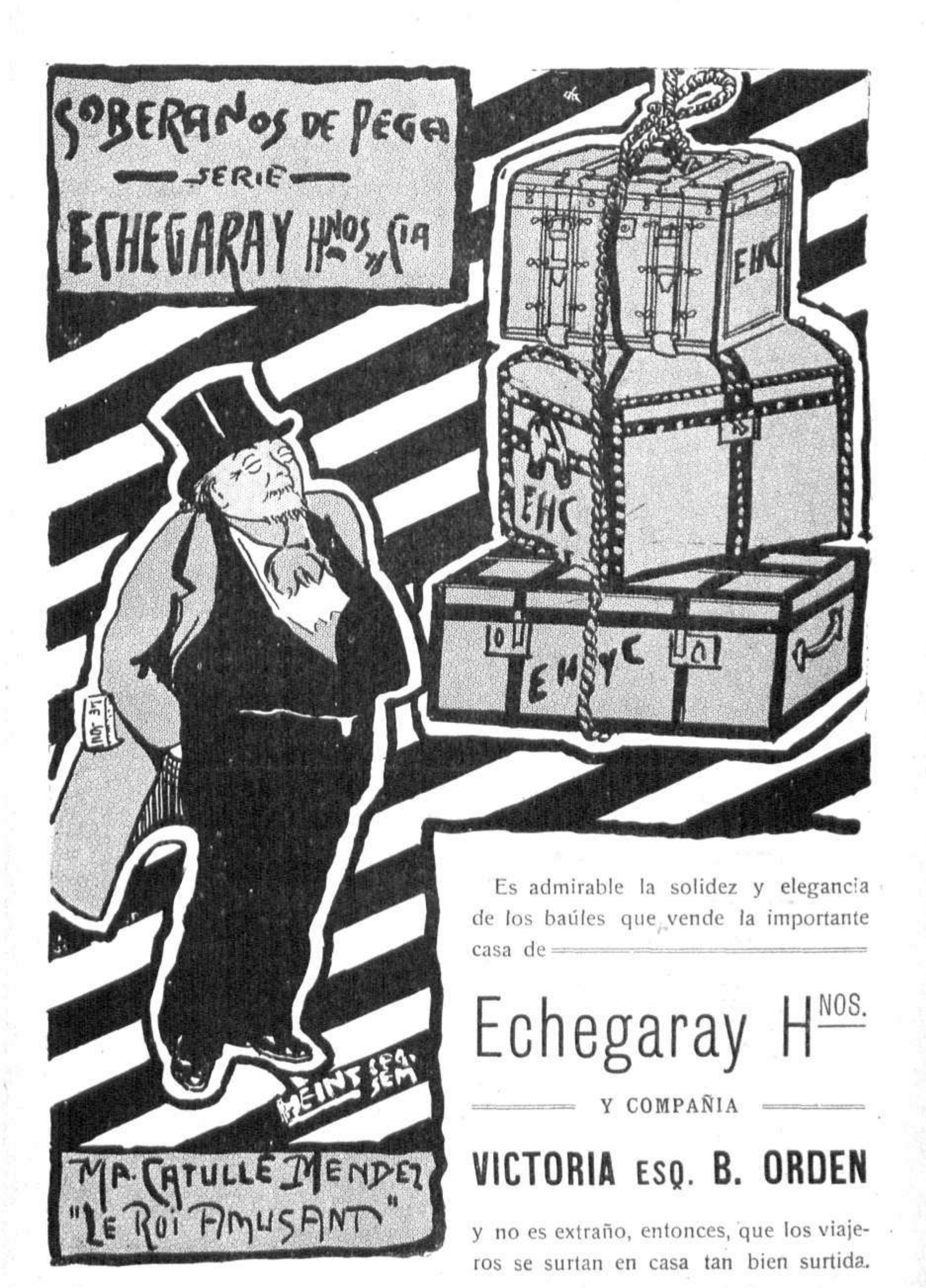
Núm. 4

Sin duda, la frivolidad de la moda se acentúa hasta chocar un poco cuando se trata del luto, que supone como fundamento una emoción dolorosa.

Pero mientras esté en las costumbres exteriorizar ese sentimiento mediante el color y las condiciones del vestido, y mientras la mujer no deje de ser femenina, forzoso será ocuparse de estas cosas y reglamentarlas y ponerles ese sello de elegancia de que para nada prescinde ya la sociedad actual.

Por lo demás, el luto en su forma exetrior es un vestido y el vestido será siempre la moda, un arreglo y por consiguiente, una coquetería, aunque la muerte no quiera.

Los modelos que hoy presentamos á nuestras lectoras son, pues, á la vez que gentiles creaciones de la elegancia femenina, exteriorizaciones cuidadosas del sentimiento en cuanto éste tiene de convencional, es decir, de social.


SOBERANOS DE PEGA
SERIE
ECHEGARAY Hnos y Cia
EHC
EHC
EHyC
Ma. CATULLE MENDEZ
"LE ROI AMUSANT"
Es admirable la solidez y elegancia de los baúles que vende la importante casa de
Echegaray Hnos.
Y COMPAÑIA
VICTORIA ESQ. B. ORDEN
y no es extraño, entonces, que los viajeros se surtan en casa tan bien surtida.

Dinero y "Caras y Caretas" gratis

"PREVISIÓN POPULAR"



Le hemos de gritar á la oreja HASTA QUE OIGA LO QUE ES PARA SU BIEN. **NO DESCANSAREMOS** hasta convencerlo. **NO SE TRATA DE FÁBULAS.** Ofrecemos lo que podemos DAR, sin que para conseguir un seguro de vida, pensión vitalicia ó caja de ahorros, tenga que abonar **UN SÓLO CENTAVO,** NI AHORA NI NUNCA.

Pida nuestros prospectos, que con su lectura no habrá perdido el tiempo; **ellos le enseñarán** el medio de formar su porvenir y el de los suyos.

EL PADRE BONDADOSO tiene, con la «Previsión Popular», el manto con que va á cobijarlos en el futuro.

Le encaminarán por todos los medios en que puede constituirse un capital **sin desembolsar un sólo peso. MIRE QUE NO TIENE LA VIDA COMPRADA** y que el día menos pensado puede dejar su familia á merced de la **MISERIA.**

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑÍA



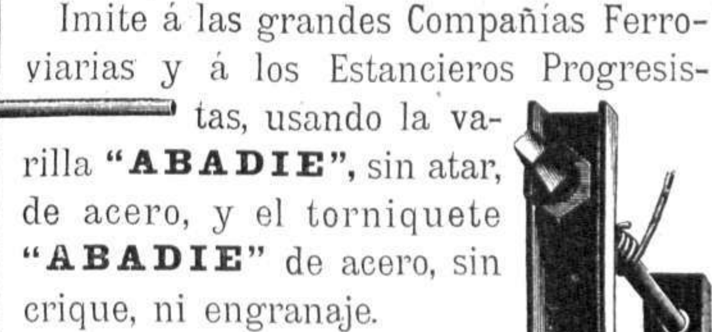
Importante. La Compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo, y por **una vez solamente,** y sirve para hacerse socio y pedir la medalla teniendo en cuenta que, tanto ahora como después, *no tendrá que desembolsar un sólo centavo en dinero.* Pidan nuestros **prospectos y nómina de proveedores.**

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 1170.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

DIRECCIÓN GENERAL. — SAN MARTÍN, 42 — BUENOS AIRES

ALAMBRADOS MODERNOS



Imite á las grandes Compañías Ferroviarias y á los Estancieros Progresistas, usando la varilla **"ABADIE"**, sin atar, de acero, y el torniquete **"ABADIE"** de acero, sin crique, ni engranaje.

Ahorrará molestias, tiempo y dinero.

UNICO FABRICANTE

B. ABADIE

ARTÍCULOS RURALES EN GENERAL

Buen Orden, 1652 Buenos Aires



TÉ

ESPECIAL PARA FAMILIAS

Yee Hing Loong & Co.

Buen Orden, 252 Buenos Aires

PASATIEMPOS

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

IIB: OO	:PJIIMO

FRASE HECHA



CHARADA RELÁMPAGO

Primera: Virtud.
Segunda y tercera: Mineral, apellido de un ex presidente.
Tercera y segunda: Vehículo.
Tercera y primera: Vegetal muy conocido en América.
Todo: Máquina de locomoción.

SOLUCIONES DEL N.º 392

A los jeroglíficos comprimidos:

MÚSICA CLÁSICA.

ENTRE TELONES.

A la frase hecha:

MATAR EL TIEMPO.

A la charada relámpago:

AREÓPAGO.

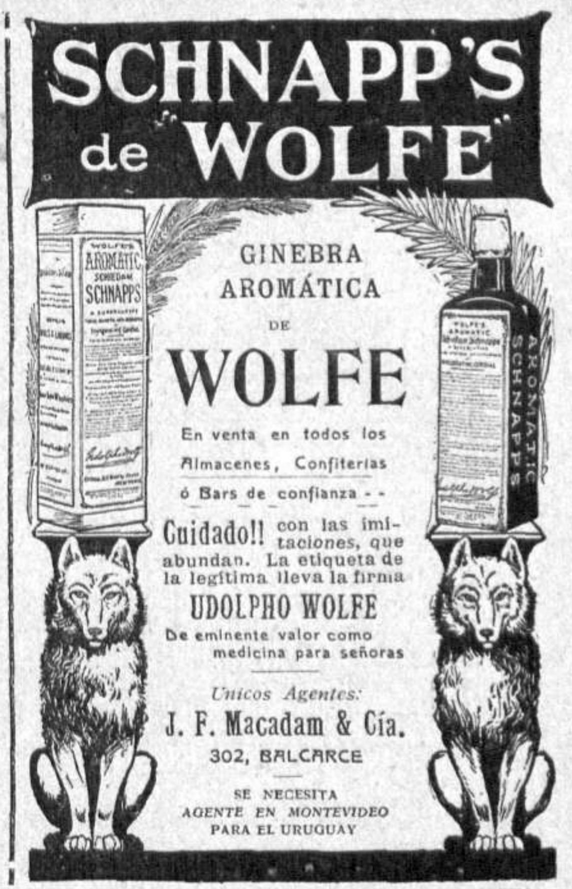
Han remitido la solución:

A los *jeroglíficos comprimidos:* Carlos Pelgar, María Angélica Lapeyrusse, María Esther Gandulfo, Aurelio Muñoz, Antonio Martelli, Williams Rodríguez, Una rubia, A. Brignardelli, El doctor Lapiolita, M. J. Cormick Jordan, La porotita de Irene, Juan Manuel Tolosa, Aretino, Pepe Pipo, Etelvina y Loscar, Ema y Luis Caselli.

A la *frase hecha:* Clotilde P., La porotita de Irene, María Angélica Lapeyrusse, María Esther Gandulfo, M. J. Cormick Jordan, El doctor Lapiolita, A. Brignardelli, La rubia, Leonie B. Bouvier, Williams Rodríguez, Ruso, Etelvina y Loscar, Federico Mathe, Alcira Luisa Bessie.

A la *charada relámpago:* Juan Manuel Tolosa, Carlos Pelgar, A. Moranti, A. Brignardelli, Una rubia, Ricardo Spíndola, Aretino, Blas Robert, Federico Mathe, Fernando Paulini, Pepe Pipo, Domingo Numancia.







MADRE Y NIÑO. Criatura de 6 meses y medio de edad. Criada desde su nacimiento enteramente con los alimentos de "ALLENBURYS".

Los Alimentos Lácteos **"Allenburys"** *se digieren tan fácilmente como la leche materna, y conducen tanto al* **VIGOR** *como á la* **SALUD** *de la criatura durante el desarrollo.*

EN TODAS LAS FARMACIAS
ALLEN y HANBURYS Ltd. (Londres), 737, B. Mitre, Buenos Aires
218, Misiones, Montevideo; Rio de Janeiro, 143, Rua dos Ourives

ALIMENTO LÁCTEO N.° 1, desde el nacimiento á los 3 meses
ALIMENTO LÁCTEO N.° 2, desde los 3 á 6 meses
ALIMENTO MALTEADO N.° 3, después de los 6 meses

RECEPCIÓN DEL CARDENAL ARCOVERDE



Comisión de recepción y representantes del gobierno

Pocos acontecimientos han interesado tan profundamente la atención de Río de Janeiro y despertado en la capital fluminense, de suyo entusiasta, tan intenso entusiasmo como la llegada y recepción de su eminencia el cardenal don Joaquín Arcoverde Albuquerque Cavalcanti.

Toda la ciudad en muchedumbre se convocó para ir á llevar al arzobispo de Río de Janeiro sus homenajes.

Verdad es que había en ello, con el afecto al prelado, su poquito de vanidad nacional satisfecha y deseosa de manifestarse.

Esta vuelta de monseñor Arcoverde á sus lares, "fué — dice un diario brasileño — una entrada triunfal de un portador de nuevas glorias para nuestra tierra, haciendo vibrar el entusiasmo popular y expandirse toda la intensidad de los sentimientos religiosos de una nación entera, representada por los pastores del innumerable rebaño nacional de las varias diócesis".

En cuanto la señal convenida fué hecha desde el Castillo, anunciando que el "Sardegna", con el cardenal Arcoverde á su bordo, entraba al puerto, la vasta plaza que se tiende entre la calle 1.º de Marzo y el mar fué pequeña para contener la innumerable cantidad de gente que se apiñaba en los jardines, en la gran fuente, trepando los árboles, abriendo entre sus alas una larga senda tapizada de follajes, desde el punto de desembarque hasta la entrada de la calle d'Ouvidor y de ahí por la Avenida al palacio de la Concepción.



La galera de don Juan VI, que conducía á su eminencia

Próximo al desembarcadero levantábase un pabellón de estilo gótico cubierto de felpa carmesí, recamada de oro. En la parte que da al mar, en lo alto del pórtico, se ostentaban las armas cardenalicias entre las banderas de la república brasileña y de la Santa Sede; en la cúpula flameaba también la bandera del Vaticano y más abajo se leía la palabra "Salve!"

Las calles adyacentes y las avenidas del trayecto estaban adornadas con follaje, arcos de luz, banderas y ramilletes.



El cardenal y acompañantes al pasar por la plaza 15 de Noviembre

El cardenal desembarcó en la galera "Don Juan VI", escoltada por divisiones de la flotilla al mando del capitán de corbeta Pedro Pablo de Oliveira Santos, en medio de una atronadora aclamación de la muchedumbre, á que se mezclaba el estridente coro de los silbatos de todos los vapores.

Formóse un imponente cortejo, con el arzobispo á la cabeza, siguiéndole las comisiones y representaciones civiles, militares y religiosas, cofradías y hermandades, que acompañó á monseñor Arcoverde hasta el palacio de la Concepción. Allí, después de haber hecho oración en la capilla, el primer cardenal sudamericano se dirigió al trono cardenalicio, donde tomó asiento. En nombre del cabildo, del clero y del pueblo le dió la bienvenida monseñor Juan Pires de Amorinden, al cual contestó profundamente emocionado su eminencia, que terminó diciendo que si fuera otra la persona llevada á la distinción cardenalicia, él sería el primero en unir su voz á la de todo el pueblo en un ¡viva! al cardenal brasileño.



La columna popular desfilando por la Avenida Central

¿De dónde procede ese maravilloso poder curativo?

El mundo está asombrado ante las sorprendentes curaciones llevadas á cabo por el Profesor Mann.

Cura enfermedades llamadas incurables

Médicos, Sacerdotes, personas de todas profesiones, declaran como él ha curado ciegos, cojos, paralíticos y muchas otras personas que estaban al mismo borde del sepulcro.

Consultas y consejos gratis para los enfermos

El Profesor Mann ofrece consultas y consejos, absolutamente gratis, á todos aquellos padeciendo de cualquier enfermedad



G. A. MANN

cuyo atestado ha echado una luz tan viva sobre la Radiopatia

El no emplea drogas en sus curaciones ni cura por medio de Ciencia Cristiana, ni Osteopatía, ni Hipnotismo, ni Cura Divina, sino por una sutil fuerza física natural, en combinación con ciertos remedios magneto-vitales que contienen los verdaderos elementos de vida y salud.

"Algunas personas han declarado — dijo el profesor Mann — que los poderes que poseo son sobrenaturales, me llaman el Curador Divino, el Hombre de los Poderes Misteriosos. Eso no es así, yo curo porque conozco y entiendo la Naturaleza, porque empleo las sutiles fuerzas de ella para restablecer el sistema y restaurar la salud.

"Deseo decir á todos aquellos que sufren, que pueden escribirme confidencialmente, y que absolutamente gratis diagnosticaré sus respectivos casos, y les explicaré como por medio de un sencillo tratamiento en el hogar, el cual garantizo, pueden ser radicalmente curados.

"No me importa cuan graves ó serios parezcan sus casos, lo que deseo es que me escriban, para de ese modo poderles hacer un bien."

Tan grande ha sido el asombro causado en el mundo médico por las maravillosas curaciones llevadas á efecto por el profesor Mann, que varios doctores fueron nombrados para investigarlas. Entre estos doctores se encuentran los doctores Herrer y Dorán, ambos famosos médicos y cirujanos. Estos doctores quedaron tan asombrados ante la gran influencia y grandiosos poderes del profesor Mann y la maravillosa eficacia de Radiopatia, que abandonaron los métodos de tratamiento que hasta entonces habían usado, para dedicarse exclusivamente á asistir al profesor Mann en su grandiosa y noble labor en bien de la humanidad.

Más de 10,000 personas de ambos sexos han sido curadas durante los meses pasados por medio de Radiopatia, el maravilloso descubrimiento del profesor Mann.

Algunos estaban ciegos, otros sordos y algunos paralíticos que apenas podían moverse, ¡tan grande era su desgracia! Había quienes padecían de Mal de Bright, enfermedad del corazón, tuberculosis pulmonar, y muchos quienes habían sido declarados incurables. Otros padecían de los riñones, dispepsia, debilidad nerviosa, insomnio, neuralgia, constipado, reumatismo y algunas otras por el estilo. Algunas eran adictas á la embriaguez, morfino-manía y otros malos vicios.

No hace mucho tiempo que Juan Adams, residente en Blakesbury, Ia., quien había estado cojo por más de veinte años, fué sanado por el profesor Mann sin operación de ninguna clase. Como por la misma época, la ciudad de Rochester se levantaba asombrada ante la curación de uno de sus ciudadanos más antiguos, Mr. P. Wright, quien por espacio de muchos años había estado parcialmente ciego. El señor J. E. Kneff, residente en Millsburg, Pa., quien durante algunos años había estado sufriendo de una catarata en el ojo izquierdo, fué curado rápidamente por el profesor Mann sin ninguna clase de operación. De Lonsport viene la noticia del restablecimiento de la señora María Ercher, quien por espacio de un año había estado completamente sorda.

De la señora E. Adbie de Omaha, Neb., vienen estas agradables impresiones: "Había estado sufriendo por espacio de catorce años, sin que ninguno de los siete doctores que durante mi enfermedad consulté pudiera encontrar alivio á mis males. Después de haber estado sometida por algunos días al tratamiento radiopático del profesor Mann, me encuentro perfectamente bien."

El señor G. W. Savage, quien no solamente estaba parcialmente ciego y sordo, sino á las puertas de la muerte á consecuencia de una grave complicación de enfermedades, quedó perfectamente restablecido después de haber estado sometido por algunos días al tratamiento radiopático del profesor Mann.

Cuando Radiopatia es empleada propiamente y en combinación con los remedios adecuados, no sólo cura una, sino toda clase de enfermedades. Si usted está enfermo, no importa que enfermedad le aqueje, ni quien le diga que no puede ser curado, escriba al profesor Mann describiéndole los principales síntomas de su dolencia y el tiempo que ha estado sufriendo, que él tan pronto como reciba su carta diagnosticará su caso y le dirá de que enfermedad está usted sufriendo, y le prescribirá el tratamiento que con toda seguridad ha de devolverle la salud. Esto no le costará á usted absolutamente nada.

El profesor Mann también le enviará una copia de su nuevo libro titulado LAS FUERZAS SECRETAS DE LA NATURALEZA. — "Cómo curarse y curar á otros".

Este libro dá á conocer exactamente cómo el profesor Mann cura toda clase de enfermedades; enteramente describe la naturaleza de su maravilloso descubrimiento, y explica cómo usted puede llegar á poseer este gran poder magnético para curar á los enfermos.

El profesor Mann no pide un solo centavo por sus servicios en conexión con esto; usted los recibirá absolutamente gratis. El ha hecho un gran descubrimiento y desea darlo á conocer á todos los enfermos para que puedan recuperar las perdidas fuerzas y salud.

Todas las comunicaciones que contengan la descripción de los síntomas de su enfermedad deben llevar la palabra "Personal". Escriba su nombre y dirección con mucha claridad.

Todas las cartas deben ser dirigidas al profesor G. A. Mann, Dept. 442A. Toronto, Ontario, Canadá, Estados Unidos de América.

EL CAPITÁN DE LA GUARDIA

POR RAFAEL SABATINI

Bernouin, el de lustrosos cabellos negros, ojos vivos y observadores y boca circunspecta y de labios delgados, estaba parado junto de su ventana, mirando perezosamente á través del patio del palacio del cardenal Mazarino.

El sol de la tarde, al penetrar oblicuamente, iluminaba el interior de la habitación del capitán d' Attignac, que estaba al frente, dejando su ventana de observación en la sombra; y de este modo vino á saber el astuto Bernouin que este digno caballero estaba ocupado escribiendo.

Aun cuando el sirviente del cardenal no tenía la misión de espía, sin embargo, se había hecho en él un hábito la costumbre de observar todo aquello que debía observarse.

Y así, pues, desde que la ocasión se le presentaba y el sol se lo revelaba á una hora en que el capitán de la guardia no soñaba que podía ser observado, Bernouin llegó á la conclusión de que desperdiciar semejante oportunidad sería indigno de un hombre juicioso y de sentido común.

Ya era por sí sola un hecho notable que el capitán d'Attignac estuviera escribiendo, pero que una vez terminada su carta tomara su sombrero y la ocultara cuidadosamente dentro del forro de éste, era motivo más que suficiente para despertar la curiosidad de Bernouin. Después d'Attignac se dirigió á la puerta, la abrió y llamó; hecho lo cual se volvió á su mesa y se sentó otra vez.

Unos pocos segundos después se abrió de nuevo su puerta, y á su pieza entró un soldado de la guardia, que saludó y quedó de pie, sombrero en mano, esperando. En el recién llegado Bernouin reconoció á un soldado bearnés, muy lerdo y tonto, llamado Barseau.

El capitán no tenía fama de afable y cortés con sus inferiores; sin embargo, su conducta con el guardia fué singular. Le señaló una silla, y cuando éste se hubo sentado, le indicó con su pluma la mesa, acompañando este gesto con algunas palabras, y Barseau puso su sombrero allí. Al lado había una taza de cristal con unos pescaditos.



—¡Barseau! ¡Monsieur Barseau! Permitidme una palabra

Attignac escribió varios minutos sin parar, y Bernouin se preguntó qué pequeña comedia estaría por representar el capitán de la guardia. Al fin acabó, y, sin levantar los ojos, estiró su mano para tomar la caja de arena; fué tan torpe al hacerlo, que con su codo le pegó á la taza de cristal, y todo su contenido se derramó sobre el sombrero de Barseau.

Los pescaditos saltaron sobre el sombrero, la mesa y el suelo, y Bernouin los vió caer y saltar. En el acto Barseau estuvo en pie tratando de pescarlos, pero una y otra vez se encontró con las manos vacías después de haberlos tenido entre sus dedos. Por fin, volvieron todos á su casa de cristal, la que Attignac había puesto de nuevo en su lugar, viendo que aun tenía un poco de agua.

Parecía que el capitán se disculpaba cortesmente, mientras Barseau sacudía tristemente su sombrero de castor, con su hermosa pluma punzó, que estaba empapada.

Entonces Attignac se mostró á la altura de la situación, y arrancándole al pobre hombre de la mano el objeto inutilizado, lo obligó á aceptar su sombrero, que estaba un poco más allá, el cuál, como bien recordaba Bernouin, guardaba bajo su forro una carta. Barseau protestó, pero el capitán fué inexorable en su generosidad, y Barseau, con el sombrero de Attignac en la cabeza y una segunda carta del mismo en su bolsillo, salió de la pieza del capitán.

—¡Qué extraño!—murmuró Bernouin. Ahora comprendo... sí, comprendo... y se calló, retirándose bruscamente de la ventana y saliendo con igual brusquedad de su habitación, porque á Bernouin lo dominaba la pasión de descubrir misterios, y éste prometía ser interesante.

Alcanzó á Barseau casi en las puertas del palacio.

—¡Barseau! ¡Monsieur Barseau! Permitidme una palabra.

El guardia se dió vuelta, pronto á contestar que estaba apurado y no podía detenerse, pero cuando vió quien era el que lo llamaba, sus palabras quedaron sin pronunciar en sus temblorosos labios, porque, como á muchos otros hombres fuertes y vigorosos, este servidor de Mazarino, delgado, tranquilo, de ojos penetrantes y cara pálida le infundía temor.

—Iba á la cámara de guardia á preguntar por vos—dijo el valet, que había aprendido, en el servicio del cardenal, á mentir con fácil dignidad. ¿Queréis venir á mi pieza? Tengo algo que deciros.

Aunque su modo no tenía nada de amenazador, algo hubo en él de indecisión que llenó de intranquilidad al pobre soldado bearnés. Murmuró unas palabras de disculpas manifestando que tenía que cumplir con un encargo del capitán d'Attignac; pero Bernouin hizo á un lado perentoriamente la objeción; el mensaje podía esperar unos minutos. Llegó hasta insinuar que tal vez sería necesario buscar á otro mensajero, insinuación que hizo temblar al pobre Barseau, el cual lo siguió sin añadir una palabra más de protesta.

Al atravesar la larga y sombría galería interior, Bernouin hizo señas á dos guardas desocupados que estaban allí, los que en el acto lo siguieron. Barseau observó esto, y su tranquilidad aumentó doble. El sirviente de Mazarino lo introdujo á su pieza, y, cerrando la puerta, dejó á los dos guardas afuera.

Barseau se quitó el sombrero, porque Bernouin no era persona de poca importancia á quien podía tratarse sin el debido respeto, y quedó de pie, esperando en actitud de excesiva humildad.

—Siento tener que decir, monsieur Barseau, empezó el sirviente, que hay un gravísimo cargo contra uno de los guardias de su eminencia, y las pruebas que hemos reunido parecen acusaros de una manera evidente. El guardia se sobresaltó al oir semejante acusación. Es tan grave el asunto, continuó, que no me atrevo todavía á declarárselo, porque en caso que no fuérais culpable, será prudente que permanescáis ignorando de qué se trata.

—Pero, monsieur Bernouin, si no sé de que se trata, ¿cómo podré defenderme? Os aseguro que mi conciencia está tranquila y no me reprocha nada.

—Me alegro mucho que así sea, señor. Su eminencia ha dejado en mis manos la investigación de este asunto, y sólo tengo un medio sencillo al cual recurrir para entenderme con vos y establecer vuestra inocencia. ¿Me haréis el favor de decirme dónde estabáis anoche á las diez?

—¿A las diez, monsieur? En la posada de «El Pilar Verde» que está en la calle de St. Honoré.

—¡Ah! Y la cara de Bernouin se dulcificó un tanto, con una sonrisa de aliento. ¡Vamos, monsieur, esas son buenas noticias! Debía haber otros presentes que podrán probar lo que afirmáis, ¿no es verdad?

—Ciertamente que sí, monsieur Bernouin.

—Entonces, hacedme el favor de sentaros en esa mesa y escribir lo que acabáis de decirme y los nombres de los que estaban presentes, los nombres de cuatro ó cinco de ellos, por lo menos.

Profundamente confundido, Barseau puso su sombrero sobre una silla y se sentó á cumplir la orden de Bernouin.

Mientras escribía, el sirviente abrió la puerta é hizo señas á los guardias para que entraran. Cuando Barseau hubo concluído, y antes de que tuviera tiempo para levantarse, Bernouin ordenó á los dos soldados:

Señores, llevad á monsieur Barseau a esa alcoba, y esperad allí hasta que yo ordene. Luego volviéndose á Barseau: Voy á poner esto en manos de su eminencia, y espero que dentro de pocos minutos podré informaros que todas las sospechas contra vos se han disipado. Llevadlo, señores.

Cuando la puerta de la alcoba se cerró detrás de ellos, Bernouin tomó el sombrero de encima de la silla, donde había quedado, y, haciendo el forro á un lado, se puso á buscar la carta que había visto esconder allí. Tubo necesidad de buscarlo con mucho cuidado, porque el papel, que al fin lo encontró, era tan fino y pequeño, que ciertamente habría pasado desapercibido para cualquier hombre que no hubiera estado en el secreto.

En este pedazo de papel, que no tenía dirección, Bernouin leyó:

«Mazarino ha sido informado que en el baile de máscaras que esta noche se dará en el hotel de Liancourt, los complotadores estarán reunidos. Conoce el santo y seña para penetrar en la habitación reservada para ellos, y tiene la intención de asistir. Llevará dominó verde y antifaz negro. La ocasión será propicia.»

Bernouin respiró aliviado y quedó un momento inmóvil.

Mazarino había sospechado que los partidarios frondistas del duque de Beanfort estaban meditando algo para conseguir sacar de Vincennes á su campeón; y no lo había sorprendido la noticia de que los conspiradores habían arreglado una reunión secreta. Al tomar la resolución de asistir á ella, lo hacía con el objeto de establecer quienes eran los cabecillas para así poder los apresar en sus garras. Había estado, sin embargo, lejos de sospechar que en el fondo del complot que tramaban los del meeting se encerraba la ruina suya, como lo dejaba entrever la carta en poder de Bernouin.

El sirviente se puso á cavilar para quien sería esa carta, pero, recordando la otra misiva que se encontraba en manos de Barseau, comprendió que no sería difícil saberlo.

(Continuará.)



En este pedazo de papel, que no tenía dirección, Bernouin leyó: *Dib. de Fortuny.*



Un médico francés, el doctor Mangat, asigna la mayor importancia al color del traje de un tuberculoso. Indica como más saludable el color blanco por ser el mejor conductor de ciertos rayos químicos de la luz. El mismo médico proscribe el uso de la seda para las prendas de vestir de los tuberculosos.

Está en vías de erigirse una estatua de la reina Alejandra frente al Hospital de Londres, en reconocimiento de los inmensos servicios que le debe esa institución. Será la primera estatua pública de dicha soberana que se levantará en Inglaterra.

En el río Sena se ha aplicado últimamente con todo éxito, el gas acetileno al salvataje de buques á pique. El gas acetileno se produce debajo del agua y sirve para inflar una serie de globos, que al llenarse de gas, adquieren un gran poder ascensional.

En una exposición agrícola celebrada últimamente en el castillo de la célebre feminista Lady Warwick, una de las gallinas expuestas puso 75 huevos durante las seis semanas que duró la feria.

—Uno de los pueblos más sobrios son los beduinos de Arabia. Algunos de ellos observan un régimen de alimentación tan estricto, que se reduce á algunos dátiles empapados en manteca y acompañado por un poco de harina ó arroz.

EL VETERANO DE NAPOLEÓN



1806-1906

—En mi tiempo, con Prusia, no se gastaba saliva. (Cuestion de Marruecos).

(De *L'Indiscret.)*



—Es una niña que tiene la mala costumbre de responder siempre.

—Hay un medio de quitársela: hágala «señorita del teléfono».

Sí se observa una pluma de avestruz, se verá que su nervadura la divide en dos partes absolutamente simétricas. Lo que no pasa en la mayor parte de las plumas de aves.

En contradicción á la creencia tan generalizada de que el uso del tabaco contribuye al desarrollo del cáncer, es de notar el hecho de que en Jamaica, donde está muy generalizado su uso por ambos sexos, se registran muy pocos casos de esa terrible enfermedad.

UNA ESPERANZA



—Lo importante para usted es resistir todavía unos diez ó doce años: para entonces se habrá descubierto seguramente el suero de su enfermedad.

(De *L'Illustration.)*

Una locomotora común tiene una potencia equivalente á la de 900 caballos.

En una de las minas de carbón del condado de Derby, Inglaterra, hay una galería de 12 kilómetros de largo.

El último censo de Alemania arroja un aumento de población de 4.000.000 sobre la del año 1900. De modo que Alemania cuenta actualmente con 60 millones 500.000 habitantes.

Se calcula que hay alrededor de 362.000 kilómetros de cables telegráficos submarinos. El costo de colocación de estos cables es aproximadamente de 2.290 $ m|n por kilómetro.

En el pueblo de Hochstauffen, Alemania, se instalará en breve un ferrocarril único en su género. Está destinado á trepar una cuesta tan escarpada, que la única solución practicable es la de izar los trenes por medio de un gran globo aerostático, manteniendo la adherencia de las ruedas á los rieles por medio de ganchos.

RELACIONES TIRANTES





El gendarme francés: «J'y suis!».
El gendarme alemán: «J'y reste!»

(De *Punch.)*

En Europa está llamando la atención, en los círculos agrícolas, una nueva especie de papa proveniente del Uruguay y que lleva el nombre de "Solanum Commersoni" cuya principal característica es su riqueza en fécula.

En ciertas regiones de Rusia, se subsana la falta de harina de trigo, con la elaboración de pan con harina de pescado de agua dulce, secado y molido.

Los habitantes de Londres, consumen por término medio, 180 litros de agua por cabeza.

6.ª CARRERA — Premio STILETTO — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Premio $ 3.500 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 35

				edad	kil.			
Reyna	1	**Voltaire**	zaino	5	61	*Camors*	*Vocal*	ch. g. y turq. á r. h. m. y g. turq
Montrose	2	**Ailsa**	alaz'na	4	56	*Sargento*	*Franboise*	ch. punzó, b blanca g verde
Lagrange	3	**Fernet**	alazán	3	55	*Camors*	*Fugitive*	ch. naranja, gorra violeta
Belgrano	4	**Granuja**	id	4	50	*Stiletto*	*Bebé*	ch y g. cer. y bl. á ray. hor.
Griffou	5	**Bijou d'Or**	zaino n	3	50	*S. Anthony*	*Brillant*	ch. y gorra celeste
Frazer E.	6	**Bonnie Lad**	alazán	4	49	*S. Mirin*	*Linfa*	ch. a. m y g. negra
La Alianza	7	**Soberbio**	zaino	3	48	*Neápolis*	*Gibelotte*	ch. granate á her y gorra blanca
Jubilée	8	**Rapida**	zaina	4	46	*Combate*	*Regina*	ch. bl. y negra á rayas h. g. oro
Los Incas	9	**Eunice**	alaz'na	4	45	*Orange*	*Voladora*	ch. blanca y lila á rayas h. g. lila
Co. Hatteras	10	**Auròfila**	id	4	44	*Stiletto*	*Fortuna*	ch. azul mang. y gorra punzó
Winchester	11	**Grl. Plumer**	alazán	4	44	*Amianto*	*A Hilda*	ch. punzó, banda gorra negra,
Idem	12	**Consuelo**	oscura	3	44	*Saint Mirin*	*Condenada*	id+m
Lowland Boy	13	**N. Oblige**	zaino	3	42	*Lowland B.*	*Defensa*	ch. turq. m. y g. granate

7.ª CARRERA — Premio GAY HERMIT — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 150 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 40

				edad	kil.			
Platense	1	**Gay Simon**	zaino	4	60	*Gay Hermit*	*Simper*	ch. colorada, alamares y g. a
Rivadavia	2	**{Ben d'Or**	alazán	4	59	*Bolivar*	*Bettina*	ch. gris, bda. y g. granate
María Isabel	3	**{Desquite**	zaino c	3	43	*Alacran*	*Binchuca*	ch. granate, m y gorra verde
Cantón	4	**Pito**	zaino	4	52	*Hipólito*	*Tulipe*	ch. bl. mg. viol. gorra bl. y viol.
Amianto	5	**Leviathan**	id	4	51	*Neapolis*	*Lady Silvio*	ch. blanca, manga y gor. pun.
Las Blancas	6	**Alférez**	alazán	3	50	*Brandzen*	*Raquel*	ch. turq. y bl. á r. v y g oro
El Jockey	7	**Minuit**	alaz'na	4	49	*Amianto*	*Mimí*	ch. oro gorra verde
Atucha J.	8	**Divisa**	id	4	45	*Orbit*	*Dido*	ch. cereza, m. y gorra gris
Solitario	9	**Piquillín**	zaino n	4	45	*Paysandú*	*Damieta*	ch. negra y bl á r v gorra bl.
L. Higuerita	10	**Apuro**	alazán	4	42	*Athos II*	*Soltera*	ch. verde á lunares, m. y g. col
P. Richard	11	**Palafox**	colordo	3	43	*Purrán*	*Picarona*	ch lila y blanca á r v g granate
Petite Ecurie	12	**Allah**	id	4	42	*Orange*	*Alejandría*	ch. bl. alam. oro g. bl. y oro
Mon Réve	13	**Citoyen**	zaino	3	42	*Gay Hermit*	*Cantinera*	ch. marrón y nar. á r. h. g. nar.
San Agustín	14	**Crucesita**	alaz'na	4	40	*Necochea*	*Princess*	ch y gorra granate, m oro

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 15 DE ABRIL DE 1906

1.ª CARRERA — Premio FEDOR — Á LA 1.30 P. M.

Para todo caballo de 3 años ganador de una ó dos carreras —Peso: 54 kilos
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 25

				edad	kil			
Belgrano	1	**Peregrino**	alazán	3	57	*Don Pepe*	*Woffington*	ch. y g. bl. y cereza á ray. hori.
Las Blancas	2	**Nene**	zaino	3	57	*Brandzen*	*Mestiza I*	ch. turquesa y b. á r. v. g. oro
Saint Simón	3	**Tete-a-Te**	zaina	3	55	*Simonside*	*F. Kirsch*	ch. viol m y gorra gris perla
R. de la Plata	4	**Lady Grey**	tordilla	3	55	*S. Mirin*	*Grey Lady*	ch. azul y bl. á r. vert. g. azul
Suipacha	5	**Aroma**	zaina	3	55	*Alerta*	*Altea*	ch. oro alamares y gorra naranja
La Alianza	6	**White Rose**	id	3	55	*Neápolis*	*Welcome*	ch gran á her. y g blanca
Dorrego	7	**Colombina**	zaina c	3	55	*S. Anthony*	*Serpertine*	ch. y gorra azul
Bonheur	8	**Wisppes**	colorda	3	55	*Id*	*Winniperg.*	ch. narj. y bl á r h y gorra narj.
Don Gonzalo	9	**Cortesana**	zaina	3	55	*Kendal*	*Espoir*	ch. granate g. verde
Caaró	10	**Espartano**	zaino	3	54	*Jonquil*	*Cantinera*	ch. verde m. rosa, g. amarilla
Zaneto	11	**Falucho**	oscuro	3	54	*Picquet*	*Kilrea*	ch. blanca mg. y gorra azul
Los Incas	12	**Thames**	colordo	3	54	*id*	*Epecuen*	ch. lila y bl. á rayas h. g. lila
Villanueva	13	**S. Lawr'ce.**	zaino	3	54	*Simonside*	*Saudades*	ch. rosa. cuel. puñ bot y g. n.
Petite Ecurie	14	**Limay**	alazán	3	54	*Sargento*	*Lutrice*	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Sans Gêne	15	**La Negra**	oscura	3	52	*Valero*	*Marioni*	ch. vde. mg. á list. g. marrón
Los Indios	16	**Tuna**	zaina	3	52	*Orbit*	*Tarántula*	ch. bl. y oro á r v g n.
Lagrange	17	**Pretty Poll'**	id	3	52	*Neápolis*	*Pas-si-Bete*	ch. naranja gorra violeta
Etoile	18	**La Muñeca**	alaz'na	3	52	*Sargento*	*Victoria*	ch. blan gorra punzó

2.ª CARRERA — Premio KEIR — Á LAS 2.00 P. M.

Para potrancas de dos años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Cp. Hatteras	1 Cabriola	zaina	2	54	*Gay Hermit*	*Poplin*	ch. azul m. y g. punzó
Prosperidad	2 Prospera	íd	2	54	*Tonic*	*Iris*	ch. escocés, m. y gorra violeta
La Maisonete	3 Alhaja	íd	2	54	*Mariscal*	*Miosotis*	ch y gorra turquesa banda plata
Printemps	4 Odalisca	íd	2	54	*Neápolis*	*Ortiga*	ch. punzó y oro á r h g, n b, oro
Maria Isabel	5 Distraída	alaz'na	2	54	*Osmond*	*Diosma*	ch. granate, m y gorra verde
Cap. Dreyfus	6 Draga	íd	2	54	*Imán*	*Swet Girl*	ch. cel. y am. á r. vert., g. celeste
R. Fernández	7 Maga	zaina	2	54	*Rústicus*	*Marcela*	ch. granate, gorra negra
Indécis	8 Babilonia	íd	2	54	*Batt*	*Délice*	ch, a y punzó á r v, g a
Cantón	9 La Cate	íd	2	54	*Valero*	*Interventi'n*	ch. blanca, mangas v, g. á cascos
Zubiaurre	10 Gheisha	colo'da	2	54	*Stiletto*	*Aguila*	ch blanca á lun. g. azul marino
La Confianza	11 Jarana	zaina	2	54	*Milenium*	*Mínima*	ch. violeta, m. b. y gorra blanca
El Jockey	12 Risueña	alaz.na	2	54	*Tonic*	*Frou-Frou*	ch. oro gorra verde
Los Cardos	13 Holiday	zaina	2	54	*Acherón*	*Hiedra*	ch. turquesa gorra granate
Escocés	14 Balmaha.	íd	2	54	*Batt*	*Mine d'Or*	ch. escocés, manga y g. amarilla
Las Merced's	15 Casta Diva	alaz'na	2	54	*Neápolis*	*Capuchina*	ch. oro mg, bl y gorra á cascos

3.ª CARRERA — Premio GLORIATION — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de dos años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.100 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Ayuí	1 Summer	zaino	2	54	*Simonside*	*Gitana*	ch. naranja, gorra granate
Reyna	2 Pucho	íd	2	54	*Avril*	*Marea*	ch. gte. y turq. á r. h. m. y g. tur.
Indécis	3 Balsamo	íd	2	54	*Batt*	*Becasse*	ch, azul y pzó á r v g azul
Zubiaurre	4 Los Molles.	colordo	2	54	*B. Ares*	*Porteña*	ch. bl. á lunares, gorra azul
La Confianza	5 Llano	zaino	2	54	*Millenium*	*Tenebreuse*	ch, violeta, m, b. y gorra blanca
P. Richard	6 Pierrot	tordillo	2	54	*Alerta*	*Navi Salvia*	ch. b, y lila á ry. h, g. negra
Belgrano	7 Nelusco	alazán	2	54	*Orange*	*Nelesena*	ch. y gorra cereza y bl. á r. hor.
Cazador	8 Ordoñez	íd	2	54	*Orbit*	*Gibara*	ch, verde y bl. á r h g granate
Stone Cross	9 Sarto	zaino n	2	54	*S. Cross*	*L. Park*	ch. blanca m, y gorra oro
Lowland Boy	10 Entrevero	zaino	2	54	*Miraflores*	*Comadreja*	ch, turquesa, m. y gorra granate
Don Gonzalo	11 Index	íd	2	54	*Gay Hermit*	*L. the Way*	ch, granate y gorra verde
Petite Ecurie	12 Delarey	íd	2	54	*Orange*	*Disoluta*	ch, bl, alam, orog, blanca y oro

4.ª CARRERA — Premio SANTIAGO LURO — Á LAS 3.15 P. M.

Para potrillos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 54 y 52 kilos

Premio $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 300 al 3.º y 700 al criador

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Clover	1 Sofista	colordo	2	54	*Simonside*	*Norela*	ch. azul, mag oro g. á cascos
Don Gonzalo	2 Pirapo	alazán	2	54	*Orange*	*Fantasía*	ch, granate gorra verde
El Jockey	3 ⎧ Melgarejo	íd	2	54	*Amianto*	*Mimí*	ch, oro gorra verde
Las Cañas	4 ⎩ Irwing	íd	2	54	*Valero*	*Himalaya*	ch, bl, y punzó á r. v, m y g pun.
Indécis	5 Balsamo	zaino	2	54	*Batt*	*Bécasse*	ch. azul y p. á r. vert, gorra azul
Lagrange	6 Old Boy	tordillo	2	54	*Orbit*	*Vinegar*	ch. naranja gorra violeta
Las Merced's	7 Casta Diva	alaz'na	2	52	*Neápolis*	*Capuchina*	ch. oro, mg bl gorra á cascos
Montiel	8 Mayoral	zaino	2	54	*Id*	*Mary*	ch. blanca, gorra azul
Iceache	9 M. Muerta	alaz'na	2	52	*Pilito*	*Morena*	ch. bl cuello bot, y gorra verde
Porteño	10 Caimán	zaino	2	54	*Alacran*	*La Gaza*	ch. gris cuel. p. y g. az
Quebracho	11 Zoraida	zaina	2	52	*Ovación*	*Zizi*	ch. celeste y mar. á r v g. blanca
Tetuán	12 Mughet	íd	2	52	*Orange*	*Alfalfa*	ch. pzó. á lun, y azul marino
Tonic	13 Primoroso	alazán	2	54	*Tonic*	*Felicita*	ch. punzó manga y gorra amarilla
Zubiaurre J B	14 Los Molles.	colordo	2	54	*B. Aires*	*Porteña*	ch. blanca á lunares gorra az.
Idem	15 Geisha	colorda	2	52	*Stiletto*	*Aguila*	ídem
Alvarez L	16 Pelón	colordo	2	54	*Simonswo'd*	*Mirabelle*	ch blanca, mang viol, gorra col.
Arroyo	17 Morgan	íd	2	54	*Escildonne*	*Financiera*	ch. verde m. y g. oro
Beauclerc	18 Beauclerc	zaino	2	54	*Pillito*	*Beaurivage*	ch. vde y turq. á ry hor, g. vde.
Idem	19 Tijereta	alaz'na	2	52	*Neápolis*	*Tulumaya*	ídem
Lord Lyon	20 Barbacán	alazán	2	54	*Bolivar*	*Urfila*	ch, bl y verd á ray obl m y g verde
Blanche	21 Celador	zaino	2	54	*Blue Boat*	*M Davenpor*	ch, color y negra á r, v, g. negra

5.ª CARRERA — Premio ABRIL — Á LAS 4.00 P. M.

Para toda yegua.—Peso por edad

Premio $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 Haya	alaz'na	3	54	*Kendal*	*Damara*	ch. granate gorra verde
El Jockey	2 P. Tiple	zaina	3	54	*Tonic*	*Corista*	ch. oro y gorra verde
Hidalguía	3 Hidalguía	íd	3	54	*Orbit*	*Hidalga*	ch, bl, cuel, bot. y g, lila
Idem	4 Dinastía	alaz'na	3	54	*Amianto*	*F. Queen*	ídem
Iceache	5 Rosette	zaina	4	54	*Neapolis*	*Rose Royal*	ch. blanca, c. b. y gorra verde
Petite Ecurie	6 Brioche	colo'da	3	54	*Eridán.*	*Britannia*	ch. blanca alam oro y g bl y oro
Villanueva B	7 Nebulosa	íd	3	54	*Simonside*	*Pampa*	ch. rosa cuel, bot puño y g negra



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$ 3 m n
" " " " " " 1º, 5º al 26 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 676. — Buenos Aires

ESCENAS PERMANENTES



Mayoral.— Es prohibido fumar.
Pasajero.— Son «Siglo XX», señor.

NÚMERO SUELTO { En la capital .... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos
» Fuera de la capital 50 »